SAEY

SAEY VISTA L WALL

HOUT – BOIS – WOOD

NL - Installatie- en gebruiksaanwijzing

FR - Notice d'installation et d'utilisation

EN - Installation and user manual



BELGO FIRE NV/SA

NL

Technische informatie voor toestellen voor lokale ruimteverwarming die vaste brandstoffen gebruiken volgens de verordening (EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Producent:	**Belgofire NV - De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België)**
Merk:	**SAEY**
Model:	**VISTA L WALL**
Productomschrijving:	**Houtgestookte kachel met handmatige belading**
Testlabo:	**SGS Belgium NV**
Test rapport:	**EZKA/2025-10/010-3 EZKA/2025-02/00010-2**
Geharmoniseerde norm :	**EN16510-1:2022**
Indirecte verwarmingsfunctionaliteit :	**NEE**
Direct warmteafgifte :	**8,2 kW**
Indirect warmteafgifte :	**-**

Brandstof	**Voorkeur brandstof**	**Andere geschikte brandstof(fen)**	**ηs [%]**	**EEI [%]**
Stamhout, vochtgehalte ≤ 25%	JA	NEE	67,6	102
Samengeperst hout, vochtgehalte < 12%	NEE	NEE	-	-
Andere houtachtige biomassa	NEE	NEE	**-**	**-**
Niet-houtige biomassa	NEE	NEE	-	-
Antraciet en magerkool	NEE	NEE	-	-
Harde cokes	NEE	NEE	-	-
Lagetemperatuurcokes	NEE	NEE	-	-
Bitumineuze steenkool	NEE	NEE	-	-
Bruinkoolbriketten	NEE	NEE	-	-
Turfbriketten	NEE	NEE	-	-
Briketten van gemengde fossiele brandstoffen	NEE	NEE	-	-
Andere fossiele brandstoffen	NEE	NEE	-	-
Briketten van gemengde biomassa en fossiele brandstoffen	NEE	NEE	-	-
Andere mengsels van biomassa en fossiele brandstoffen	NEE	NEE	-	-

Neem de specifieke voorzorgsmaatregelen voor installatie, montage en onderhoud in acht die worden vermeld in de handleiding die bij het product wordt geleverd, alsook de geldende nationale en lokale voorschriften.

Energie-efficiëntie klasse	**A**	*(schaal A++ / G)*

Kenmerken wanneer uitsluitend de voorkeursbrandstof wordt gebruikt:

Uitstoot bij ruimteverwarming (mg/Nm^3 at 13% O2)	**CO**	**NOx**	**OGC**	**PM**
bij nominale warmteafgifte	926	108	49	35
bij minimale warmteafgifte	-	-	-	-

BELGO FIRE NV/SA

NL

Technische informatie voor toestellen voor lokale ruimteverwarming die vaste brandstoffen gebruiken volgens de verordening (EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Producent: **Belgofire NV - De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België)**
Merk: **SAEY**
Model: **VISTA L WALL**

Warmteafgifte			
Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	**8,2**	kW
Minimale warmteafgifte	P_{min}	-	kW
Nuttig rendement			
Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte	$\eta_{th,nom}$	**76,6**	%
Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte	$\eta_{th,min}$	-	%
Aanvullend elektriciteitsverbruik			
Bij nominale warmteafgifte	el_{max}	-	kW
Bij minimale warmteafgifte	el_{min}	-	kW
In stand-by modus	el_{sb}	-	kW

Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur	
Eentraps warmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	NEE
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	JA
Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door de thermostaat	NEE
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	NEE
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dagtimer	NEE
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur plus weektimer	NEE
Andere controlemogelijkheden (één of meer)	
Kamertemperatuur regeling, met aanwezigheidsbewaking	NEE
Kamertemperatuur regeling, met open raam detectie	NEE
Met optie voor afstandsbesturing	NEE

Oudenaarde, 26 oktober 2026

Fabien De Vos
Product Manager

BELGO FIRE NV/SA

FR

Informations techniques pour les appareils de chauffage local utilisant des combustibles solides selon le règlement (EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Producteur:	**Belgofire NV - De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België)**
Marque:	**SAEY**
Modèle:	**VISTA L WALL**
Description du produit:	**Poêle à bois à chargement manuel**
Laboratoire d'essai:	**SGS Belgium NV**
Rapport d'essai:	**EZKA/2025-10/010-3 EZKA/2025-02/00010-2**
Norme harmonisée :	**EN16510-1:2022**
Fonction de chauffage indirect :	**NON**
Puissance thermique directe :	**8,2 kW**
Puissance thermique indirecte :	**-**

Combustible	**Combustible préféré**	**Autre(s) combustible(s) approprié(s)**	**ηs [%]**	**EEI [%]**
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 %	OUI	NON	67,6	102
Bois comprimé, taux d'humidité < 12 %	NON	NON	-	-
Autre biomasse ligneuse	NON	NON	**-**	**-**
Biomasse non ligneuse	NON	NON	-	-
Anthracite et charbon maigre	NON	NON	-	-
Coke dur	NON	NON	-	-
Coke à basse température	NON	NON	-	-
Charbon bitumineux	NON	NON	-	-
Briquettes de lignite	NON	NON	-	-
Briquettes de tourbe	NON	NON	-	-
Briquettes de combustible fossile mélangées	NON	NON	-	-
Autres combustibles fossiles	NON	NON	-	-
Briquettes issues d'un mélange de biomasse et de combustibles fossiles	NON	NON	-	-
Autres mélanges de biomasse et de combustibles fossiles	NON	NON	-	-

Respectez les précautions spécifiques d'installation, de montage et d'entretien mentionnées dans le manuel fourni avec le produit, ainsi que les réglementations nationales et locales applicables.

Classe d'efficacité énergétique **A** *(échelle A++ / G)*

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence:

Émissions dues au chauffage des locaux (mg/Nm³ at 13% O2)	**CO**	**NOx**	**OGC**	**PM**
à la puissance thermique nominale	926	108	49	35
à la puissance thermique minimale	-	-	-	-

BELGO FIRE NV/SA

FR

Informations techniques pour les appareils de chauffage local utilisant des combustibles solides selon le règlement (EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Producteur: **Belgofire NV - De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België)**
Marque: **SAEY**
Modèle: **VISTA L WALL**

Puissance thermique			
Item	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	P_{nom}	**8,2**	kW
Puissance thermique minimale	P_{min}	-	kW
Rendement utile			
Rendement utile à puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	**76,6**	%
Rendement utile à puissance thermique minimale	$\eta_{th,min}$	-	%
Consommation d'électricité auxiliaire			
A la puissance thermique nominale	el_{max}	-	kW
A la puissance thermique minimale	el_{min}	-	kW
En mode veille	el_{sb}	-	kW

Type de la puissance thermique/régulation de la température de la pièce	
La puissance thermique à un palier, pas de côntrole de la temperature de la pièce	NON
Deux ou plusieurs étages paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	OUI
Avec régulation mécanique de la température de la pièce par thermostat	NON
Avec contrôle électronique de la température de la pièce	NON
Avec contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	NON
Avec contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	NON
Autres options de contrôle (une ou plusieurs)	
Régulation de la température de la pièce, avec détection de présence	NON
Régulation de la température de la pièce, avec détection des fenêtres ouvertes	NON
Avec option de télécommande	NON

Oudenaarde, le 26 octobre 2026

Fabien De Vos
Product Manager

SAEY

INHOUDSTAFEL - TABLE DE MATIÈRES – CONTENTS

NEDERLANDS

1 INLEIDING 8
2 GARANTIEVOORWAARDEN 8
3 VERPAKKING 9
4 RECYCLAGE 9
5 ALGEMENE INFORMATIE EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 10
6 TECHNISCHE GEGEVENS 10
7 AFMETINGEN 11
8 INSTALLATIE 13
9 GEBRUIKSAANWIJZINGEN 27
10 ONDERHOUD 28
11 WISSELSTUKKEN 29
12 STORINGEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN 30

FRANÇAIS

1 INTRODUCTION 31
2 CONDITIONS DE GARANTIE 31
3 EMBALLAGE 32
4 RECYCLAGE 32
5 INFORMATIONS GÉNÉRALES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ 33
6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 33
7 DIMENSIONS 34
8 INSTALLATION 36
9 MODE D'EMPLOI 50
10 ENTRETIEN 51
11 PIÈCES DÉTACHÉES 52
12 ANOMALIES, CAUSES ET SOLUTIONS 53

ENGLISH

1 GENERAL NOTES 54
2 GUARANTEE CONDITIONS 54
3 PACKAGING 55
4 RECYCLING 55
5 SAFETY 56
6 TECHNICAL DATA 56
7 DIMENSIONS 57
8 INSTALLATION 59
9 USER INSTRUCTIONS 73
10 MAINTENANCE 75
11 SPARE PARTS 76
12 TROUBLESHOOTING 77

1 INLEIDING

Wij danken u voor uw keuze van een SAEY kachel! Met SAEY vertrouwt u op het vakmanschap van jaren. Geniet met volle teugen en ontdek hoe hartverwarmend het vuur in een SAEY-toestel kan zijn. Uur na uur. Jaar na jaar.

In deze handleiding vindt u de informatie terug die wij nodig achten voor een vakkundige installatie. Daarnaast bevat de gebruiksaanwijzing belangrijke informatie en suggesties om uw houtkachel correct te gebruiken. Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de haard installeert en in gebruik neemt.

Wij danken u nogmaals voor het vertrouwen.

2 GARANTIEVOORWAARDEN

Voorwaarden

- Plaatsing door erkende verdeler
- Jaarlijks onderhoud uitgevoerd (toestel + rookkanaal) (onderhoudsattest/factuur)
- Toestel aangekocht via Belgofire
- Correcte installatie
- Correct gebruik
- Transportschade: manifest afgetekend voor schade – foto's - kopie leveringsnota
- 1 jaar garantie op wisselstukken die niet onder garantie werden vervangen (enkel voor stukken met fabrieksgarantie)
- De garantie dekt enkel de levering van wisselstukken; werkuren kunnen in principe aangerekend worden

De garantie komt te vervallen indien aan één van deze voorwaarden niet wordt voldaan

Duur garantie: 2 jaar

- **Fabrieksgarantie**: structuur
- **Geen fabrieksgarantie**: stukken onderhevig aan slijtage:
    - Dichtingen (ook deurdichtingen)
    - Glas
    - Vuurvaste stenen
    - Bekleding branderkamer
    - Roosters
- **Belgofire garantie**: garantie uit commerciële overwegingen:
    - 6 maanden: vuurvaste stenen (indien 1 steen kapot is, niet de volledige set)
    - 1 week: bekleding en glas (indien het manifest is afgetekend voor schade of foto's die tonen dat er niets aan de verpakking was)

3 VERPAKKING

De verpakking van uw nieuwe kachel biedt een uitzonderlijke bescherming tegen beschadiging. Toch kunnen de kachel en de accessoires tijdens het vervoer worden beschadigd. Gelieve dus bij ontvangst de kachel op beschadiging en volledigheid te controleren! Meld eventuele ontbrekende onderdelen onmiddellijk aan uw verkooppunt.

4 RECYCLAGE

Voer een afgedankt of verouderd toestel volgens de instructies van de overheidsinstanties of de installateur af. De informatie in deze paragraaf is informatief. Volg altijd de nationale en lokale voorschriften voor het recyclen en afvoeren van het toestel of delen van het toestel.
Verwijder voordat u het toestel gaat demonteren en afvoeren de as en niet-verbrande brandstof uit het toestel. Voer de as als restafval af. Voer as niet als organisch afval af.

Onderdeel van het toestel	**Materiaal**	**Recyclen/Afvoeren**
Verbrandingskamer binnenwerk	Vermiculiet	Vermiculiet dat in contact is geweest met verbrandingsgassen kan niet worden hergebruikt of gerecycled. Voer als restafval af
Verbrandingskamer	Staal	Afvoeren als metaalafval
Ruit	Keramisch glas	Voer als restafval of als keramisch afval af. Voer niet als glasafval af
Hoofddeel van het toestel	Staal	Afvoeren als metaalafval
Zijwanden en deur	Staal	Afvoeren als metaalafval

Het toestel is verpakt in verpakkingsmateriaal dat kan worden hergebruikt. Deze moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale en nationale regelgeving met betrekking tot afvalverwerking. Het glas kan niet opnieuw worden gebruikt. Gooi het glas samen met restafval van keramiek en porselein weg. Vuurvast glas heeft een hogere smelttemperatuur en kan daarom niet worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat vuurvast glas niet terechtkomt bij te recyclen glas, levert u een belangrijke bijdrage aan milieu.

5 ALGEMENE INFORMATIE EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De volgende algemene veiligheidsvoorschriften moeten strikt nageleefd worden:

- Lees de volledige handleiding aandachtig voor u de kachel in gebruik neemt.
- Tijdens de verbranding komt warmte vrij waardoor de bovenkant van de kachel, de deuren, de deurhendels, de zichtvensters, de rookpijpen en mogelijk ook de mantel van de kachel sterk worden verhit. Het is dan ook verboden om deze onderdelen zonder de gepaste vuurvaste handschoen of bedieningshendel aan te raken.
- Wijs uw kinderen op dit gevaar en zorg ervoor dat ze zich op een veilige afstand bevinden wanneer de kachel wordt gebruikt.
- Het is verboden om niet-hittebestendige voorwerpen in de buurt van de kachel te plaatsen.
- Tijdens het gebruik van de kachel mag u geen licht brandbare of explosieve materialen in dezelfde of naburige ruimten gebruiken.
- Dit toestel is geen allesbrander. Gebruik enkel geschikte brandstoffen.
- Er mogen geen wijzigingen aan het toestel worden aangebracht.
- Gebruik enkel de originele wisselstukken van de fabrikant.

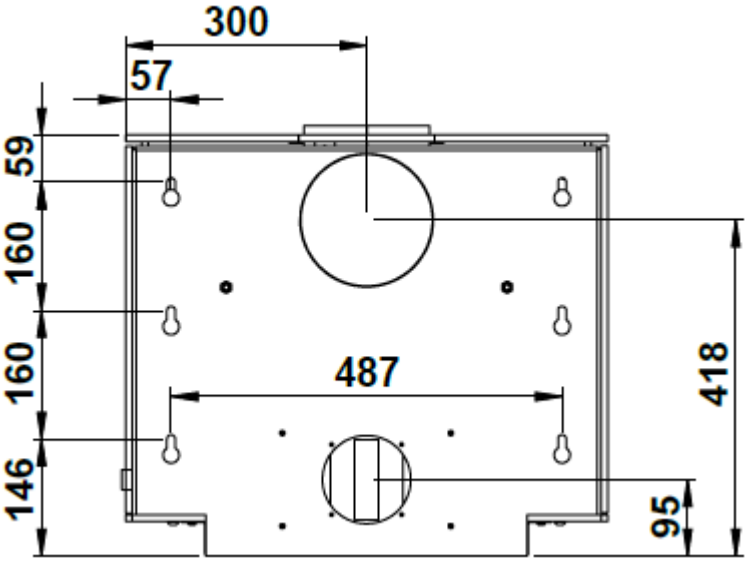
OPGELET!

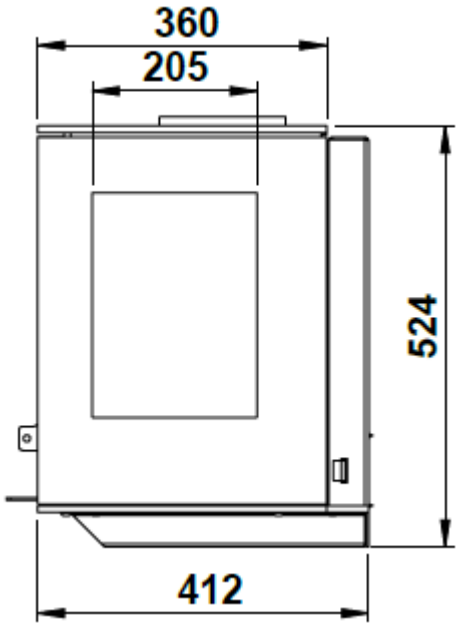
ZORG TEN ALLEN TIJDE DAT U DE JUISTE BLUSMIDDELEN BIJ DE HAND HEBT BIJ NOODGEVALLEN

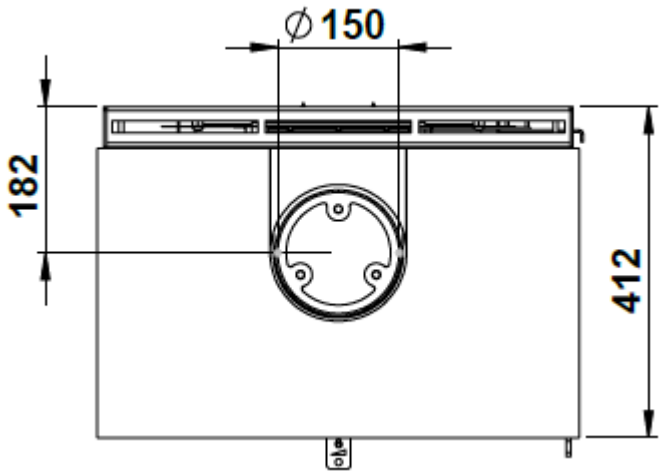
6 TECHNISCHE GEGEVENS

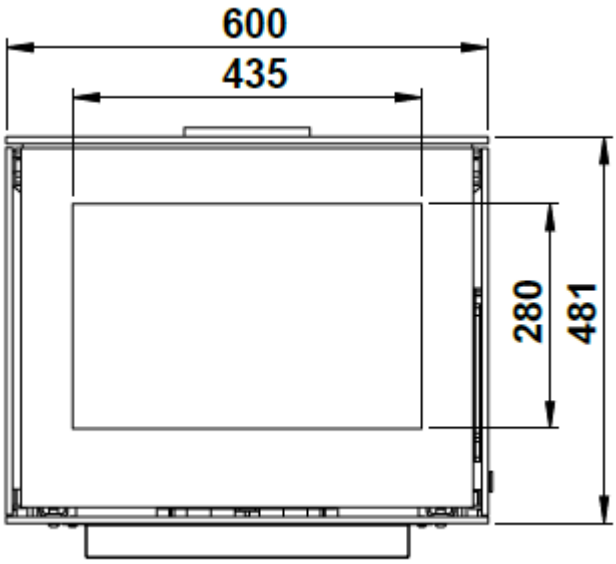
Kenmerk	Eenheid	Vista L Wall
Nominaal vermogen	kW	8,2
Rendement	%	76,6
CO-uitstoot (bij 13% O2)	%	0,07
Uitstoot fijn stof	Mg/Nm³	35
NOx (bij 13% O2)	Mg/Nm³	108
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	°C	316
Massadebiet rookgassen	g/s	6,9
Installatiewaarden		
Schouwtrek bij nominaal vermogen	Pa	12
Aansluiting boven / achter	Mm	150
Brandstof – hout		
Brandstoffen		Hout
Verbruik	kg/u	2,2
Aanbevolen lengte houtblokken	mm	250

7 AFMETINGEN

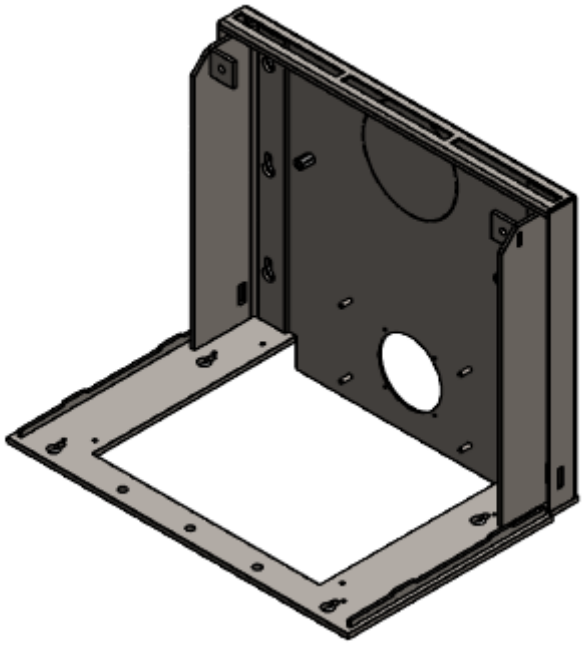


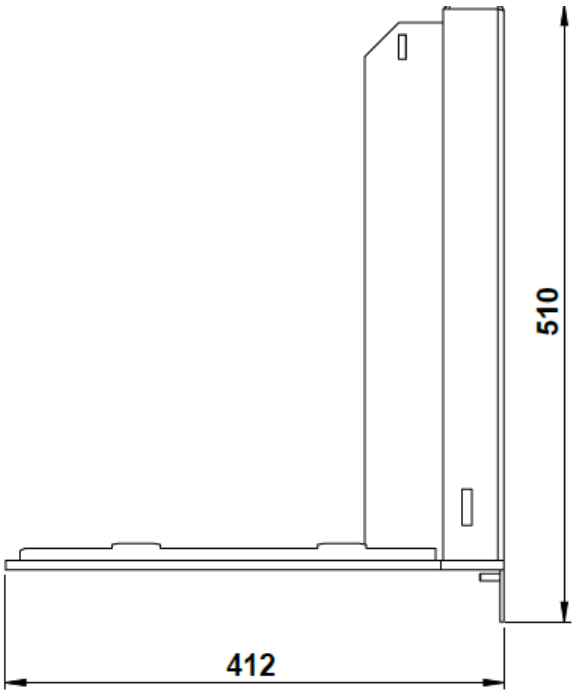


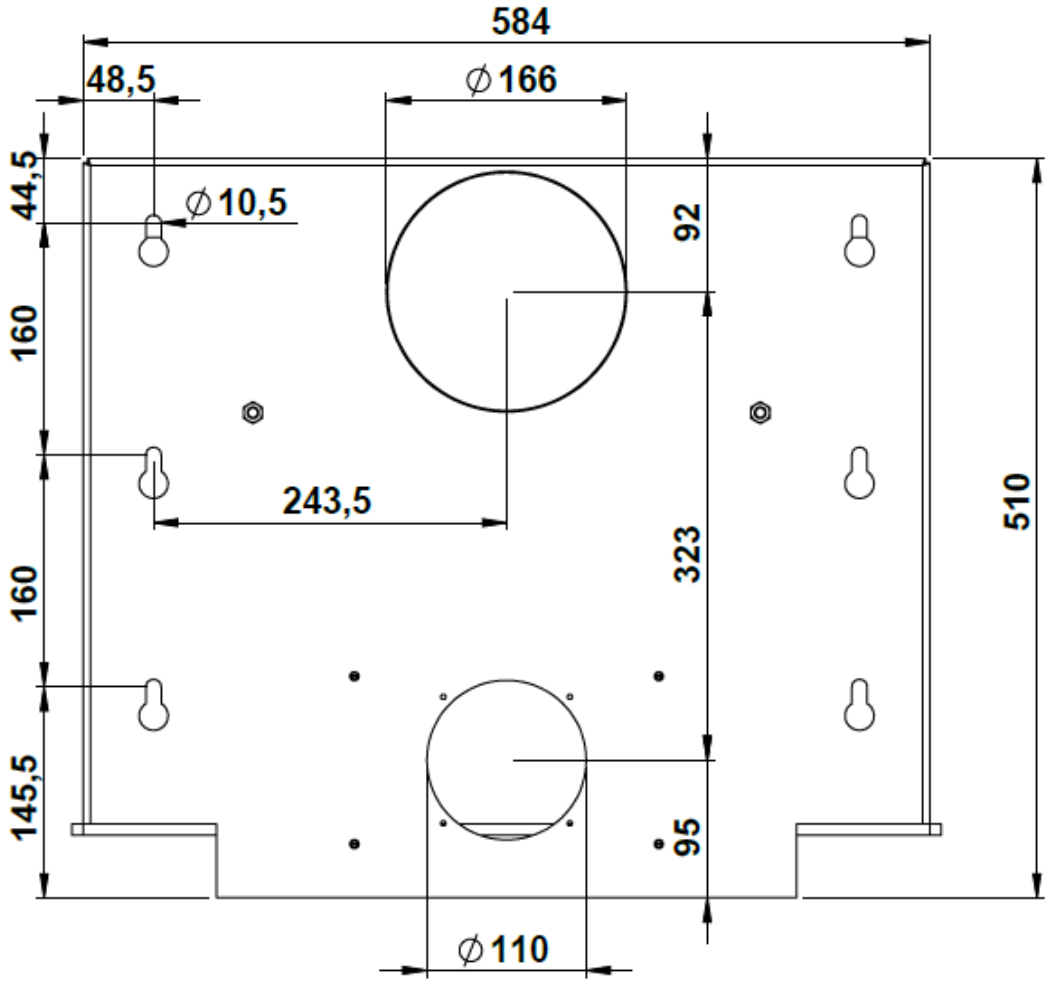




Afmetingen in mm




510
412


584
48,5
∅166
44,5
∅10,5
92
160
243,5
323
510
160
145,5
95
∅110

8 INSTALLATIE

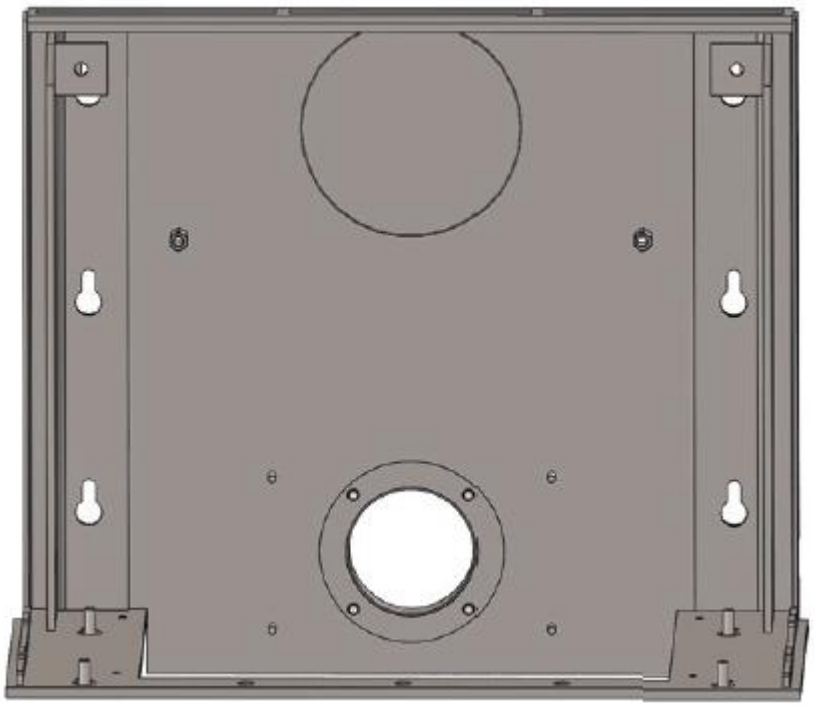
Alle plaatselijke richtlijnen, inclusief de richtlijnen die betrekking hebben tot nationale en Europese normen , moeten in acht genomen worden bij het installeren van de kachel.

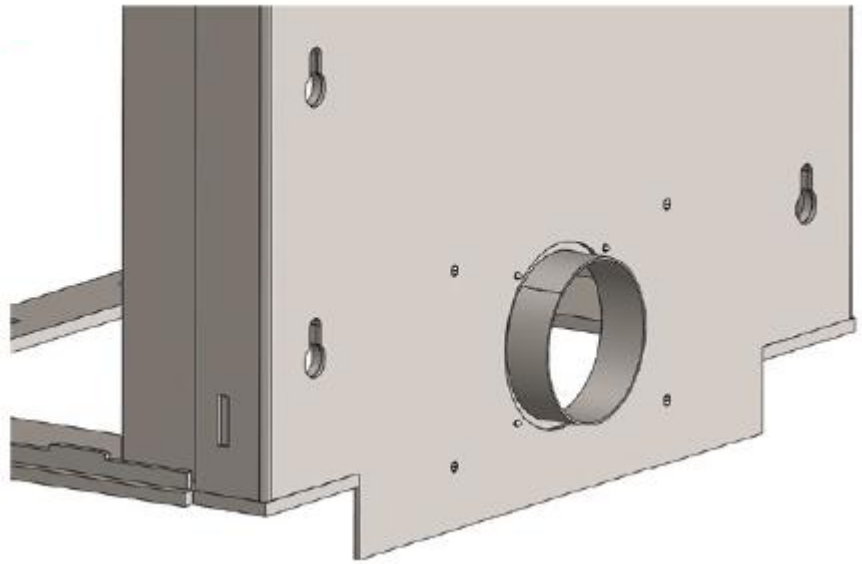
Alleen een toestel dat aangesloten werd door een erkend installateur, garandeert de naleving van de richtlijnen inzake bouwkunde en brandpreventie. Dit is zeker nodig voor een correcte en veilige werking van de kachel.

8.1 Plaatsing

- Zorg ervoor dat de muur voldoende draagkracht heeft en onbrandbaar en vuurvast is.
- Zorg ervoor dat alle verbrandingsluchttoevoeropeningen vrij zijn. Buitenluchtaansluiting mogelijk.
- Het rookgaskanaal op het toestel dient geïsoleerd te zijn.
- Zorg dat u de juiste blusmiddelen bij de hand hebt voor noodgevallen.
- Plaats het toestel in de juiste positie.
- Sluit het afvoerkanaal goed gasdicht aan.
- Sluit eventuele directe buitenlucht aan op de buitenluchtaansluiting onder het toestel aan, gebruik hiervoor onbrandbaar afvoermateriaal met een diameter van minimaal 80/100 mm.

Connector 80/100 mm
De connector kan worden losgenomen. Nadat de muurbeugel is geplaatst, kunnen de connector en de doorvoer worden gemonteerd.





OPGELET!
Wanneer het toestel is aangesloten met de optionele buitenluchtaansluiting, dient op het typeplaatje de aanduiding Type B te worden vervangen door Type BE. Deze aanpassing is noodzakelijk om de configuratie van het toestel correct weer te geven conform de geldende richtlijnen.



8.2 Het plaatsen van de muurbeugel

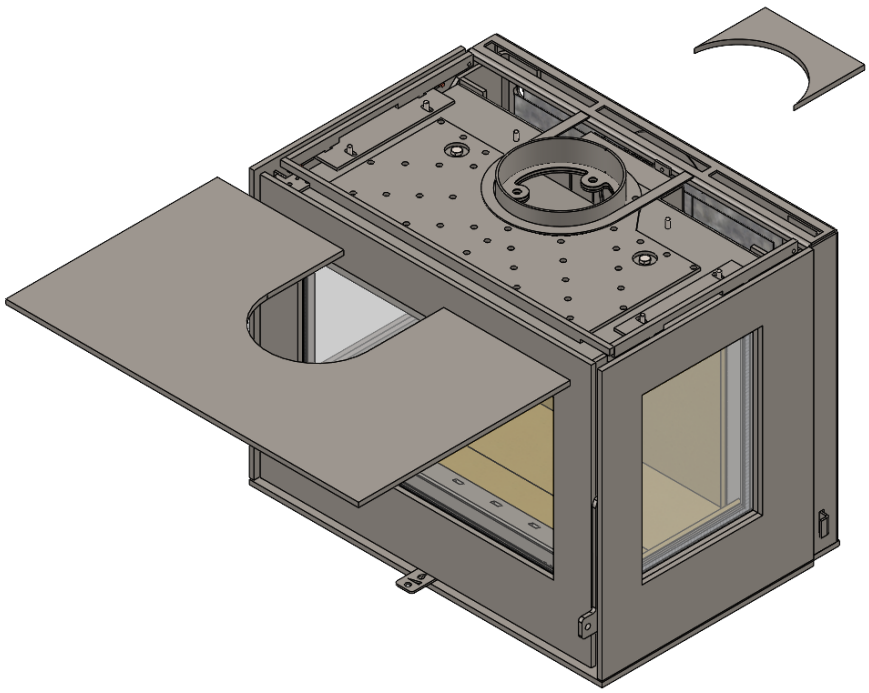
Bepaal op welke hoogte u het toestel wilt plaatsen.

OPGELET!
Het toestel mag uitsluitend worden bevestigd aan een onbrandbare en vuurvaste wand met voldoende draagkracht om het toestel te dragen.

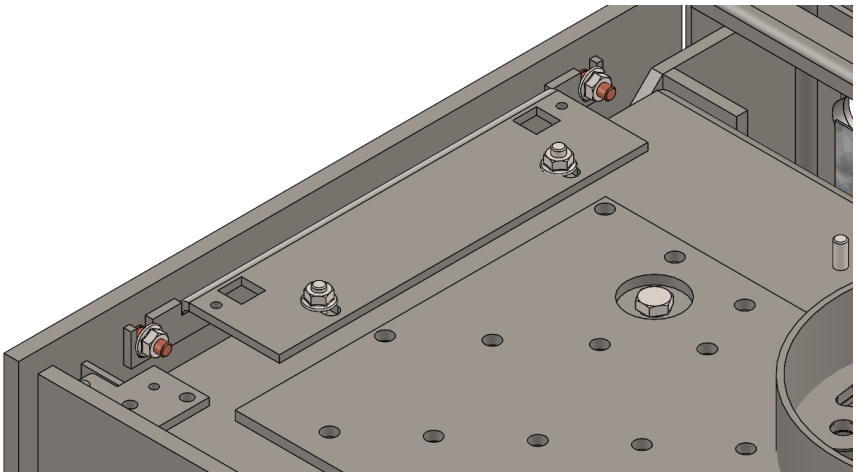
- De muurbeugel heeft aan de bovenzijde een spleet.
  Deze mag nooit worden afgedekt.
- Houd rekening met de afwerking die op de muur komt.
  Deze moet onbrandbaar en vuurvast zijn. Sommige afwerkingsproducten kunnen bij verhitting geur afgeven.
- Zorg ervoor dat de muurbeugel niet vol komt te zitten met huisstof. Dit stof zal verbranden en kan daardoor verkleuring op de muur veroorzaken.
- Het advies is om de muurbeugel te bevestigen met volledig metalen keilbouten. Voorbeeld van een keilbout. Pluggen van plastic zijn niet toegestaan.

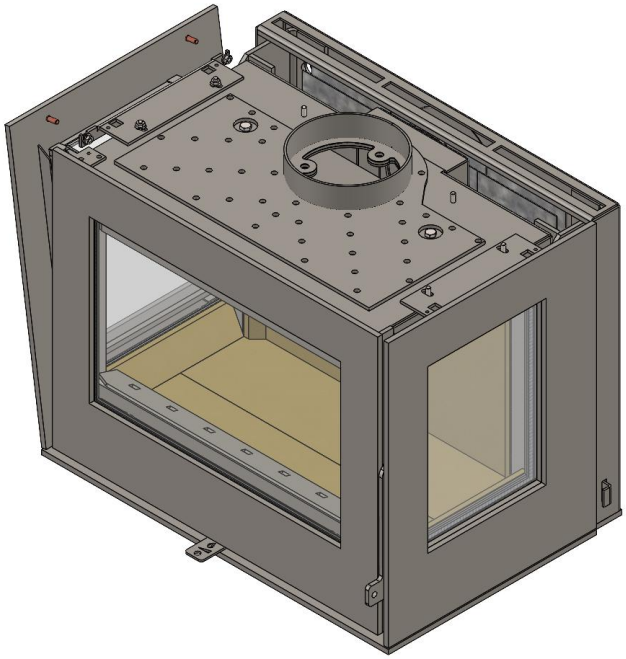
8.3 Toestel uit de muurbeugel nemen

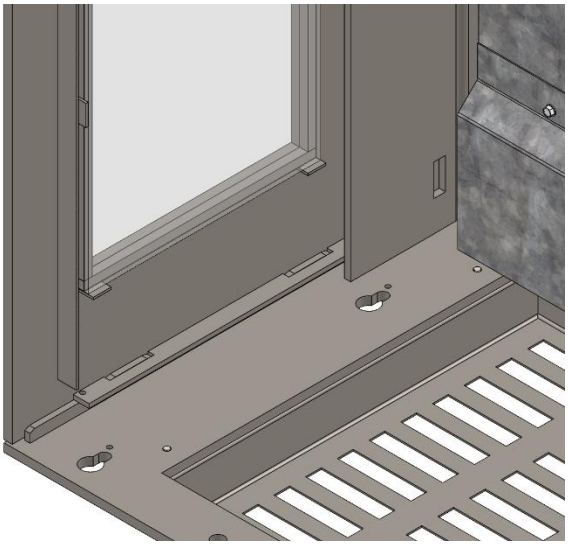
- Om de 6 montagegaten te bereiken, dient het toestel eerst uit de muurbeugel te worden gedemonteerd.
- Neem het deksel van het toestel los.



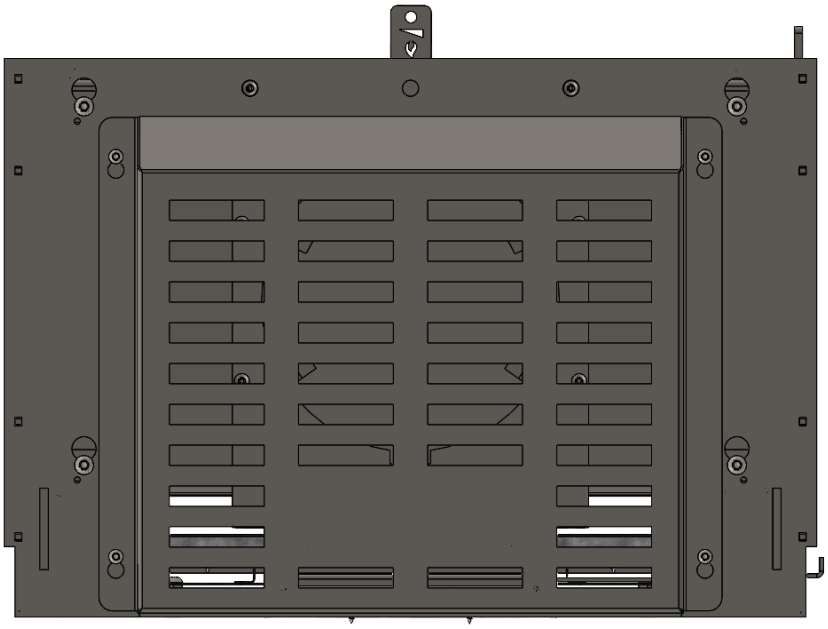
- Maak de boutjes van het zijpaneel los om de zijpanelen te demonteren. Til het zijpaneel op en neem het schuin uit. De onderzijde van het zijpaneel staat op twee nokken en kan daardoor enigszins klemmen. Demonteer en monteer de zijpanelen zorgvuldig.



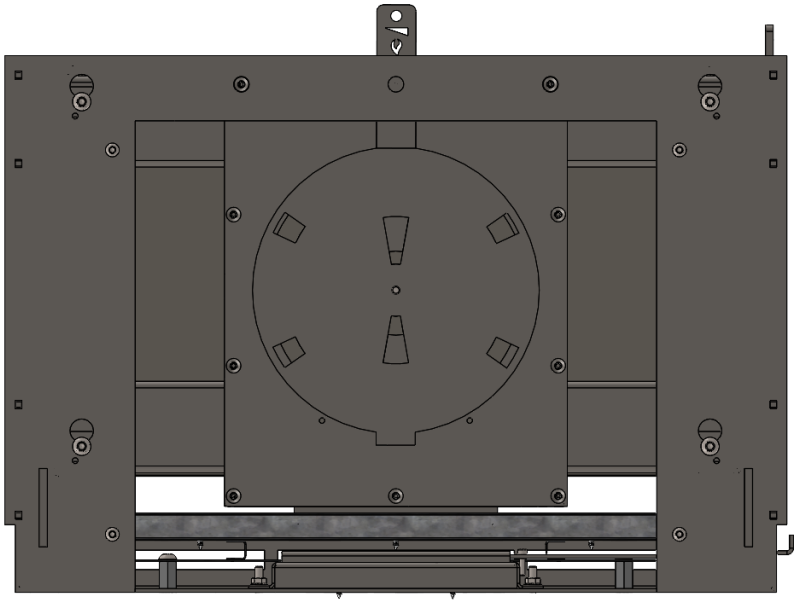




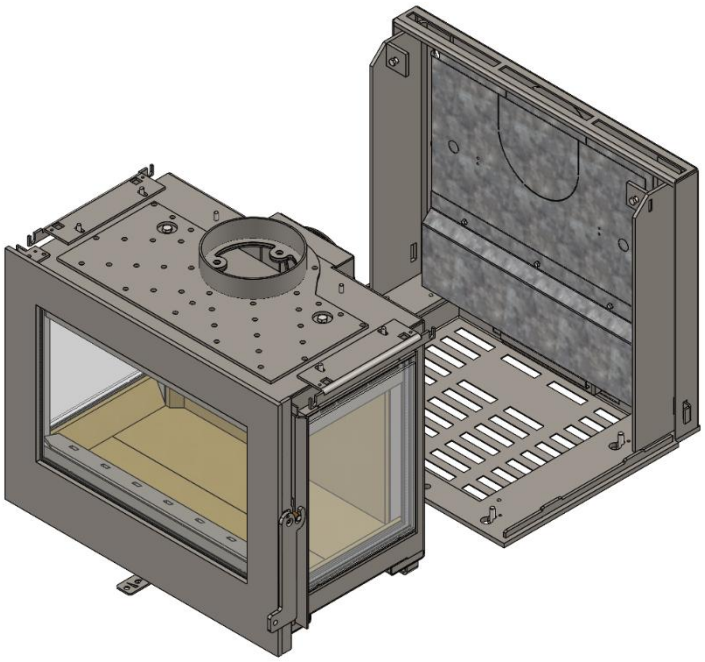
- Kantel het toestel achterover, verwijder vervolgens aan de onderkant de bouten waarmee de afdekkap en het toestel zijn bevestigd.



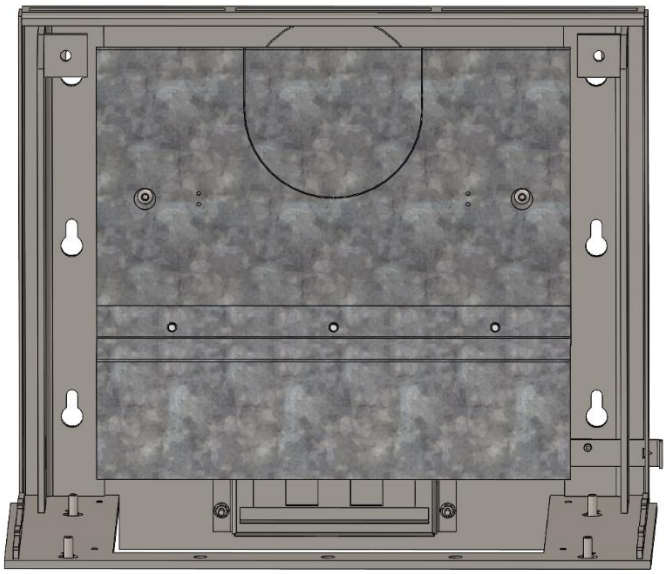
- Verwijder vervolgens de bedieningshendel van de buitenluchttoevoer. Anders kan het toestel niet uit de muurbeugel worden geschoven.



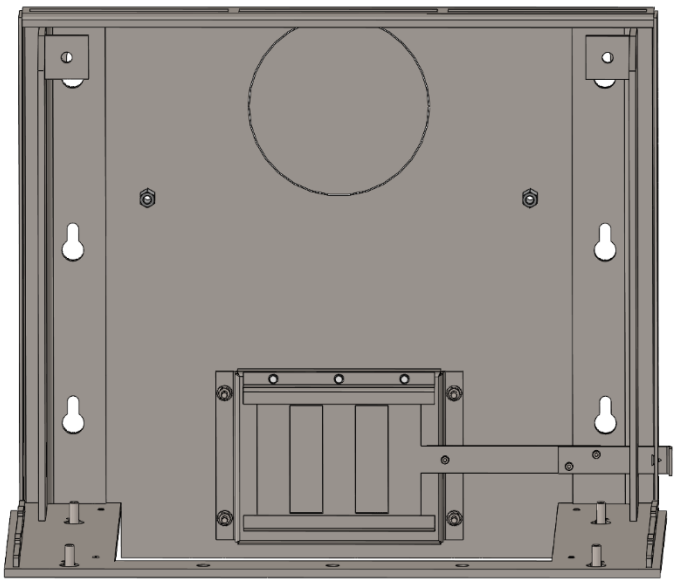
- Wanneer het toestel weer rechtop staat, zijn er nog 2 moeren aan de bovenzijde waarmee de verbrandingskamer volledig kan worden losgemaakt.
- Vervolgens kan de verbrandingskamer uit de muurbeugel worden geschoven.



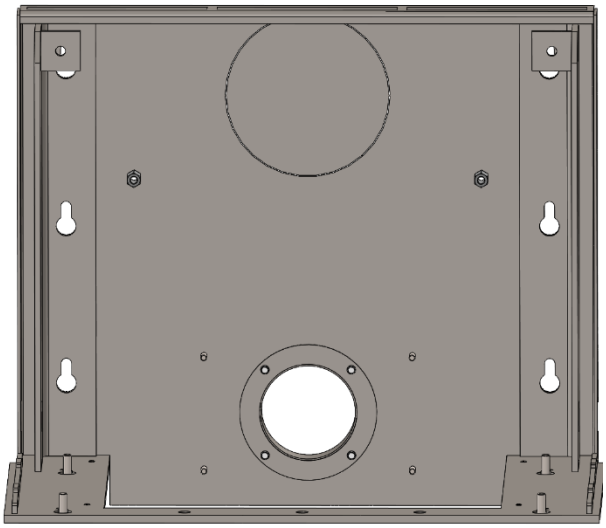
- Nu de muurbeugel vrij is, bevindt zich hier een convectorplaat. Deze kan worden gedemonteerd wanneer gebruik wordt gemaakt van de buitenluchtaansluiting en/of de achteraansluiting.

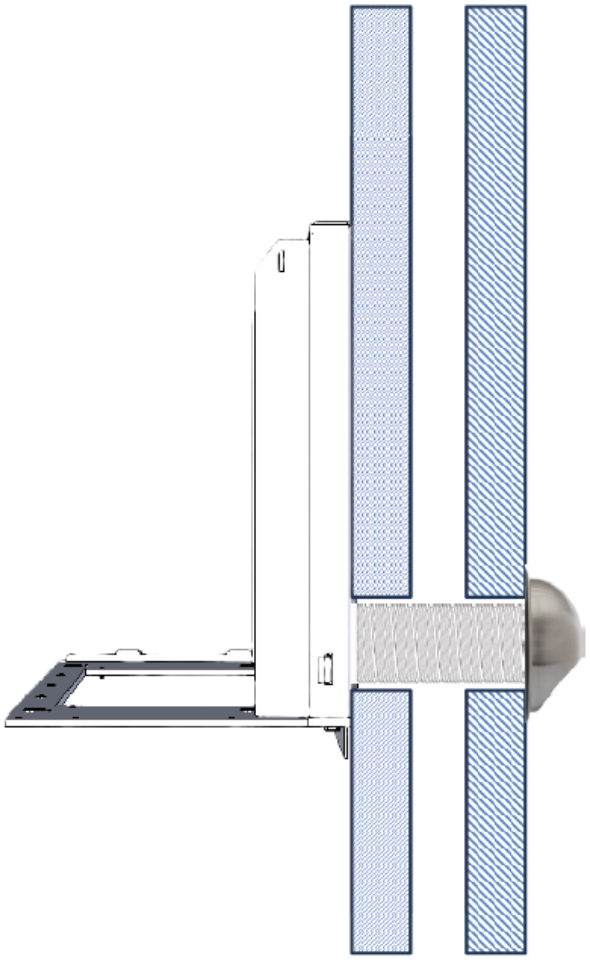


- Nu kunnen we de aanvoerluchtschuif demonteren om bij de connector te komen voor het maken van de buitenluchtaansluiting.



- Neem de connector los en maak de doorvoer. Gebruik een aluminium flexibele slang voor de aansluiting op de connector en een buitenrooster met een gelijke doorlaat als de connector. Het toestel kan met 80 of 100 mm worden aangesloten.

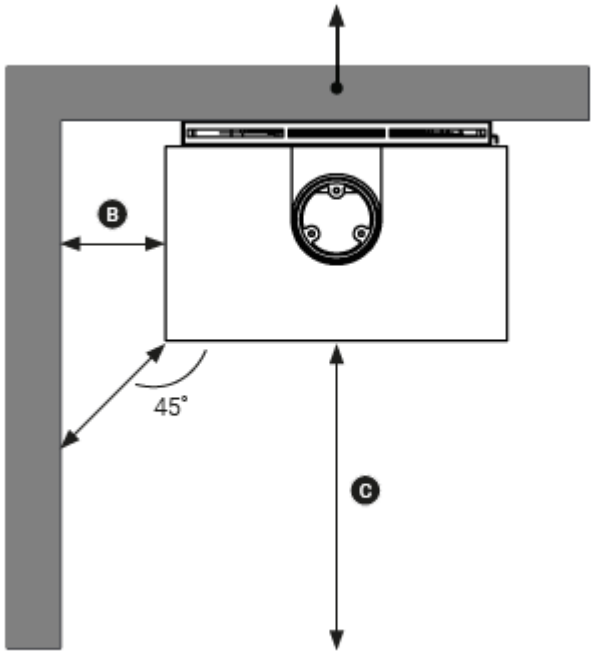




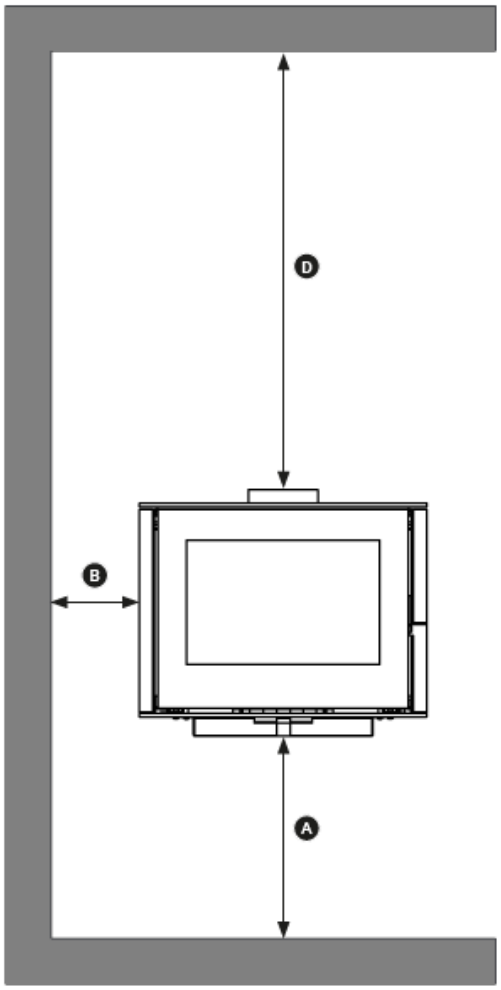
- Nadat de muurbeugel is opgehangen kan het toestel in omgekeerde volgorde in elkaar gezet worden. Alle onderdelen worden terug geplaatst.

8.4 Afstand tot brandbare materialen

OPGELET!
Het toestel mag uitsluitend worden bevestigd aan een onbrandbare en vuurvaste wand met voldoende draagkracht om het toestel te dragen.



850 mm onder een hoek van 45 graden



Minimale afstand tot brandbare materialen

	Afstand tot brandbare materialen (mm)
A	300
B	600
C	1100
D	1000

8.5 Het rookgaskanaal

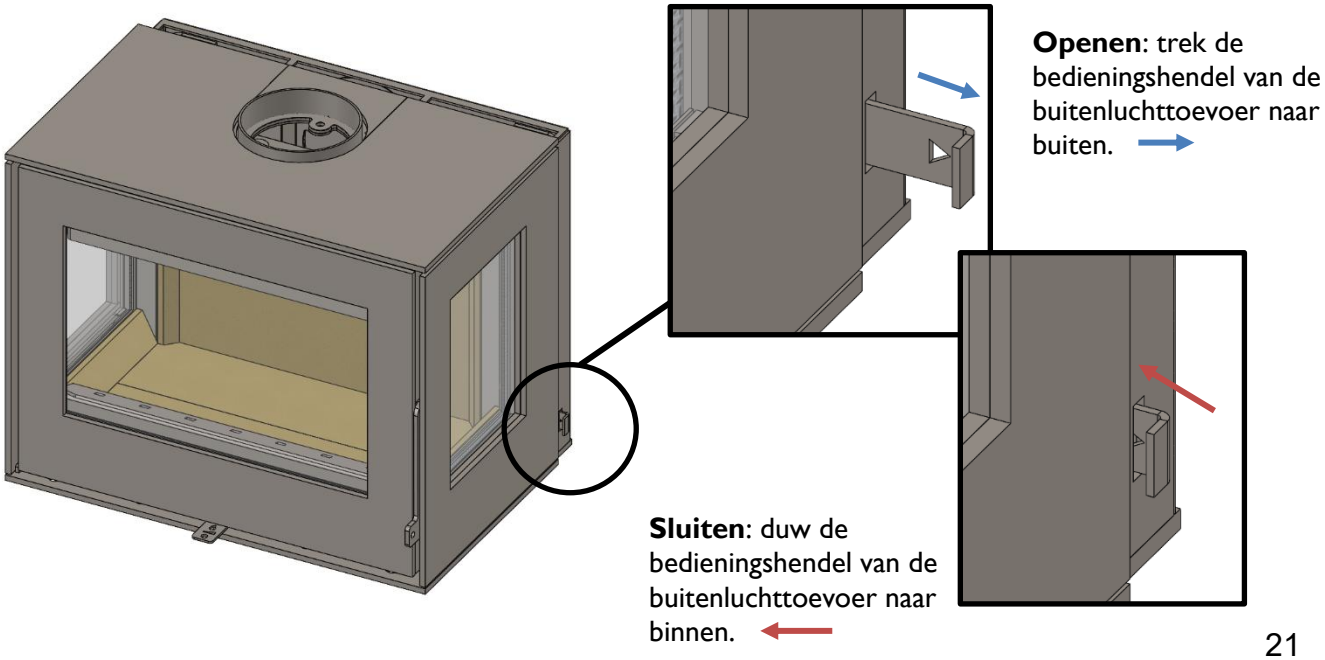
Voor het rookgaskanaal gelden de volgende specificaties:

- Het rookgaskanaal moet aan het begin van elk stookseizoen van tevoren worden geïnspecteerd en geveegd door een specialist.
- Het rookgaskanaal dient geschikt te zijn voor aansluiting van een houtgestookt toestel.
    - Gebruik voor de aansluiting op het toestel kachelpijpmateriaal, dat minimaal voldoet aan EN 1856-2, klasse T600.
    - Bij het plaatsen van een RVS flexibele buis altijd gebruik maken van de dubbelwandige rvs-uitvoering met een 'gladde' binnenzijde.
- Het toestel dient te worden aangesloten op een enkel, ongedeeld rookgaskanaal.
- Het rookgaskanaal moet schoon zijn.
- Het rookgaskanaal moet gasdicht zijn.
- De versleping in het rookgaskanaal mag maximaal 1,5 meter bedragen met een minimale hoek van 45 graden vanuit het horizontale vlak.
- Bij achteraansluiting op het toestel mag het horizontale deel van het rookgaskanaal maximaal 500 mm bedragen. Hierna weer verticaal omhoog.
- Bij gebruik van de achteraansluiting van het toestel op een verticaal rookgaskanaal moet een T-stuk met roetzak worden toegepast.
- De diameter van het rookgaskanaal moet minimaal gelijk zijn aan de diameter van de rookgasafvoer van het toestel.
- De trek van het rookgaskanaal moet minimaal 12 Pascal zijn.

OPGELET!
Raadpleeg altijd eerst het installatievoorschrift van de fabrikant voordat u de rookgasafvoer installeert.

8.6 Buitenluchttoevoer

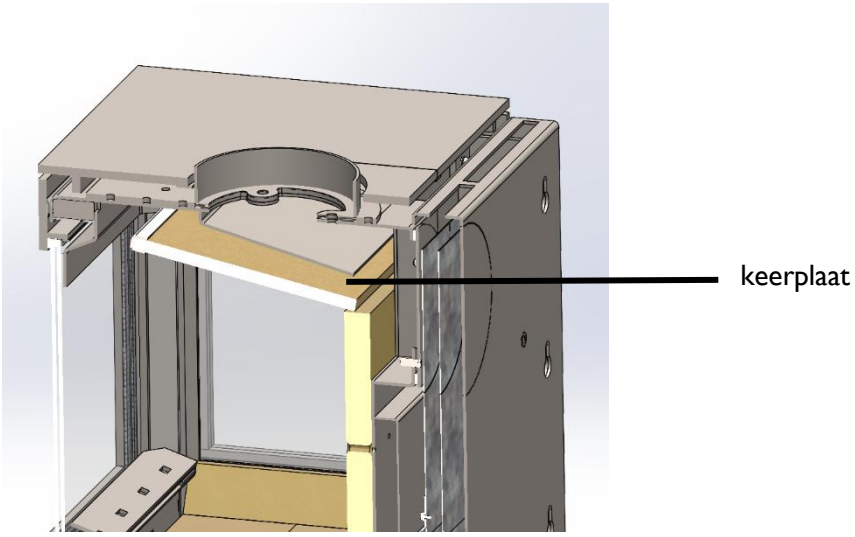
Indien de buitenluchtaansluiting niet wordt aangesloten, neemt het toestel de benodigde zuurstof uit de ruimte. Zorg in dat geval voor voldoende ventilatie van de ruimte.



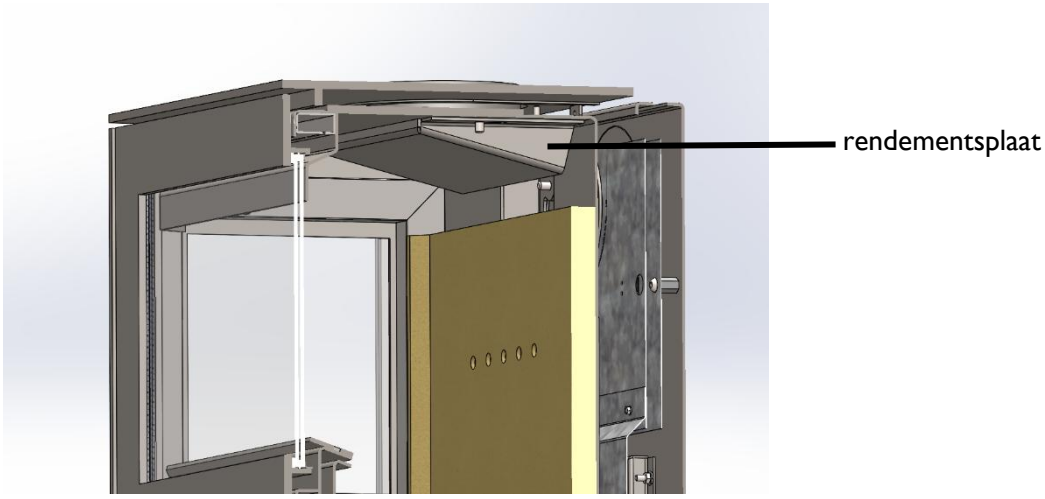
8.7 Ombouwen van bovenaansluiting naar achteraansluiting

Het toestel wordt standaard met een bovenaansluiting geleverd. Deze kan eenvoudig naar een achteraansluiting omgebouwd worden.

- Verwijder de ronde achterplaat uit de muurbeugel (uitbreken d.m.v. heen en weer bewegen)
- Verwijder heel voorzichtig de keerplaat in het toestel.



- Verwijder de rendementsplaat ter hoogte van de bovenaansluiting.

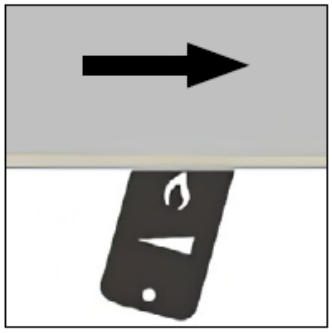


- Verwijder via de binnenzijde van het toestel de dekplaat van de afvoeropening achterop het toestel.
- Verwijder de afvoerstut van de bovenzijde toestel los en plaats deze op de aansluitopening achterop het toestel. Let op een goede gasdichte afsluiting.
- Plaats gelijktijdig de rendementsplaat ter plekke van de achteraansluiting met de opening naar boven.
- Schuif hierbij de rendementsplaat in de meest open positie naar beneden, later kunt u naar behoefte de trek in het toestel aanpassen door de plaat te verstellen. Dit laatste is ook van toepassing bij een bovenaansluiting.
- Plaats dekplaat welke van de achteraansluiting is losgenomen nu op de kanaalopening boven op toestel, let op een goede gasdichte afsluiting.
- Plaats de keerplaat voorzichtig terug in omgekeerde volgorde en zorg dat alle vermiculietplaten van het binnenwerk spanningsvrij geplaatst zijn.
- Leg het extra meegeleverde afdichtdeksel bovenin de sparing van de mantel.

8.8 Bediening van de kachel

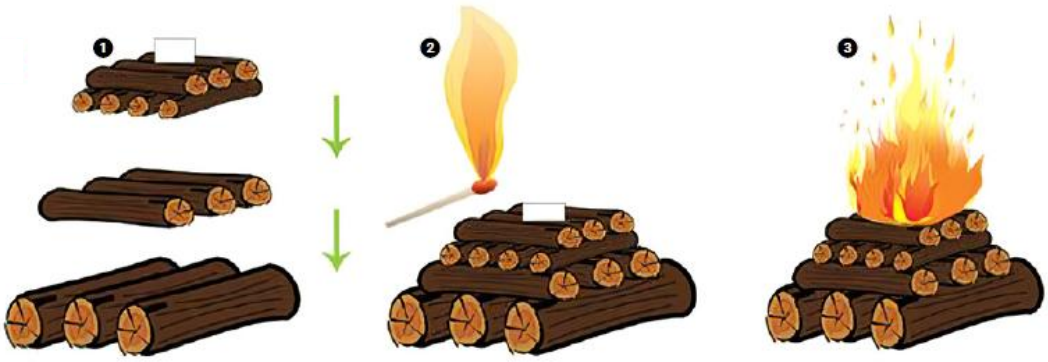
Steek het toestel aan volgens de Zwitserse methode. Bij deze methode wordt het toestel van boven naar benden aangestoken. Dit zorgt voor een volledige, dus schone en verantwoorde verbranding met minimale uitstoot van stok en rook. Ga als volgt te werk:

- Indien er in de rookgasafvoer een luchtregelklep is aangebracht, zet deze volledig open.
- Zet de lucht regelklep in de volledig open positie, dit is volledig naar rechts.

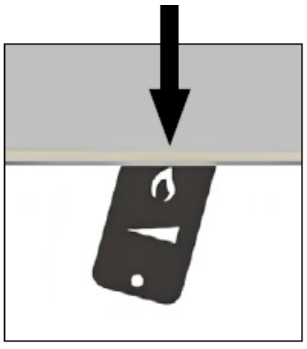


Regelklep

- Stapel de stukken hout van dik naar dun, op een kleine afstand van elkaar, kruiselings. Hier bovenop stapel je nog wat kruiselings aanmaakhoutjes. En helemaal bovenop leg je het aanmaakblokje ❶
- Steek het aanmaakblokje vervolgens aan en het vuur brandt van boven naar beneden ❷. Het hout warmt langzaam op, het brandt hierdoor langer en het vuur is meer gecontroleerd ❸



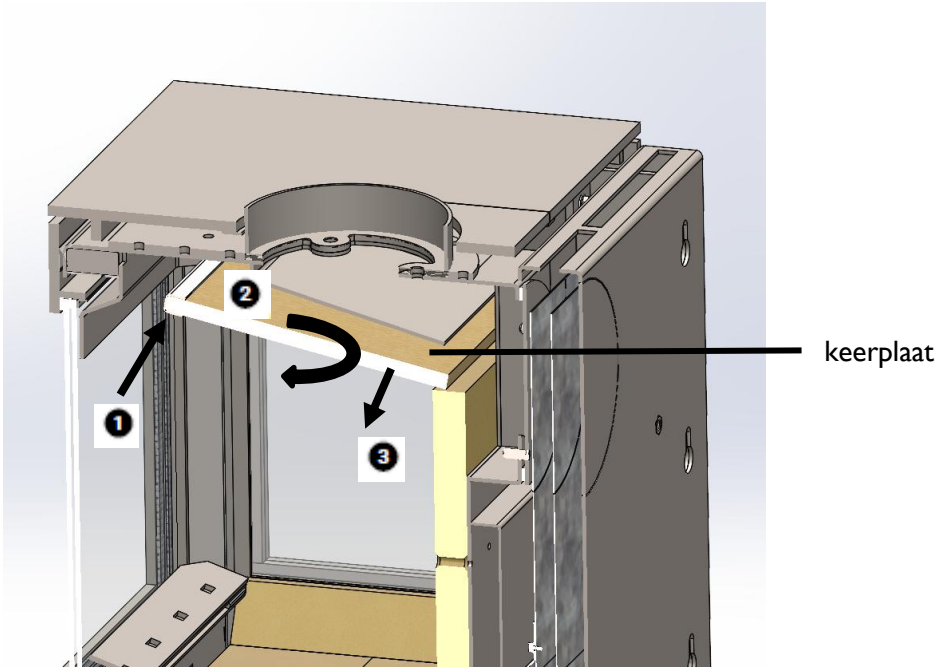
- Sluit de deur op kierstand.
- Langzaam zal het vuur naar benden trekken en de grote blokken die onderaan de stapel liggen aansteken.
- De deur kan helemaal gesloten worden en de regelschuif kan gedeeltelijk gesloten worden, bijvoorbeeld op de middelste stand.

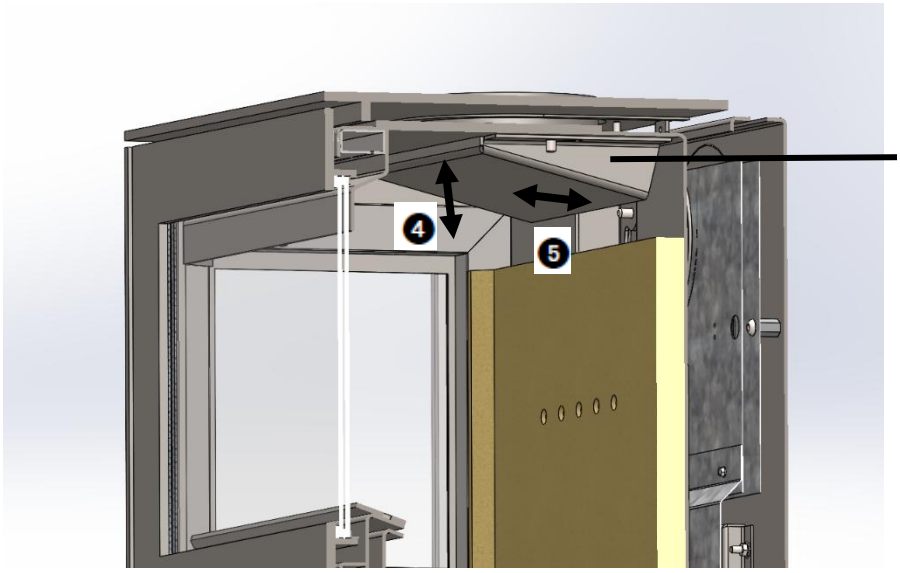


Regelklep

OPGELET!
Houd de deur van het toestel altijd gesloten, behalve bij het aansteken, bijvullen van brandstof, en het verwijderen van koude as. Dit voorkomt rooklekkage en zorgt voor een optimale verbrandingsefficiëntie en veiligheid. De toesteltemperatuur kan hoog oplopen. Gebruik voor de bediening van de luchtschuiven en deur de bijgeleverde handschoen.

- Plaats 2 gekloofde houtstammen in de lengterichting van voor naar achter in het toestel, met enkele centimeter tussenruimte. Gebruik 2 blokken van elk 0,9 kg en 25 cm lang (1,8 kg basisvulling).
- De deur weer volledig sluiten.
- Indien de regelschuif in het midden staat, brandt het toestel op zijn nominale verbranding.
- Vul het toestel regelmatig en naar behoefte bij, niet meer dan de voorgeschreven belading.
- Nooit laden met andere vaste en/of vloeibare brandstoffen dan droog hout.
- Indien het asbed na verloop van tijd te vol raakt (primaire luchtopening voorin en achterin het toestel komen dicht te liggen) dan as uitscheppen.
- Indien de trek in het toestel/schoorsteen te hoog is, kan u door het dichter zetten van de rendementsplaat de trek in het toestel verminderen.
  Verwijder hiervoor de keerplaat door deze aan de voorzijde iets op te tillen ❶, de plaat te kantelen ❷ en deze eerst met de onderzijde van de plaat ❸ uit het toestel te nemen. Waarna door het los draaien van de moeren de rendementsplaat gesteld kan worden. ❹ ❺



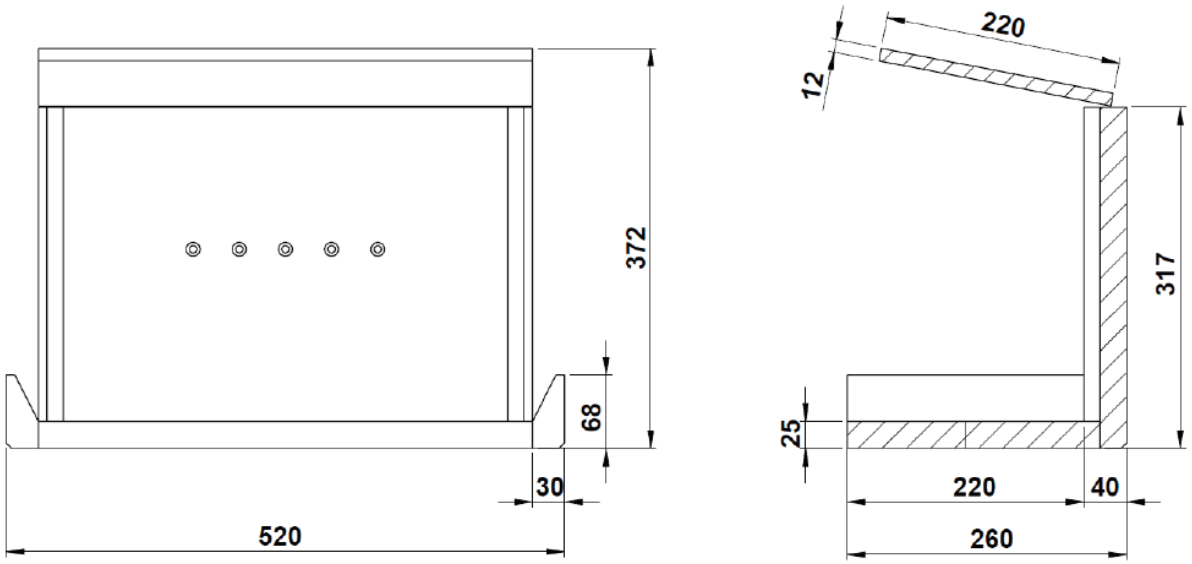


- Indien de trek in de maximale dichtstand van de rendementsplaat nog steeds te hoog is, dient u een rookgasklep in de afvoerbuis aan te brengen. Indien u het toestel overbelast en daardoor oververhit dreigt te raken dan dient u de luchttoevoer geheel dicht te zetten. Open in dit geval nooit de deur van uw toestel (en zeker niet bij een eventuele schoorsteenbrand).

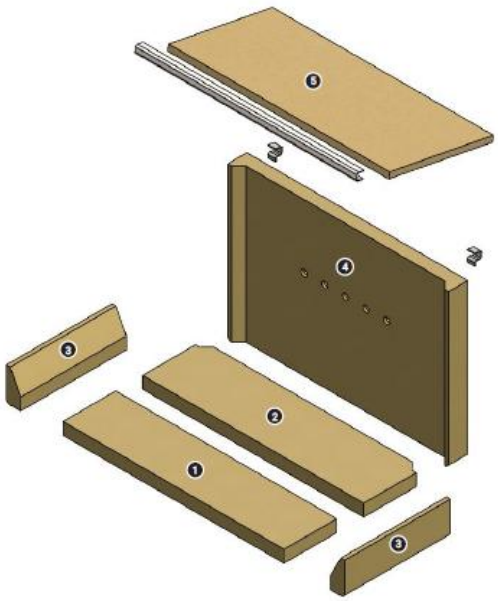
OPGELET!
Zorg ervoor dat er een minimale opening van 100 mm onder de regelschuif vrij blijft om een goede luchttoevoer te garanderen en verstoring van de luchtcirculatie te voorkomen.
Zorg voor voldoende ventilatie om een efficiënte en schone verbranding te garanderen, en om te voorkomen dat rook en schadelijke gassen de ruimte binnendringen.

8.9 Hittebestendig binnenwerk

Binnen in het toestel zitten vermiculietplaten. Dit zijn isolatieplaten die zorgen voor een hogere temperatuur in het toestel.
De duurzaamheid van de platen is sterk afhankelijk van uw stookgedrag.
Nat hout zorgt er bijvoorbeeld voor dat de plaat sneller poreus wordt.
Als u er dan tegenaan stoot, kan de plaat breken. Wanneer na een aantal keren stoken de platen scheuren kunt u gerust doorstoken, dit heeft geen nadelige gevolgen voor de verbranding.
Wanneer echter door vocht toetreding de platen opzetten en/of uiteenvallen dienen de platen vervangen te worden. De platen zijn eenvoudig te vervangen.
Wilt u een nieuwe plaat kopen, geef dan het type toestel en de maten aan de dealer door.



Nr	Beschrijving
1	Bodemplaat voor
2	Bodemplaat achter
3	Zijpaneel
4	Achterpaneel
5	Keerplaat, strip en afstandhouders



8.10 Wat te doen bij schoorsteenbrand

Wij adviseren de volgende stappen te nemen bij schoorsteenbrand:

1. Sluit de luchttoevoer af.
2. Waarschuw de brandweer.
3. Maak de toegang tot de reinigingsopeningen mogelijk (bv. kelder en zolder).
4. Verwijder alle brandbare voorwerpen weg van de schoorsteen.
5. Bij het opnieuw in gebruik nemen van de kachel dient de schoorsteen en de kachel te worden gecontroleerd door uw vakman.
6. Deze vakman dient tevens de oorzaak van de schoorsteenbrand na te gaan en deze te verhelpen.

TIP Wanneer U eenmaal per dag gedurende 10 minuten de haard op zijn maximaal vermogen laat werken, dan laat dit het verbranden van teerafzetting toe. Daarbij verkleint het risico op eventuele schoorsteenbrand, en terzelfder tijd wordt de ruit properder gehouden.

9 GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Brandstof

Schoon, droog brandhout

Alleen gekloofd brandhout met een vochtigheidsgraad ≤20% is geschikt voor gebruik in een kachel. Gebruik bij voorkeur eiken-, berken-, beukenhout of hout van fruitbomen. Naast hout kunt u ook houtbriketten stoken. Het is ook belangrijk dat het juiste formaat en een aangepaste hoeveelheid brandhout gebruikt wordt.

Vochtig hout resulteert in een onvolledige verbranding en dit is sterk vervuilend. Verder is het moeilijk aan te maken, dooft het gemakkelijk en geeft het aanzienlijk minder warmte af dan droog hout. Tenslotte kan het roet of teer vormen op het glas, in de kachel en in de schoorsteen.

Veilig en natuurlijk aanmaakhout

Aanmaken doet u het best met natuurlijke aanmaakblokjes of fijngehakt hout, niet met proppen krantenpapier. Doe het zeker niet met vloeistoffen!

Gebruik enkel milieuvriendelijke brandstoffen

Behandeld hout, sloop- of pallethout, spaanplaat, afval en krantenpapier mag u geen geval stoken in deze kachel. De milieureglementering verbiedt dat uitdrukkelijk Terecht, want bij de verbranding ervan komen hoge concentraties schadelijke stoffen vrij.

Ook voor de kachel en schoorsteen is het verbranden van boven vermelde brandstoffen schadelijk. De temperatuur in de kachel kan dan namelijk te hoog oplopen en u riskeert een woningbrand.

Witte rook

U stookt goed als de rook die uit uw schoorsteenkanaal komt kleurloos of wit is. Licht gekleurde rook duidt op een goede brandstof met een goede verbranding. Grijze, blauwe of zelfs zwarte rook ontstaat bij onvolledige verbranding, bijvoorbeeld door te vochtig hout of een te lage temperatuur.

Eerste ingebruikname

Bij eerste ingebruikname zal de verf van het toestel drogen. Stook daarom het eerste uur met een kleine hoeveelheid brandstof (1-2 kg) en de luchttoevoer volledig open. De rook die tijdens deze fase vrijkomt, is niet toxisch maar het is wel aangeraden de kamer goed te verluchten. Gedurende deze periode is het niet aangewezen de verf aan te raken. Blijf bij het toestel tijdens deze fase en verwijder eventueel condensatiewater onmiddellijk, vooraleer het in de lak kan inbranden.

Algemeen gebruik

Aan de rechterzijde van de vuurdeur bevindt zich de deursluiting. Gebruik de meegeleverde hendel, klik deze in de sluiting en trek de klink naar u toe om de deur te openen. Duw de klink van u weg om de deur te sluiten.

Het toestel mag alleen gebruikt worden, wanneer de vuurdeur gesloten is. De deuren van de kachel moeten ook gesloten zijn wanneer het toestel niet gebruikt wordt.

De kacheltemperatuur kan hoog oplopen. Gebruik voor de bediening van de luchtschuiven en deur steeds de bijgeleverde koude handgreep, alsook hittebestendige handschoen.

Soms heeft rook terugslag een andere oorzaak dan slechte ventilatie. Misschien zorgt de houtsoort voor sterke rookvorming. Het kanaal kan de hoeveelheid rookgassen dan niet verwerken. Of misschien stookt u wel het juiste hout, maar is er sprake van een vernauwing van de pijp of het rookkanaal. Twijfelt u over de oorzaak, neemt u dan gerust contact op met uw dealer.

Wanneer men de zuurstoftoevoer naar het vuur te veel belemmert, dan verloopt de verbranding onvolledig en komen er veel schadelijke stoffen vrij. Om de negatieve gevolgen hiervan te vermijden (bv. roet- en teervorming) laat men de kachel best bij ieder gebruik gedurende een half uur op vol vermogen branden.

Vermijd ook het overmatig toevoegen van brandstof. Als gevolg daarvan komt er te veel warmte vrij en kan de temperatuur in de kachel te hoog oplopen.

Gebruik de kachel niet continu. De kachel is bedoeld voor gebruik met tussenpozen.

10 ONDERHOUD

Algemeen kan gesteld worden dat wanneer de kachel op regelmatige basis gebruikt wordt, er minstens eenmaal per jaar een grondige onderhoudsbeurt moet ingelast worden. Kleine reinigingsbeurten zoals het schoonmaken van de ruiten doe je best op regelmatige tijdstippen. De kachel mag enkel gereinigd worden als hij volledig afgekoeld is.

Verwijderen van de assen

De assen moeten, afhankelijk van de hoeveelheid, regelmatig verwijderd worden.

Na vele uren stoken, blijft er natuurlijk de nodige as over. Laat de as zolang mogelijk in de kachel liggen. Pas als de aslaag de primaire luchtgaten in de voor- en achterzijde van de verbrandingskamer gaat blokkeren, schept u het eruit. Dit dient te gebeuren met een stalen schep en emmer, want zelfs na een paar dagen kan de as nog smeulen. As van schoon en droog hout is een natuurproduct. U kunt het dus uitstekend gebruiken als bodem verbeteraar.

Reinigen van het rookafvoerkanaal

Eenmaal per stookseizoen moeten de vliegassen of stuifassen uit de rookafvoerkanaal (tussen vlamkeerplaat en achterwand) verwijderd worden.

Geverfde delen

Stof de resterende as op de geverfde gedeelten af met behulp van een zachte handborstel of katoenen doek. Was de kachel nooit af met water! Dit kan roestplekken veroorzaken.

Ruit

Bij het monteren van het dubbelglas van de zijruiten wordt het Heat Reflective glas aan de kant van de verbrandingskamer geplaatst, met de coating aan de buitenzijde. Dan wordt het tweede glas zonder coating aan de binnenzijde van het zijpaneel geplaatst. De deur heeft tweemaal hittebestendig glas.

Het hittebestendig glas of keramisch glas kan een zeer hoge temperatuurbelasting verdragen. Het hittebestendig glas heeft een Heat Reflective coating. Deze metaalcoating reflecteert een deel van de infraroodstralen terug naar de verbrandingskamer. Op deze manier stijgt de temperatuur van de verbrandingskamer en dus ook de kwaliteit van de verbranding. De hogere temperatuur van het glas zorgt er ook voor dat de roetdeeltjes die op het glas komen verbranden, waardoor het glas minder snel vervuilt. De Heat Reflective coating heeft dus deels een zelfreinigende functie.

Voor en na het stookseizoen

Het is aanbevolen om na het stookseizoen (m.a.w. tijdens de zomermaanden) de schouwpijp tussen de kachel en schouw weg te nemen of af te sluiten. Hierdoor wordt condensatie en/of roestvorming in de kachel vermeden.

11 WISSELSTUKKEN

Wij hebben de meeste wisselstukken op voorraad. Raadpleeg uw verdeler en vraag het wisselstuk aan via je verkooppunt. Zowel voor wisselstukken binnen als buiten garantie kun je terecht bij je verkooppunt. Gebruik steeds het opgegeven type en serienummer bij storing / herstelling / bestellen van wisselstukken.

12 STORINGEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het vuur brandt slecht	Vochtig hout	Gedroogd hout gebruiken (vochtigheidsgraad ≤20%)
	Verkeerde brandstof	Alleen de voor het toestel toegelaten brandstof gebruiken
	Schoorsteentrek te zwak (min 12 Pa)	▪ Dichtheid van de afvoer controleren ▪ Aanmaakvuur aansteken in de schoorsteen ▪ Geopende deuren van andere op de schoorsteen aangesloten toestellen sluiten ▪ Niet gesloten reinigingsopeningen van de schoorsteen dichten ▪ Evt. het verbindingsstuk reinigen
	Onvoldoende verbrandingslucht	▪ Diameter rookafvoerbuizen of luchttoevoer controleren ▪ Verluchtingsinstallatie van de woning of afzuigkap controleren, evt. venster openen
Glas wordt snel vuil	Vochtig hout	Gedroogd hout gebruiken (vochtigheidsgraad ≤20%)
	Verkeerde brandstof	▪ Brandstof niet klein genoeg, max. omvang respecteren ▪ Alleen de voor het toestel toegelaten brandstof gebruiken
	Te veel hout toegevoegd	Niet meer dan 2 tot 3 stukken hout toevoegen
	Onvoldoende verbrandingslucht	▪ Leiding verbrandingslucht direct op het toestel aansluiten en naar het circulatierooster of direct naar buiten afvoeren ▪ Diameter circulatie controleren ▪ Verluchtingsinstallatie van de woning of afzuigkap controleren, evt. venster openen
Het ruikt naar lak en er is rookontwikkeling	Uitdrogen van de gebruikte grondverf	Er ontstaat geur bij sterke opwarming van het verwarmingstoestel. Verdwijnt na een tijdje.
Condensvorming	Hoog temperatuurverschil	Deur in de opwarmingsfase op een kier zetten. Toestel daarbij niet onbewaakt achterlaten!
Rookoverlast	Schoorsteentrek te zwak (min 12 Pa)	▪ Dichtheid van de afvoer controleren ▪ Aanmaakvuur aansteken in de schoorsteen ▪ Geopende deuren van andere op de schoorsteen aangesloten toestellen sluiten ▪ Niet gesloten reinigingsopeningen van de schoorsteen dichten ▪ Evt. het verbindingsstuk reinigen
	Brandstof niet volledig opgebrand	Brandstof in principe alleen bijvullen, wanneer in de kachel geen zichtbare oranje vlammen meer te zien zijn.
Schoorsteenbrand	Foutieve brandstof Overladen Gebrekkig onderhoud	Onmiddellijk de luchttoevoer afsluiten en brandweer verwittigen

1 INTRODUCTION

Nous vous remercions de votre choix pour un poêle SAEY ! Sachez que vous en profiterez toute votre vie durant. Vous pouvez donc être rassuré et faire confiance à notre expertise éprouvée et savoir-faire. Profitez pleinement de votre achat et du réconfort d'un feu qui crépite dans un poêle SAEY au fil des heures et des années.

L'objectif du présent manuel est de vous fournir les informations nécessaires à une installation précise. En plus ce mode d'emploi contient des informations et des suggestions importantes afin d'utiliser au mieux votre poêle à bois.

Une fois encore, merci de votre confiance.

2 CONDITIONS DE GARANTIE

Conditions

- Installation par un revendeur agréé
- Entretien annuel effectué (appareil + conduit de fumée) (certificat/facture d'entretien)
- Appareil acheté via Belgofire
- Installation correcte
- Utilisation correcte
- Dommages dus au transport : manifeste signé pour les dommages - photos - copie du bon de livraison
- 1 an de garantie sur les pièces détachées non remplacées dans le cadre de la garantie (uniquement pour les pièces bénéficiant d'une garantie d'usine)
- La garantie ne couvre que la livraison des pièces détachées ; les heures de travail peuvent en principe être facturées.

La garantie devient inapplicable si l'une des conditions suivantes n'est pas remplie

Durée de la garantie: 2 ans

- **Garantie du fabricant :** structure
- **Pas de garantie du fabricant :** pièces d'usure :
    - Joints (y compris les joints de porte)
    - La verre
    - Briques réfractaires
    - Revêtements de la chambre de combustion
    - Grilles
- **Garantie Belgofire** : garantie pour raisons commerciales
    - 6 mois : briques réfractaires (si 1 brique est cassée, pas l'ensemble complet)
    - 1 semaine : revêtement et verre (si le manifeste est signé pour les dommages ou si des photos montrent qu'il n'y a pas eu de problème avec l'emballage)

3 EMBALLAGE

L'emballage de votre nouveau poêle assure une protection idéale contre toute détérioration. Malgré tout, lors du transport le poêle ou les accessoires ont pu être endommagés. Veuillez donc vérifier à la réception l'état et l'intégralité de votre poêle! Signalez tout défaut immédiatement à votre revendeur.

4 RECYCLAGE

Éliminez un appareil usagé ou obsolète conformément aux instructions des autorités publiques ou de l'installateur. Les informations contenues dans cette section sont fournies à titre indicatif. Respectez toujours les réglementations nationales et locales en matière de recyclage et d'élimination de l'appareil ou de ses composants.
Avant de démonter et d'éliminer l'appareil, retirez les cendres et le combustible non brûlé de l'appareil. Éliminez les cendres comme des déchets résiduels. Ne jetez pas les cendres avec les déchets organiques.

Composant de l'appareil	**Matériau**	**Recyclage/Élimination**
Intérieur de la chambre de combustion	Vermiculite	Le vermiculite qui a été en contact avec des gaz de combustion ne peut être réutilisé ou recyclé. Éliminez-le avec les déchets résiduels.
Chambre de combustion	Acier	Éliminer comme déchet métallique
Vitre	Vitre céramique	Éliminer comme déchet résiduel ou comme déchet céramique. Ne pas éliminer comme déchet de verre.
Composant principale de l'appareil	Acier	Éliminer comme déchet métallique
Parois latérales et porte	Acier	Éliminer comme déchet métallique

L'appareil est emballé dans des matériaux recyclables. Ceux-ci doivent être récyclé conformément à la réglementation locale et nationale en matière de traitement des déchets. Le verre ne peut pas être réutilisé. Jetez-le avec les déchets résiduels de céramique et de porcelaine. La vitre réfractaire a une température de fusion plus élevée et ne peut donc pas être recyclé. En veillant à ce que la vitre réfractaire ne se retrouve pas dans le verre à recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.

5 INFORMATIONS GÉNÉRALES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Observez impérativement les avertissements préliminaires:

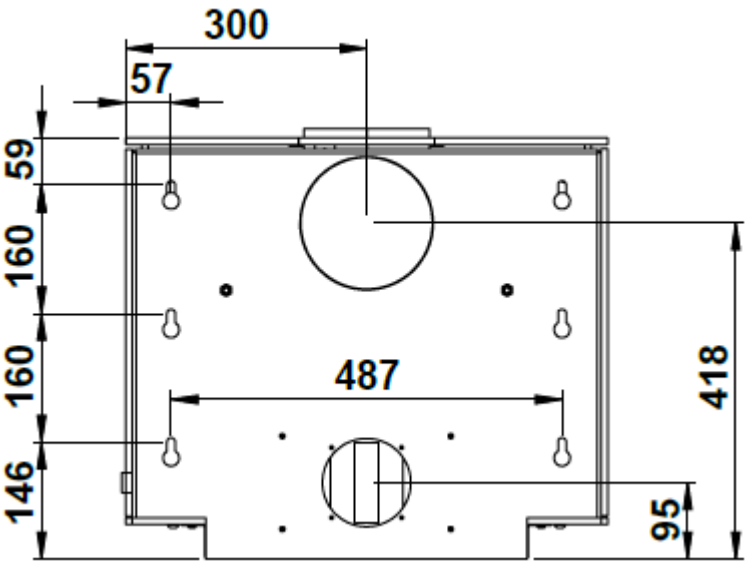
- Lisez attentivement le manuel complet avant de faire fonctionner votre poêle.
- La combustion dégage une forte chaleur qui provoque l'échauffement de la surface de l'appareil de chauffe, des portes, des poignées de porte et des manettes de commande, des conduites de fumée et éventuellement, de la façade du poêle. Il ne faut pas toucher ces éléments à moins de porter des vêtements ou des accessoires de protection adaptés, comme des gants ou d'utiliser un crochet.
- Prévenez vos enfants de ce danger particulier et tenez-les éloignés de l'appareil de chauffe lorsqu'il fonctionne.
- Il est interdit de placer des objets résistant à la chaleur sur l'appareil de chauffe ou à proximité de celui-ci.
- Les séchoirs à linge et les dispositifs comparables doivent être placés suffisamment loin de l'appareil de chauffe pour risque d'incendie.
- Lorsque votre appareil de chauffe est allumé, il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives dans la pièce ou se trouve le poêle et dans les pièces attenantes.
- Cet appareil n'est pas un brûle-tout. Utilisez uniquement des combustibles appropriées.
- Il est interdit d'appliquer des changements à l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces originales du fabricant.

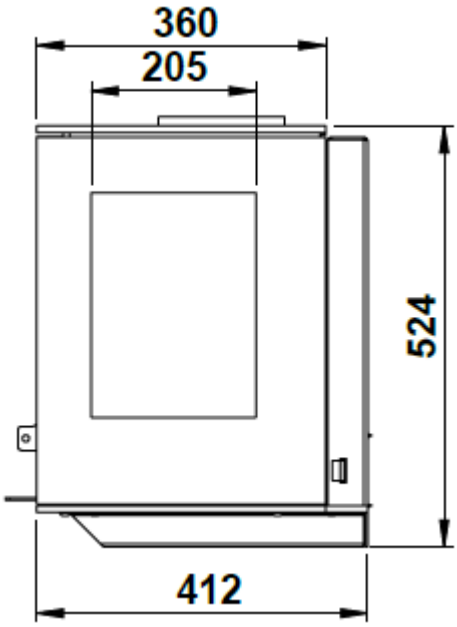
Attention! PREVOYEZ TOUJOURS LES PROPRES MOYENS D'EXTINCTION EN CAS D'INCENDIES

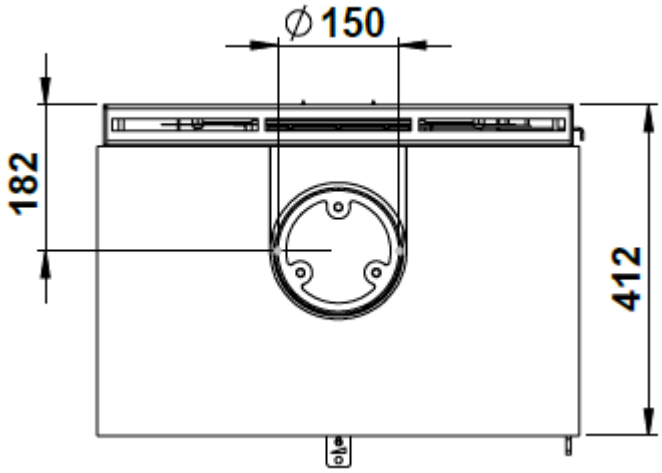
6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

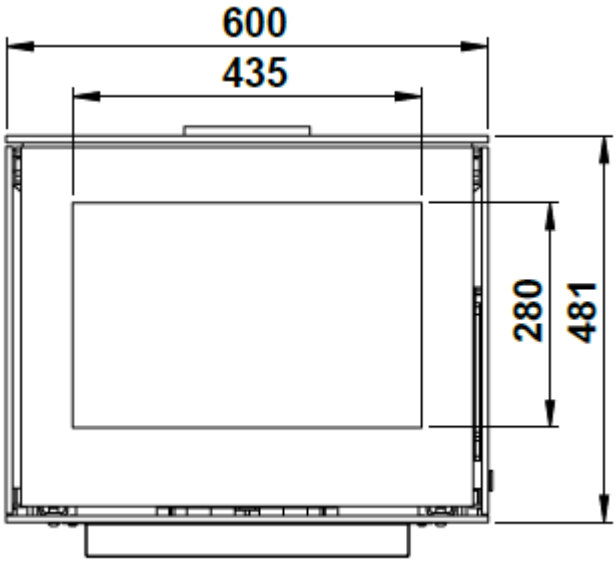
Caractéristique	**Unité**	**Vista L Wall**
Puissance nominal	kW	8,2
Rendement	%	76,6
Emission CO (à 13% O2)	%	0,07
Emission poussière	Mg/Nm³	35
NOx (bij 13% O2)	Mg/Nm³	108
Température du gaz de combustion	°C	316
Débit massique des fumées	g/s	6,9
Installation		
Tirage de la cheminée à puissance nominale	Pa	12
Raccordement suppérieure / arrière	Mm	150
Combustible		
Combustible		Bois
Consommation	kg/u	2,2
Calibre recommandée	mm	250

7 DIMENSIONS

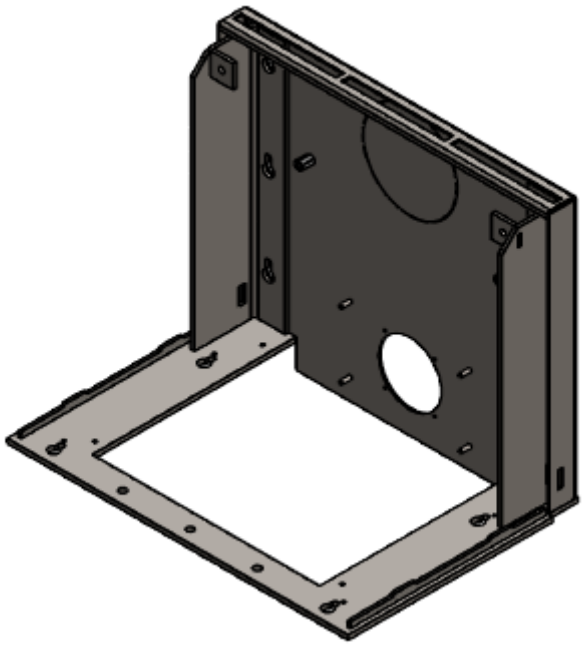


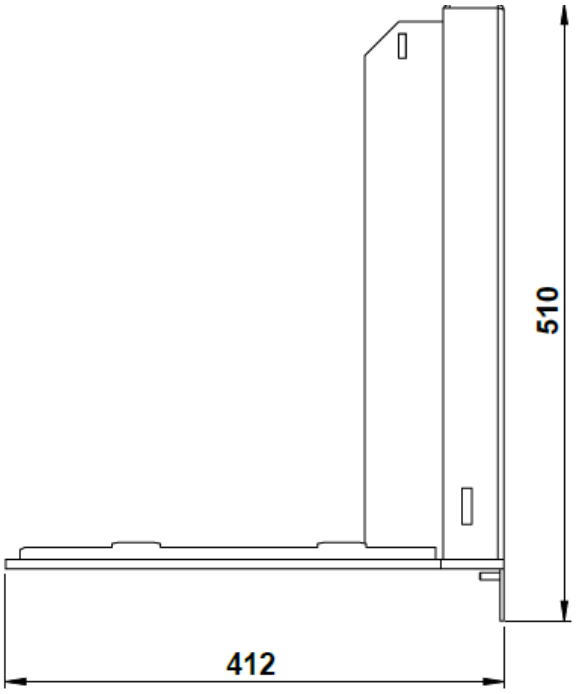


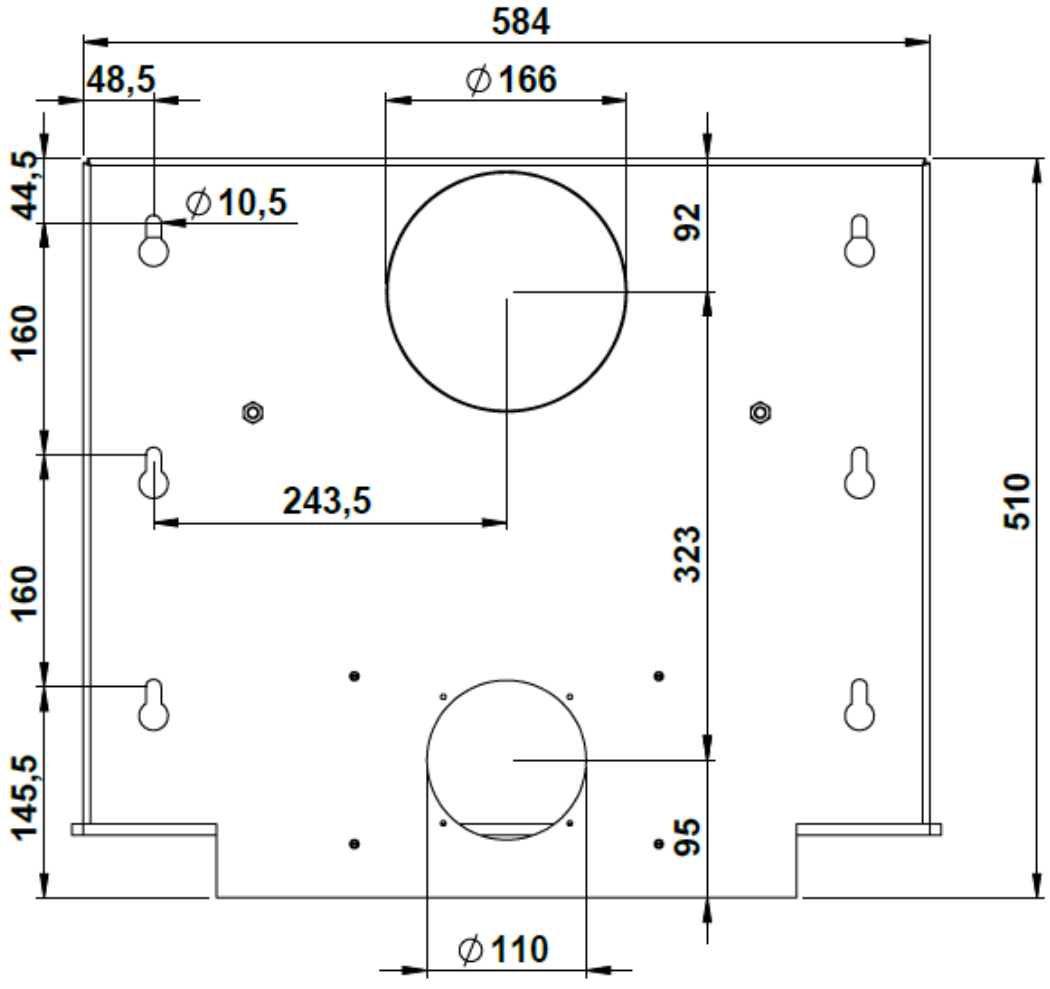




Dimensions en mm




510
412


584
48,5
∅166
44,5
∅10,5
92
160
243,5
323
510
160
145,5
95
∅110

8 INSTALLATION

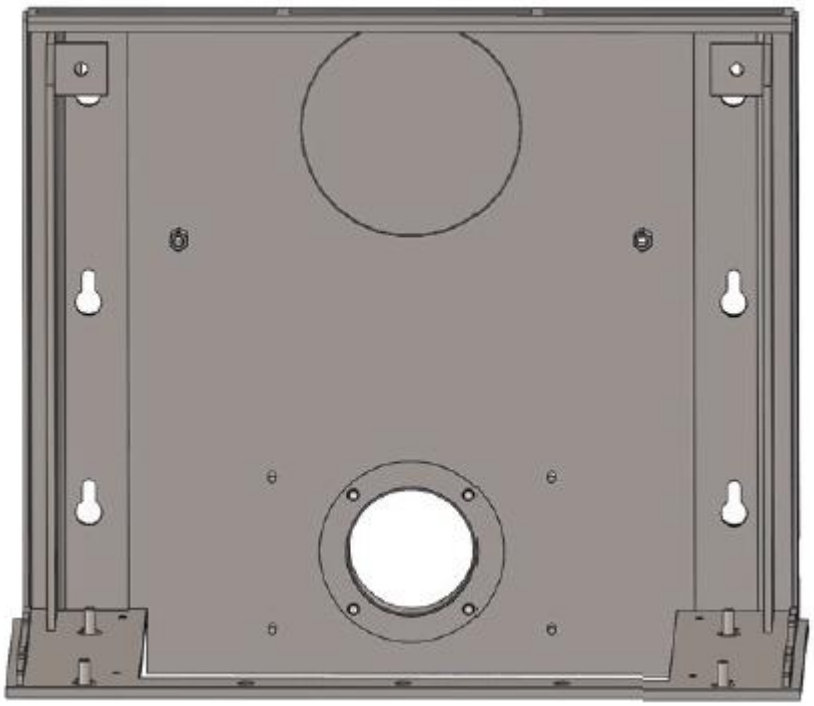
Toutes les directives locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation du poêle.

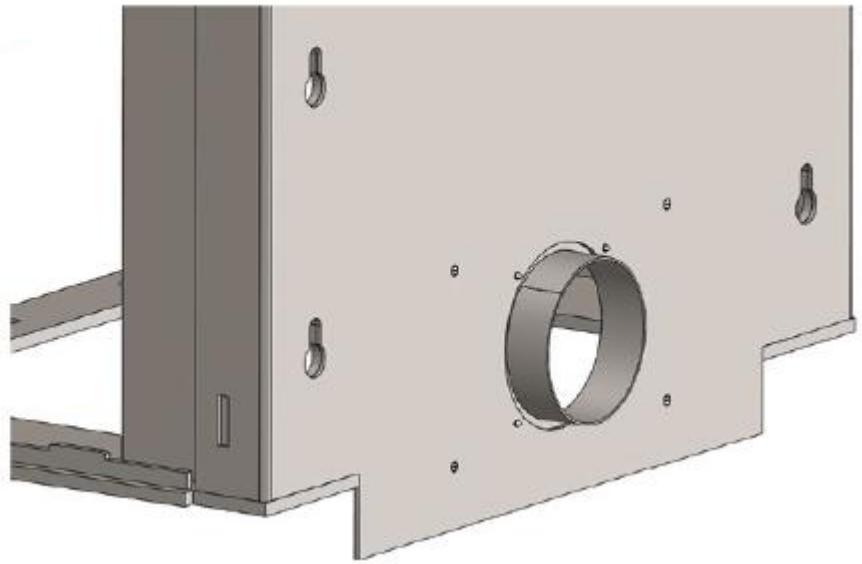
Seul un appareil installé par un installateur agréé garantit le respect des directives en matière de construction et de prévention des incendies. Cela est indispensable pour assurer un fonctionnement correct et sûr du poêle.

8.1 Placement

- Assurez-vous que le mur présente une résistance suffisante et qu'il est incombustible et ignifuge.
- Assurez-vous que toutes les ouvertures d'arrivée d'air de combustion sont dégagées. Raccordement à l'air extérieur possible.
- Le conduit d'évacuation des fumées de l'appareil doit être isolé.
- Veillez à disposer des moyens d'extinction appropriés à portée de main en cas d'urgence.
- Placez l'appareil dans la bonne position.
- Raccordez le conduit d'évacuation de manière étanche au gaz.
- Raccordez l'air extérieur direct, le cas échéant, au raccord d'air extérieur situé sous l'appareil ; utilisez pour cela un matériau d'évacuation ininflammable d'un diamètre d'au moins 80/100 mm.

Raccord 80/100 mm
Le raccord est amovible. Une fois le support mural installé, le raccord et le passage peuvent être montés.





ATTENTION!
Lorsque l'appareil est raccordé à la prise d'air extérieur en option, la mention « Type B » figurant sur la plaque signalétique doit être remplacée par « Type BE ». Cette modification est nécessaire pour refléter correctement la configuration de l'appareil, conformément aux directives en vigueur.



8.2 Installation du support mural

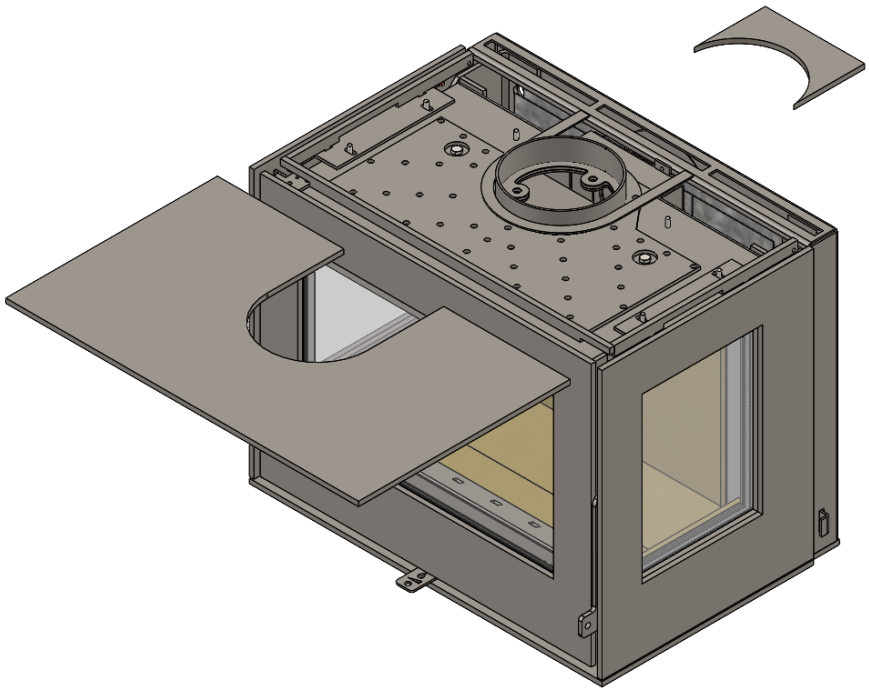
Déterminez à quelle hauteur vous souhaitez installer l'appareil.

ATTENTION!
L'appareil doit être fixé exclusivement à un mur ininflammable et résistant au feu, dont la résistance est suffisante pour supporter son poids.

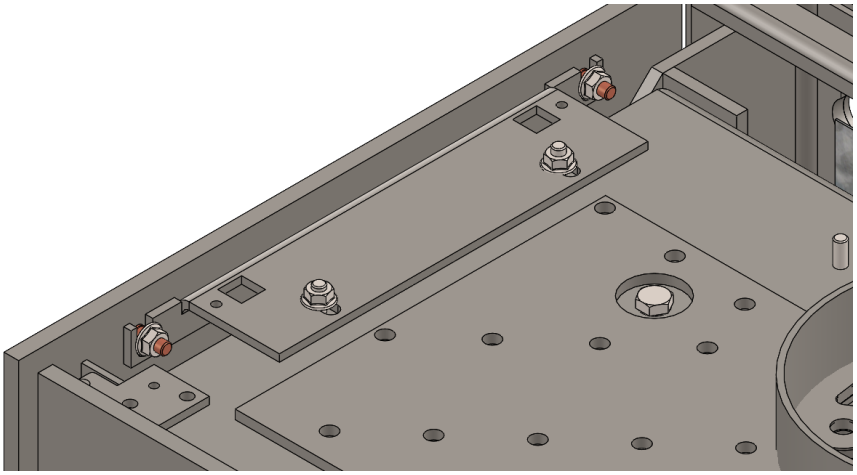
- Le support mural présente une fente sur sa partie supérieure.
- Celle-ci ne doit jamais être obstruée.
- Tenez compte du revêtement qui sera appliqué sur le mur.
- Celui-ci doit être ininflammable et résistant au feu. Certains produits de finition peuvent dégager une odeur lorsqu'ils sont chauffés.
- Veillez à ce que le support mural ne s'encrasse pas de poussière. Cette poussière brûlera et pourra ainsi provoquer une décoloration du mur.
- Il est recommandé de fixer le support mural à l'aide de chevilles à expansion entièrement métalliques. Exemple de cheville à expansion. Les chevilles en plastique ne sont pas autorisées.

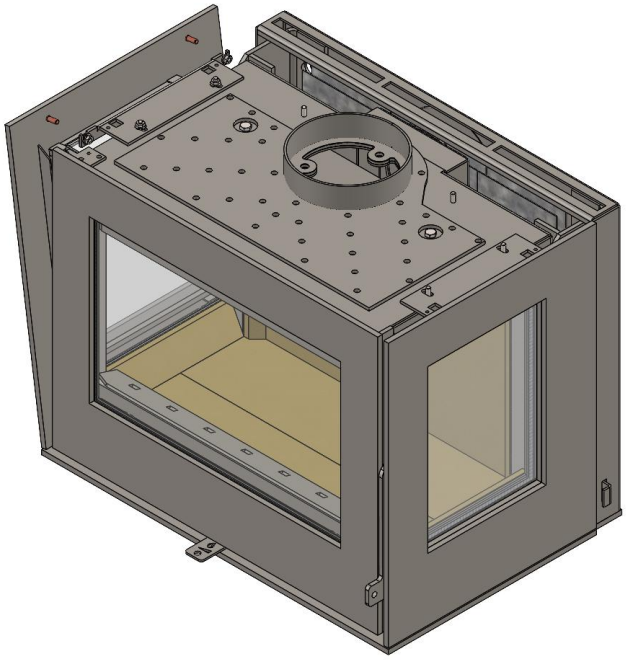
8.3 Retirer l'appareil de son support mural

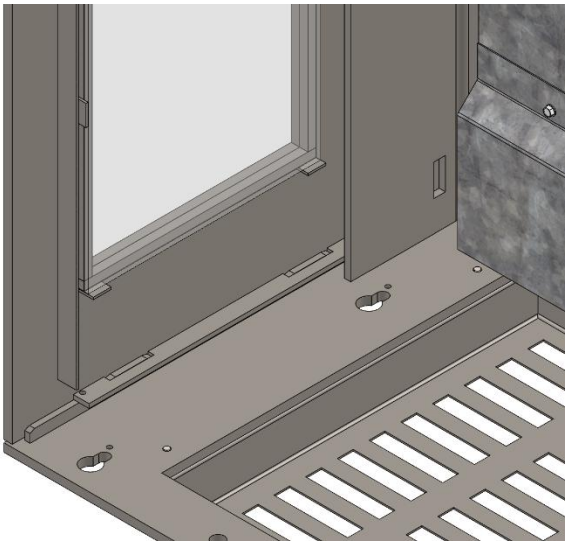
- Pour accéder aux 6 trous de fixation, il faut d'abord démonter l'appareil de son support mural.
- Retirez le couvercle de l'appareil.



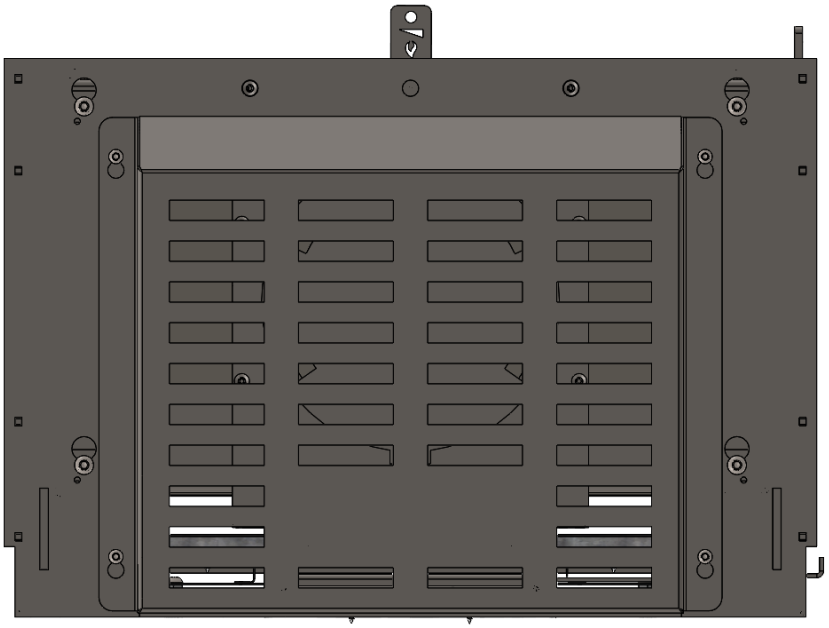
- Desserrez les vis du panneau latéral pour démonter les panneaux latéraux. Soulevez le panneau latéral et retirez-le en l'inclinant. La partie inférieure du panneau latéral repose sur deux ergots et peut donc être légèrement coincée. Démontez et remontez les panneaux latéraux avec précaution.



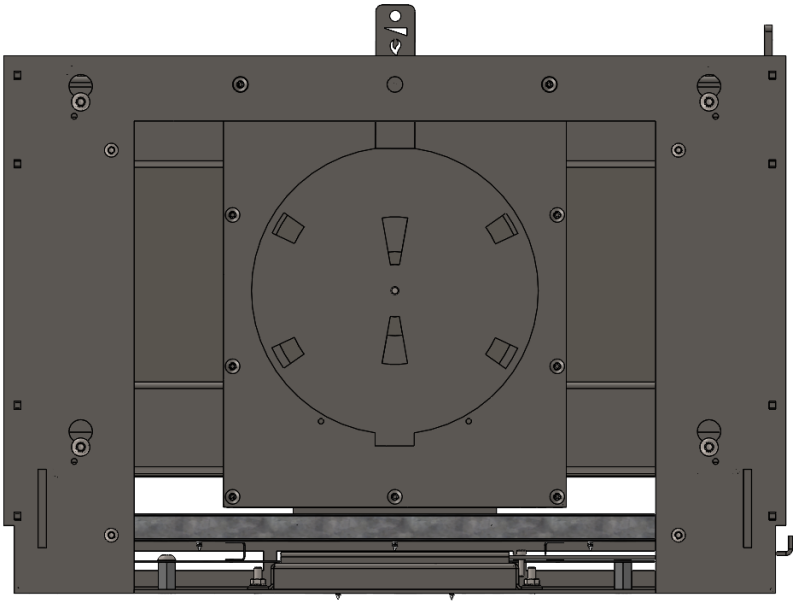




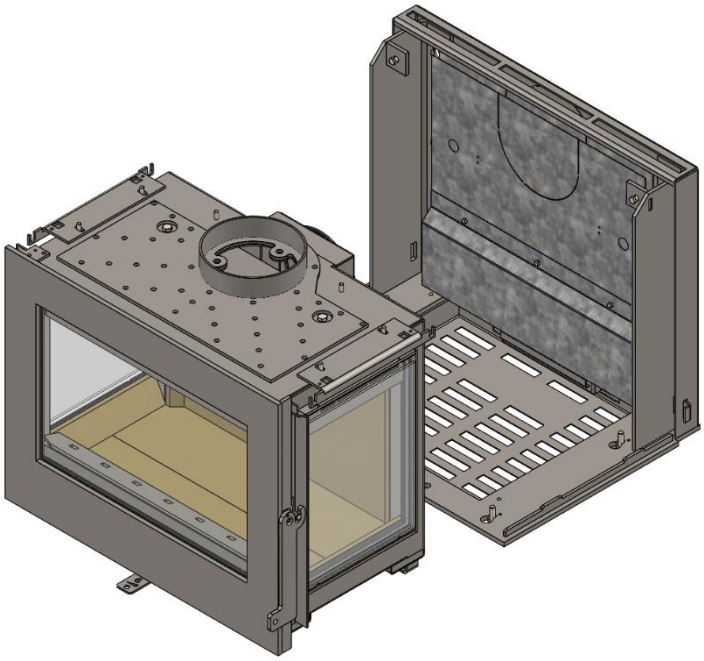
- Inclinez l'appareil vers l'arrière, puis retirez les vis situées en dessous qui fixent le capot et l'appareil.



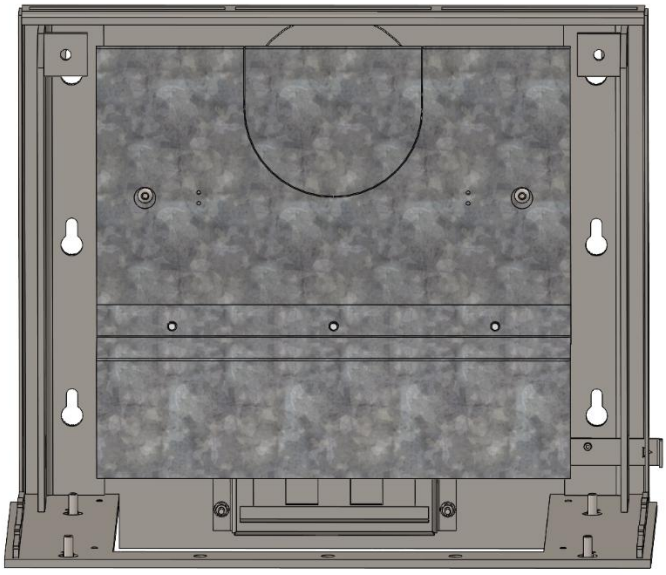
- Retirez ensuite le levier de commande de l'arrivée d'air extérieur. Sinon, l'appareil ne pourra pas être retiré de son support mural.



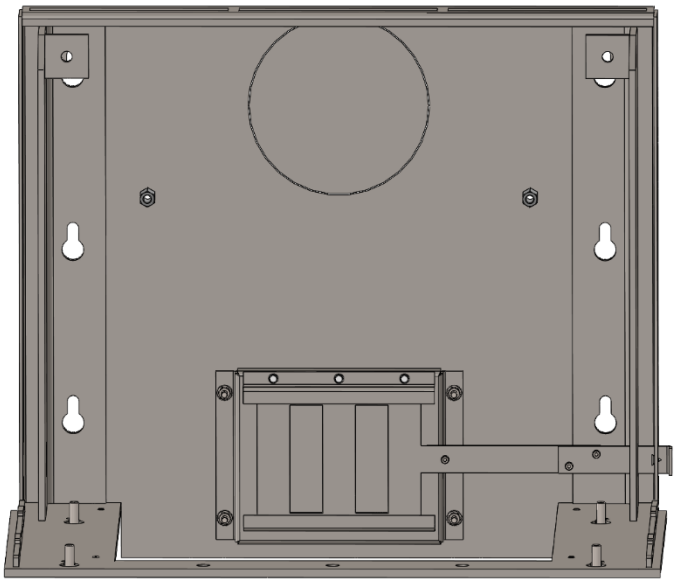
- Une fois l'appareil remis à la verticale, il reste deux écrous sur la partie supérieure qui permettent de démonter entièrement la chambre de combustion.
- La chambre de combustion peut ensuite être retirée de son support mural.



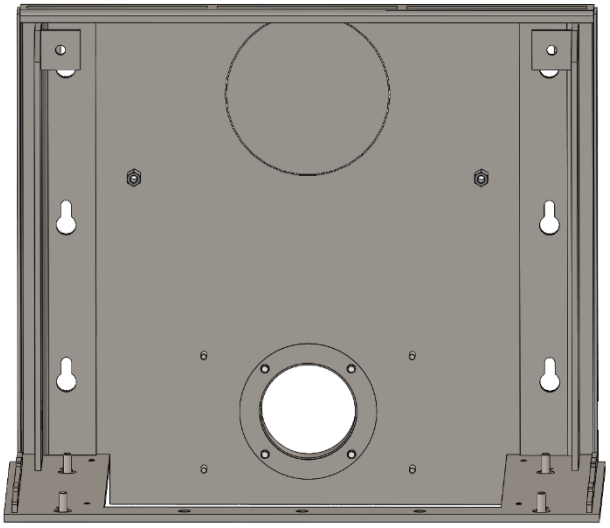
- Le support mural étant désormais libre, on y trouve une plaque de convection. Celle-ci peut être démontée lorsque l'on utilise le raccordement à l'air extérieur et/ou le raccordement arrière.

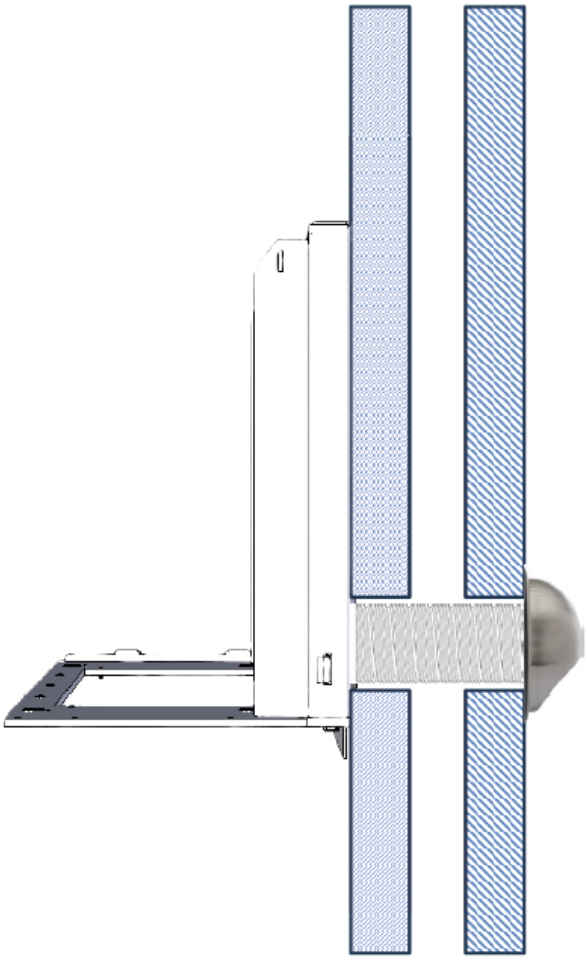


- Nous pouvons désormais démonter le registre d'air d'admission afin d'accéder au connecteur et de réaliser le raccordement à l'air extérieur.



- Débranchez le raccord et réalisez le passage. Utilisez un tuyau flexible en aluminium pour le raccordement au raccord et une grille extérieure dont l'ouverture correspond à celle du raccord. L'appareil peut être raccordé avec un diamètre de 80 ou 100 mm.





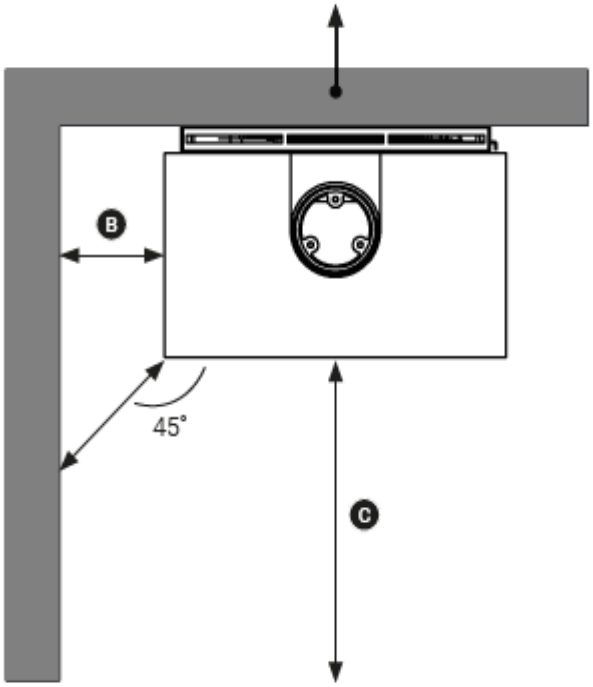
- Une fois le support mural fixé, l'appareil peut être remonté en suivant les étapes dans l'ordre inverse. Toutes les pièces sont remises en place.

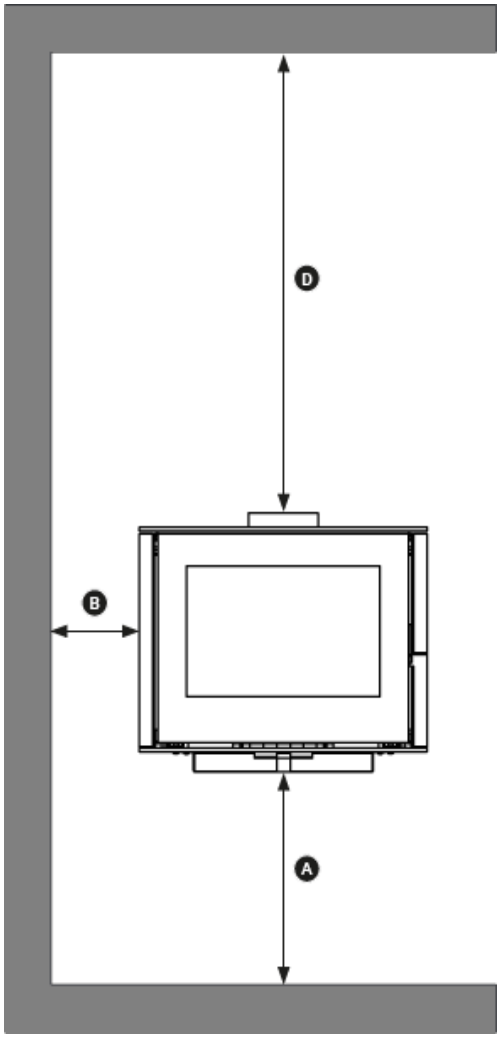
8.4 Distance par rapport aux matériaux inflammables

ATTENTION!

L'appareil doit être fixé exclusivement à un mur incombustible et résistant au feu, disposant d'une capacité de charge suffisante pour le supporter.

850 mm à un angle de 45 degrés





Distance minimale par rapport aux matériaux inflammables

	Distance par rapport aux matériaux inflammables (mm)
A	300
B	600
C	1100
D	1000

8.5 Le conduit de fumée

Le conduit de fumée doit répondre aux spécifications suivantes :

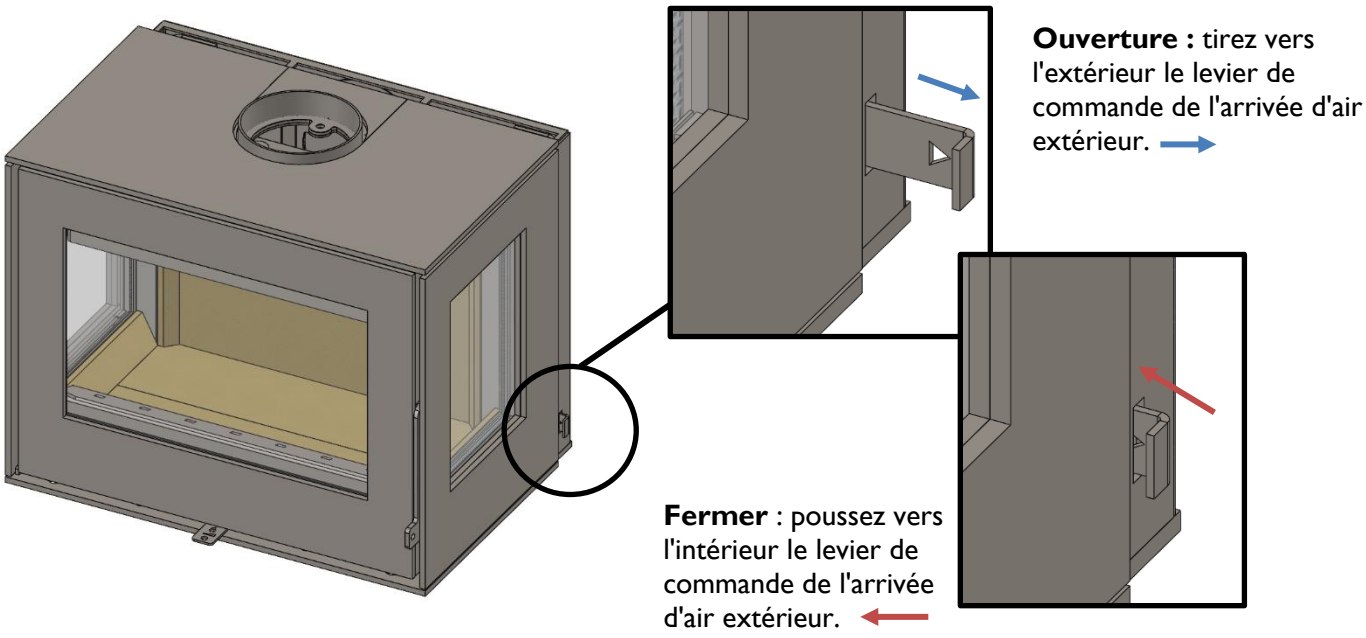
- Le conduit de fumée doit être inspecté et ramoné par un spécialiste avant le début de chaque saison de chauffe.
- Le conduit de fumée doit être adapté au raccordement d'un appareil à bois.
  - Pour le raccordement à l'appareil, utilisez des tuyaux de poêle conformes au minimum à la norme EN 1856-2, classe T600.
  - Lors de la pose d'un tuyau flexible en acier inoxydable, utilisez toujours le modèle à double paroi avec une surface intérieure « lisse ».
- L'appareil doit être raccordé à un conduit de fumée unique et non divisé.
- Le conduit de fumées doit être propre.
- Le conduit de fumée doit être étanche aux gaz.
- Le coude dans le conduit de fumée ne doit pas dépasser 1,5 mètre, avec un angle minimal de 45 degrés par rapport au plan horizontal.
- En cas de raccordement arrière à l'appareil, la partie horizontale du conduit de fumée ne doit pas dépasser 500 mm. Elle doit ensuite remonter à la verticale.
- En cas de raccordement arrière de l'appareil à un conduit de fumée vertical, il faut utiliser un raccord en T muni d'un sac à suie.
- Le diamètre du conduit de fumée doit être au moins égal au diamètre de la sortie de fumée de l'appareil.
- Le tirage du conduit de fumée doit être d'au moins 12 pascals.

ATTENTION!

Consultez toujours les instructions d'installation du fabricant avant d'installer le conduit de fumée.

8.6 Arrivée d'air extérieur

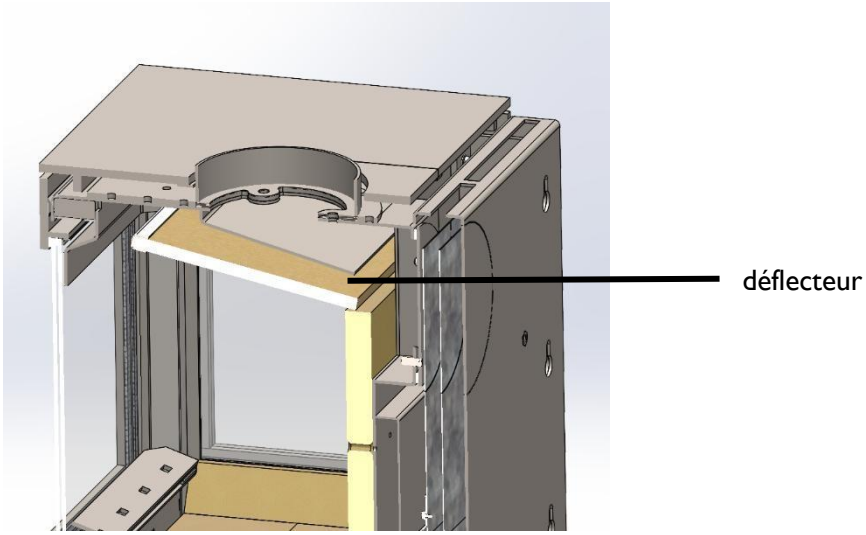
Si le raccordement à l'air extérieur n'est pas effectué, l'appareil prélève l'oxygène nécessaire dans la pièce. Dans ce cas, veillez à assurer une ventilation suffisante de la pièce.



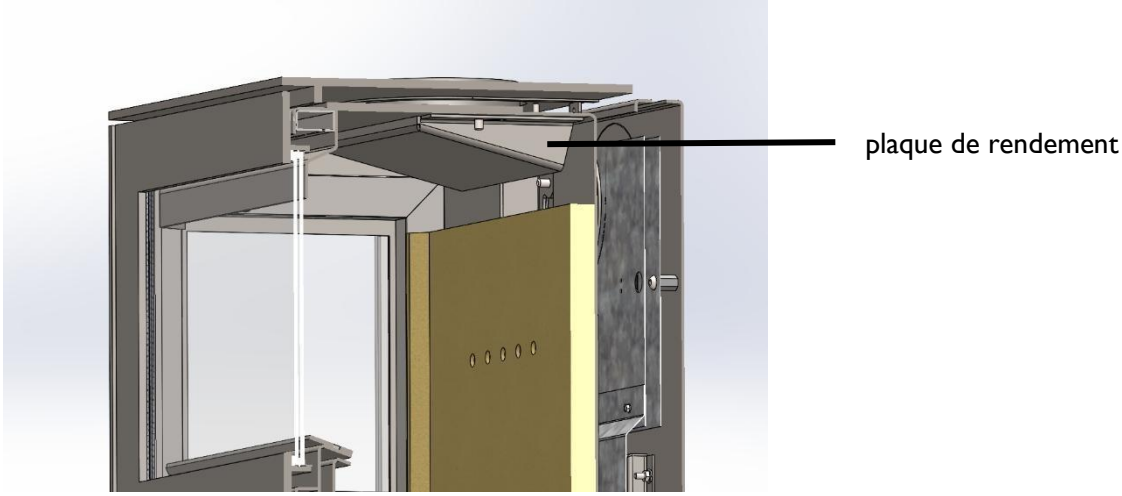
8.7 Conversion de la connexion par le haut en connexion par l'arrière

L'appareil est livré en standard avec un raccordement par le haut. Celui-ci peut être facilement converti en raccordement arrière.

- Retirer la plaque arrière ronde de l'habillage (la faire sortir en la déplaçant d'avant en arrière).
- Retirer très soigneusement le déflecteur à l'intérieur.



- Retirer la plaque de rendement au niveau de la connexion supérieure.



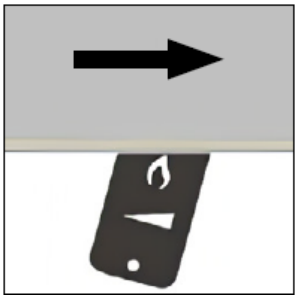
- Retirez, depuis l'intérieur de l'appareil, la plaque de recouvrement de l'orifice d'évacuation situé à l'arrière de l'appareil.
- Retirez le bouchon d'évacuation situé sur le dessus de l'appareil et placez-le sur l'orifice de raccordement à l'arrière de l'appareil. Veillez à ce que la fermeture soit bien étanche au gaz.
- Placez simultanément la plaque de rendement à l'emplacement du raccordement arrière, l'ouverture tournée vers le haut.
- Pour ce faire, faites glisser la plaque de rendement vers le bas jusqu'à la position la plus ouverte ; vous pourrez ensuite ajuster le tirage dans l'appareil selon vos besoins en réglant la plaque. Cette dernière procédure s'applique également en cas de raccordement par le haut.
- Placez maintenant la plaque de recouvrement, qui a été retirée du raccordement arrière, sur l'ouverture du conduit située sur le dessus de l'appareil, en veillant à ce qu'elle soit bien étanche au gaz.

- Remettez délicatement la plaque déflecteur en place en suivant l'ordre inverse et assurez-vous que toutes les plaques de vermiculite de l'intérieur sont bien positionnées, sans tension.
- Placez le couvercle d'étanchéité supplémentaire fourni dans la partie supérieure de l'évidement de l'enveloppe.

8.8 Fonctionnement du poêle

Allumez l'appareil en utilisant la méthode suisse. Cette méthode consiste à allumer l'appareil de haut en bas. Cela garantit une combustion complète, donc propre et responsable, avec un minimum d'émissions de bâtonnets et de fumée. Procédez comme suit :

- Si un clapet de régulation d'air est installé dans le conduit d'évacuation des fumées, ouvrez-le complètement.
- Placez le clapet en position d'ouverture complète, c'est-à-dire complètement à droite.

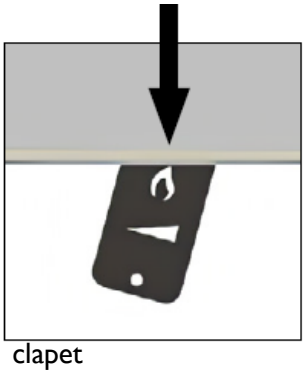


clapet

- Empilez les morceaux de bois en croix, du plus épais au plus fin, à une petite distance les uns des autres. Par-dessus, empilez d'autres morceaux de bois d'allumage dans le sens de la largeur. Et placez l'allume-feu sur le dessus. ❶
- Allumez ensuite l'allume-feu et le feu brûle de haut en bas. ❷
  Le bois se réchauffe lentement, il brûle plus longtemps et le feu est mieux contrôlé. ❸



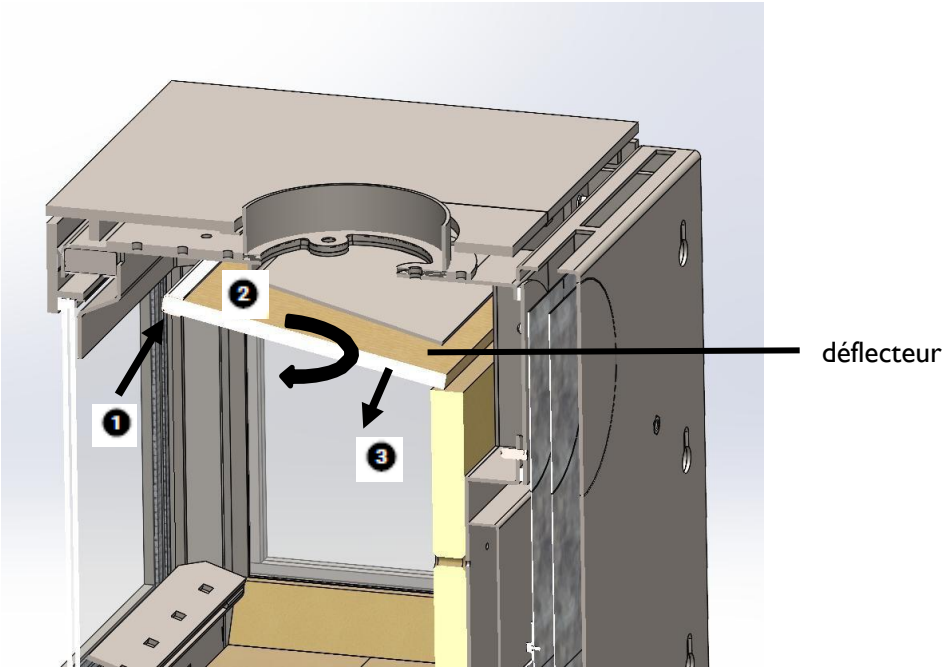
- Fermer la porte en position entrouverte.
- Lentement, le feu descend et allume les gros blocs qui se trouvent au bas de la pile.
- La porte peut être fermée complètement et le registre peut être partiellement fermé, par exemple en position intermédiaire.

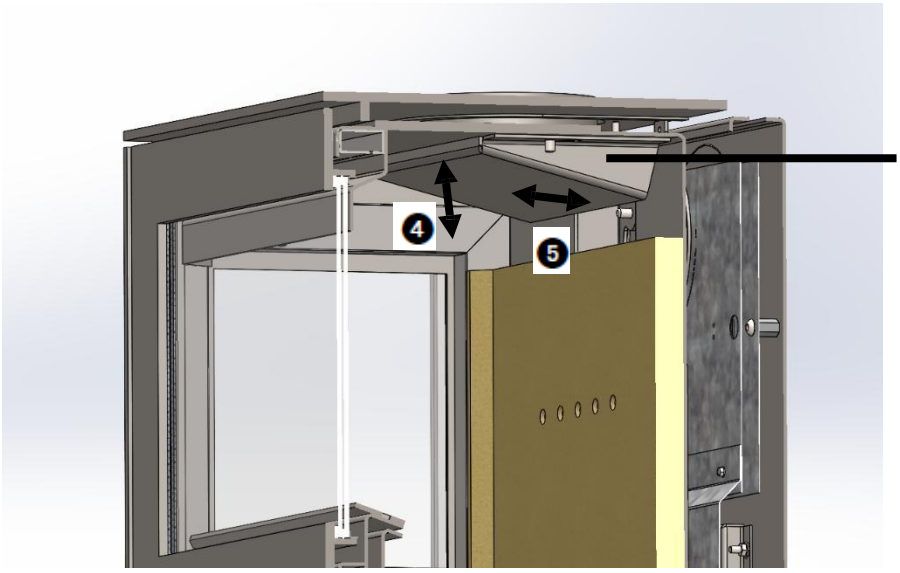


clapet

ATTENTION!
La température de l'appareil peut être élevée. Pour actionner les glissières d'air et la porte, utilisez la poignée froide prévue à cet effet.

- Placez 2 bûches fendues dans l'appareil dans le sens de la longueur, de l'avant vers l'arrière, en laissant un espace de quelques centimètres entre elles. Utilisez 2 bûches de 0,9 kg chacune et de 25 cm de long (1,8 kg de chargement de base).
- Refermez complètement la porte.
- Réglez la vitesse de combustion à l'aide du clapet de réglage situé sous la porte ; plus il est tourné vers la gauche, moins l'apport d'air est important.
- Si la coupe de la flamme dans le clapet de réglage affleure la face avant de la porte, l'appareil brûle à sa vitesse de combustion nominale.
- Remplissez l'appareil régulièrement et selon les besoins, en ne dépassant pas la charge prescrite.
- Ne jamais charger l'appareil avec des combustibles solides et/ou liquides autres que du bois sec.
- Si le lit de cendres devient trop plein avec le temps (les bouches d'air primaire à l'avant et à l'arrière de l'appareil se ferment), évacuer les cendres à l'aide d'une pelle.
- Si le tirage dans l'appareil/la cheminée est trop important, vous pouvez réduire le tirage dans l'appareil en fermant la plaque de rendement.
  Pour ce faire, retirez le déflecteur en le soulevant légèrement à l'avant ❶, en l'inclinant ❷ et en le retirant de l'appareil en commençant par le dessous de la plaque. ❸ et en la retirant de l'appareil en commençant par le dessous de la plaque. Ensuite, la plaque de rendement peut être réglée en desserrant les écrous. ❹ ❺



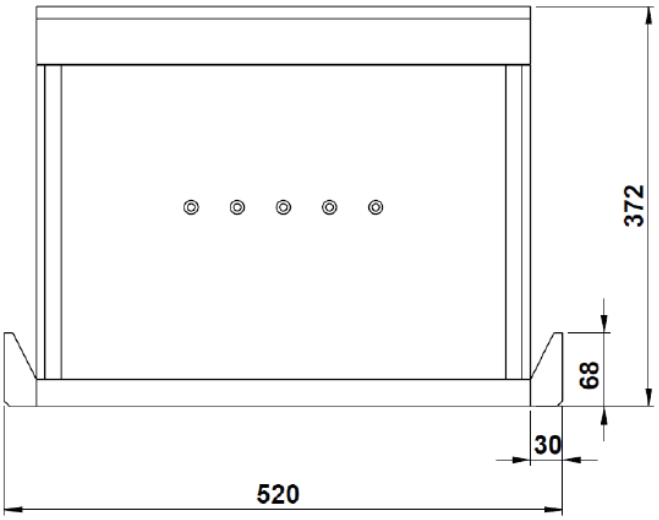


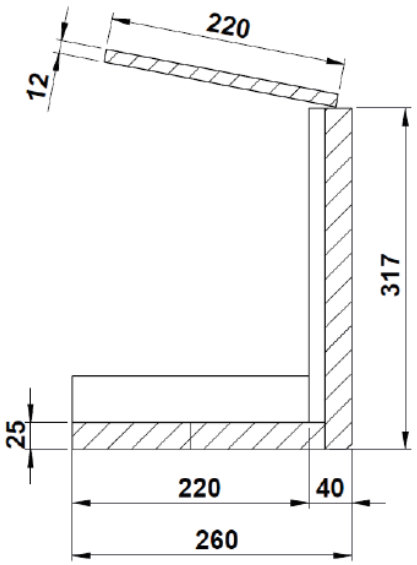
- Si le tirage est toujours trop élevé en position de fermeture maximale de la plaque d'efficacité, installez un clapet de gaz de combustion dans le conduit de fumée. Si vous surchargez l'appareil et risquez donc de le surchauffer, fermez complètement l'arrivée d'air. Dans ce cas, n'ouvrez jamais la porte de votre appareil (et encore moins en cas de feu de cheminée).

ATTENTION!
Le fonctionnement interne de la chambre de combustion peut être endommagé par un chargement trop brutal de l'appareil.

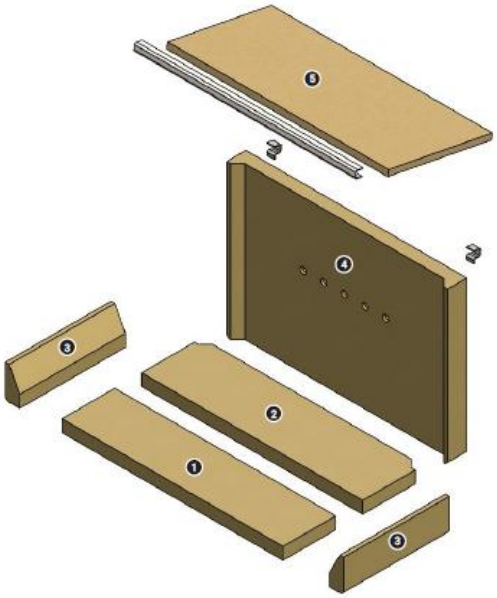
8.9 Intérieur résistant à la chaleur

À l'intérieur de l'appareil se trouvent des plaques de vermiculite. Il s'agit de plaques d'isolation qui garantissent une température plus élevée à l'intérieur de l'appareil.
La durabilité des plaques dépend fortement de votre comportement en matière de chauffe.
Du bois humide, par exemple, rend la plaque poreuse plus rapidement.
Si vous vous cognez, la plaque peut se briser. Si les plaques se fissurent après plusieurs feux, vous pouvez continuer à chauffer sans que la combustion n'en soit affectée.
Par contre, si les plaques gonflent et/ou se désagrègent à cause de l'humidité, elles doivent être remplacées. Les plaques sont faciles à remplacer.
Si vous souhaitez acheter une nouvelle plaque, veuillez indiquer au revendeur le type et les dimensions de l'appareil.





No	Description
1	Plaque avant inférieure
2	Plaque arrière inférieure
3	Panneau latéral
4	Panneau arrière
5	Déflecteur, bande et séparateurs



8.10 Que faire en cas d'incendie dans la cheminée

En cas d'incendie, nous conseillons de procéder comme suit :
1. Fermez l'apport d'air.
2. Avertissez les pompiers.
3. Ouvrez l'accès aux trappes de nettoyage (ex. La cave et le grenier).
4. Eloignez tous les objets combustibles de la cheminée.
5. Avant d'utiliser la cheminée de nouveau, la cheminée et le poêle doivent être contrôlés par un spécialiste.
6. Ce spécialiste doit également vérifier la cause de l'incendie et y remédier.

CONSEIL Si le poêle fonctionne une fois par jour pendant 10 min. à puissance maximale, cela permet de brûler le dépôt de goudron. Ce qui réduit le risque éventuel d'incendie de cheminée et qui garantit que la vitre reste propre plus longtemps.

9 MODE D'EMPLOI

Combustible

Bois de feu sec et propre

Seulement le bois de feu fendu à un taux d'humidité de ≤20% est approprié pour ce poêle. Veuillez donner votre préférence aux bois durs comme le chêne, le hêtre, le frêne, le charme et les fruitiers. En plus de bûches vous pouvez brûler des briques de bois reconstituées. Il est aussi important que le bon format et une quantité appropriée de bûches sont utilisées.

Le bois de feu humide mène à une combustion incomplète et est un combustible polluant. De plus, le bois humide est difficile à allumer, s'éteint facilement et produit moins de chaleur que du bois sec. Après tout la suie peut être déposée sur la vitre ou dans le poêle et la cheminée.

Allume-feu naturel

L'allumage du feu est fait par préférence à l'aide des allume-feux naturels ou le petit bois. Il est déconseillé d'allumer le feu avec le papier journal. N'utilisez en aucun cas d'alcools à brûler!

Utilisez que des combustibles écologiques

Les déchets, copeaux, frisons et sciures, écorces et résidus d'aggloméré, bois laminé et bois dont la surface a été traitée, ne peuvent être utilisés. Ceci est interdit par la législation en matière d'environnement a juste titre. Ces combustibles peuvent produire des concentrations élevées en particules toxiques.

De plus, l'utilisation des combustibles non-conformes a un effet nocif sur le poêle et la cheminée. Le poêle pourrait surchauffer et vous risquez une incendie.

Du fumée blanc

Du fumée blanc est un signal que vous avez une bonne combustion. Des fumées gris, bleus ou même noir est un signal pour une combustion incomplète, l'utilisation du bois humide, ou une température trop bas.

Mise en marche initiale

Veuillez noter que la peinture de l'appareil sèche lors de la première utilisation. Alors chauffez-le durant une heure avec une faible quantité de combustible (1-2 kg) et avec l'apport d'air complètement ouvert. La fumée qui dégage durant cette phase n'est pas toxique mais il est recommandé de bien aérer le local. Il ne faut d'autre part pas toucher le poêle. Pendant cette phase, restez à proximité de l'appareil et ôtez immédiatement toute condensation éventuelle, avant qu'elle n'adhère à l'émail ou au vernis.

L'emploi général

Le loquet de la porte se trouve sur le côté droit de la porte coupe-feu. Utilisez la poignée fournie, enclenchez-la dans le loquet et tirez le loquet vers vous pour ouvrir la porte. Poussez le loquet loin de vous pour fermer la porte.

L'appareil ne peut être utilisé que lorsque la porte coupe-feu est fermée. Les portes du poêle doivent également être fermées lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

La température du poêle peut être élevée. Pour actionner les glissières d'air et la porte, utilisez toujours la poignée froide fournie, ainsi que des gants résistant à la chaleur.

Le recul des fumées a parfois une autre cause qu'une mauvaise ventilation. Le type de bois est peut-être à l'origine d'une forte fumée. Le conduit ne peut alors pas supporter la quantité de gaz de combustion. Il se peut aussi que vous brûliez le bon bois, mais que le tuyau ou le conduit de fumée soit rétréci. En cas de doute sur la cause, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Si vous obstruez trop l'alimentation en oxygène du feu, la combustion sera incomplète et de nombreuses substances nocives seront libérées. Pour éviter les conséquences négatives de ce phénomène (par exemple, la formation de suie et de goudron), il est préférable de laisser le poêle brûler à pleine puissance pendant une demi-heure à chaque utilisation.

Évitez également d'ajouter du combustible de manière excessive. En effet, une trop grande quantité de chaleur est dégagée et la température à l'intérieur du poêle peut monter trop haut.

N'utilisez pas le poêle en continu. Le poêle est conçu pour être utilisé par intermittence.

10 ENTRETIEN

En général, on peut dire que si le poêle est utilisé régulièrement, il faut prévoir au moins un nettoyage/entretien approfondi par an. Il est conseillé de procéder régulièrement à de petits entretiens comme la vidange du cendrier et le nettoyage de la vitre. Le poêle ne peut être nettoyé qu'après être totalement refroidi.

Nettoyer les cendres

Ça dépend du quantité, mais de temps en temps il faut nettoyer le chambre de combustion et vider les cendres.

C'est très normal qu'après un certain temps de bruler, il reste une quantité de cendres assez important. Il ne faut pas toujours nettoyer ces cendres après chaque combustion, seulement quand les trous primaires pour l'air de combustion sont bloqués. Il faut alors vider les cendres quand votre poêle est assez refroidit.

Nettoyage des conduits de fumées

Après chaque saison - mais au moins un fois par an – les cendres et poussières doivent être évacuées du conduit de fumée (entre le déflecteur et l'arrière).

Parties peintes

Eliminez les dépôts de cendres sur les parties peintes à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon en coton. Ne lavez jamais le poêle avec de l'eau ! Ceci peut générer des taches de rouille.

Vitre

Lors du montage du double vitrage des vitres latérales, le verre Heat Reflective est placé du côté de la chambre de combustion, avec le revêtement vers l'extérieur. Le deuxième verre, sans revêtement, est ensuite placé à l'intérieur du panneau latéral. La porte est équipée de deux vitres résistantes à la chaleur.

Le verre résistant à la chaleur, ou verre céramique, peut supporter des températures très élevées. Le verre résistant à la chaleur est doté d'un revêtement Heat Reflective. Ce revêtement métallique réfléchit une partie des rayons infrarouges vers la chambre de combustion. De cette manière, la température de la chambre de combustion augmente, ce qui améliore la qualité de la combustion. La température plus élevée du verre permet également de brûler les particules de suie qui se déposent sur celui-ci, ce qui ralentit son encrassement. Le revêtement Heat Reflective a donc en partie une fonction autonettoyante.

Avant et après la saison de chauffe

Il est recommandé d'enlever ou de fermer le conduit de cheminée entre le poêle et la cheminée après la saison de chauffe (c'est-à-dire pendant les mois d'été). Cela permet d'éviter la condensation et/ou la formation de rouille dans le poêle.

11 PIÈCES DÉTACHÉES

Nous avons la plupart des pièces détachées en stock. Renseignez-vous auprès de votre revendeur et demandez la pièce détachée dans votre point de vente. Vous pouvez contacter votre point de vente pour les pièces détachées sous et hors garantie.

Utilisez toujours le type et le numéro de série spécifiés en cas de disfonctionnement / réparation / commande de pièces de rechange.

12 ANOMALIES, CAUSES ET SOLUTIONS

Anomalie	Cause	Solution
Le feu se consume mal	Mauvaise régulation d'air	Contrôlez la position des leviers d'air
	Bois trop humide	Contrôlez l'humidité résiduelle max. 20%
	Mauvais combustible	Utilisez uniquement le combustible autorisé pour l'appareil
	Tirage de la cheminée trop faible: (pression minimale: 10 Pa à la sortie du poêle)	▪ Contrôler l'étanchéité du tuyau d'évacuation ▪ Allumer un petit feu dans la cheminée ▪ Fermer les portes ouvertes d'autres appareils raccordés à la cheminée. ▪ Fermer les ouvertures de nettoyage non fermées de la cheminée ▪ Nettoyer évt l'élément de jonction
	Air de combustion insuffisant	Contrôlez l'installation d'aération de l'habitation et de l'airbox ainsi que les tuyaux qui apportent l'air de combustion
Le verre est rapidement sale	Bois trop humide	Contrôlez l'humidité résiduelle max. 20%
	Mauvais combustible	▪ Combustible pas assez petit, circonférence max. 20 cm ▪ Utiliser uniquement le combustible autorisé pour l'appareil
	Trop de bois ajouté	N'ajoutez pas plus de 2 à 3 morceaux de bois lors de la mise en marche
	Air de combustion insuffisant	Contrôlez l'installation d'aération de l'habitation et de l'airbox ainsi que les tuyaux qui apportent l'air de combustion
Mauvaise odeur de vernis et développement de fumée	Assèchement de la couche de fond utilisée	Une odeur se dégage en cas d'échauffement important de l'appareil de chauffe. Disparaît après un certain temps.
Formation de buée	Grande différence de température	Entrebâillez la porte pendant la phase de chauffe. Dès lors, ne pas laisser sans surveillance.
Fumée incommodante	Tirage de la cheminée trop faible: (pression minimale: 10 Pa à la sortie du poêle)	▪ Contrôlez l'étanchéité du tuyau d'évacuation ▪ Allumez un petit feu dans la cheminée ▪ Fermez les portes ouvertes d'autres appareils raccordés à la cheminée. ▪ Fermez les ouvertures de nettoyage non fermées de la cheminée ▪ Nettoyez éventuellement la jonction
Incendie dans la cheminée	Mauvaise combustible, trop de bois ajouté, négligence de service	▪ Fermez l'apport d'air ▪ Avertissez les pompiers.

1 GENERAL NOTES

We thank you for choosing a SAEY stove! A SAEY is for life. So, rest assured, and put your trust in many years' craftsmanship. Enjoy it to the full and discover how heart-warming a SAEY stove can be. Hour after hour. Year after year.

This manual contains indispensable instructions for a professional installation. It also includes directions and suggestions for the proper use of the appliance. Please read it carefully and keep it throughout the product's life.

2 GUARANTEE CONDITIONS

Conditions

- Installation by approved dealer
- Annual maintenance carried out (appliance + flue) (maintenance certificate/invoice)
- Appliance purchased via Belgofire
- Correct installation
- Correct use
- Transport damage: manifest signed for damage - photos - copy of delivery note
- 1 year warranty on spare parts not replaced under warranty (only for parts with factory warranty)
- The warranty only covers the delivery of spare parts; working hours can in principle be charged

The warranty will not apply if any of these conditions are not met

Warranty duration: 2 years

- **Manufacturer's warranty:** structure
- **No manufacturer's warranty**: pieces subject to wear and tear:
    - Seals (including door seals)
    - Glass
    - Refractory bricks
    - Combustion chamber linings
    - Grates
- **Belgofire** guarantee: guarantee for commercial reasons:
    - 6 months: refractory bricks (if 1 brick is broken, not the complete set)
    - 1 week: lining and glass (if the manifest is signed off for damage or photos showing that there was nothing wrong with the packaging)

3 PACKAGING

The packaging of your new stove offers exceptional protection against damage. However the product and its accessories can be damaged during transport. So please check the stove for damage and missing components when it's delivered. Notify your dealer immediately of any missing components.

4 RECYCLING

Dispose of a discarded or obsolete appliance in accordance with the instructions of the public authorities or the installer. The information contained in this section is provided for guidance only. Always comply with national and local regulations regarding the recycling and disposal of the appliance or its components. Before dismantling and disposing of the appliance, remove the ashes and unburned fuel from the appliance. Dispose of the ashes as residual waste. Do not dispose of the ashes with organic waste.

Part of the appliance	**Material**	**Recycling/Disposal**
Inside of the combustion chamber	Vermiculite	ermiculite that has been in contact with combustion gases cannot be reused or recycled. Dispose of it with residual waste.
Combustion chamber	Steel	Dispose of as metal waste
Glass	Ceramic glass	Dispose of as residual waste or ceramic waste. Do not dispose of as glass waste.
Main part of the appliance	Steel	Dispose of as metal waste
Side walls and door	Steel	Dispose of as metal waste

The stove is packaged in packaging material that can be reused. This must be disposed of in accordance with local and national regulations regarding waste disposal. The glass cannot be reused. Dispose of the glass together with other ceramic and porcelain waste. Fireproof glass has a higher melting temperature and therefore cannot be recycled. By ensuring that fireproof glass does not end up with recyclable glass, you are making an important contribution to the environment.

5 SAFETY

The following safety regulations must be complied with:

- Read the manual carefully prior to installation and use.
- During combustion, heat is released which causes the top of the stove, doors, door handles, sight windows, smoke pipes and possibly also the mantle of the stove to be heated strongly. It is therefore forbidden to touch these parts without the appropriate fireproof glove or operating handle.
- Inform your children about this danger and make sure that they stay at a safe distance when the stove is in use.
- Do not place combustible objects in the neighbourhood of the fire.
- Drying racks for clothes, etc. must be placed at a safe distance from the appliance – fire risk!
- During use no flammable or explosive materials may be used in the same or adjacent spaces,
- The stove is not designed as an all-purpose incinerator. Use only recommended fuels.
- The insert may not be altered or modified in any way.
- Use only original spare parts from the manufacturer.

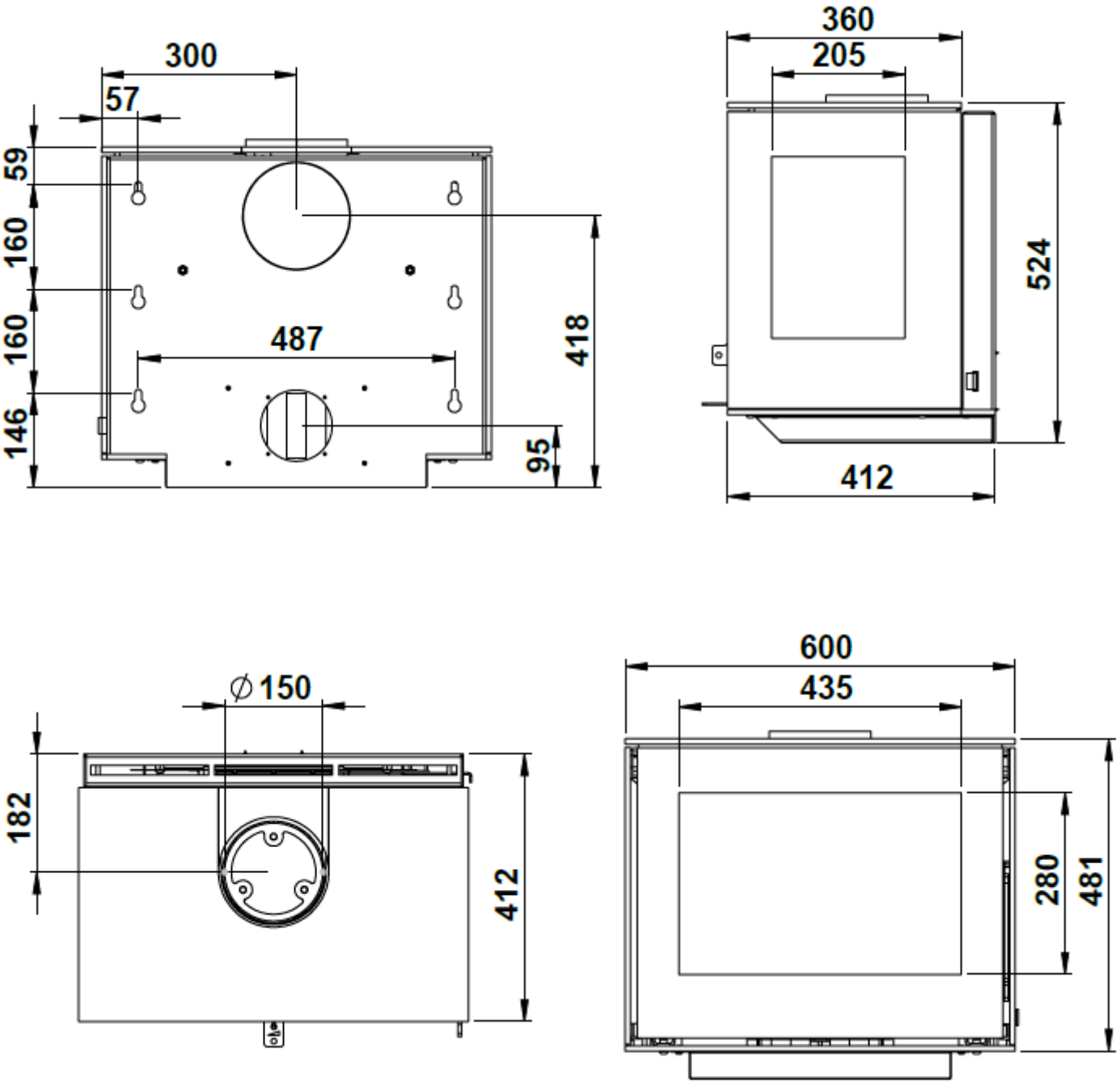
ATTENTION!

USE ALWAYS THE NEAREST APPROPRIATE FIRE EXTINGUISHER IN CASE OF EMERGENCY!

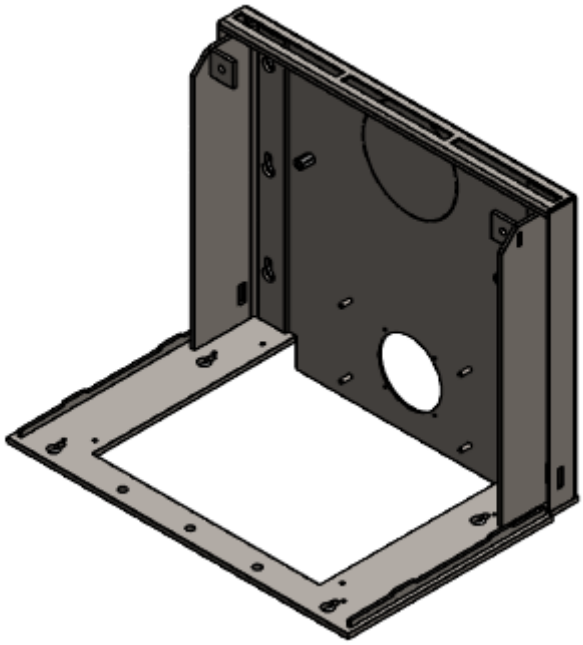
6 TECHNICAL DATA

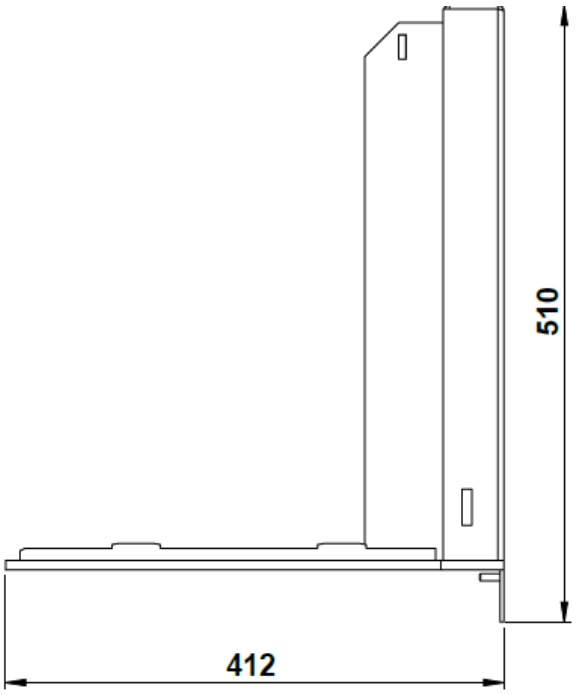
Characteristic	Unity	Vista L Wall
Nominal heat output	kW	8,2
Efficiency	%	76,6
CO emission (at 13% O2)	%	0,07
Dust emission	Mg/Nm³	35
NOx (at 13% O2)	Mg/Nm³	108
T° flue gasses at nominal heat output	°C	316
Flue gas mass flow	g/s	6,9
Installation data		
Chimney draught at nominal heat output	Pa	12
Top / Rear connection	Mm	150
Fuel - wood		
Fuels		Wood
Fuel consumption	kg/h	2,2
Maximum log length	mm	250

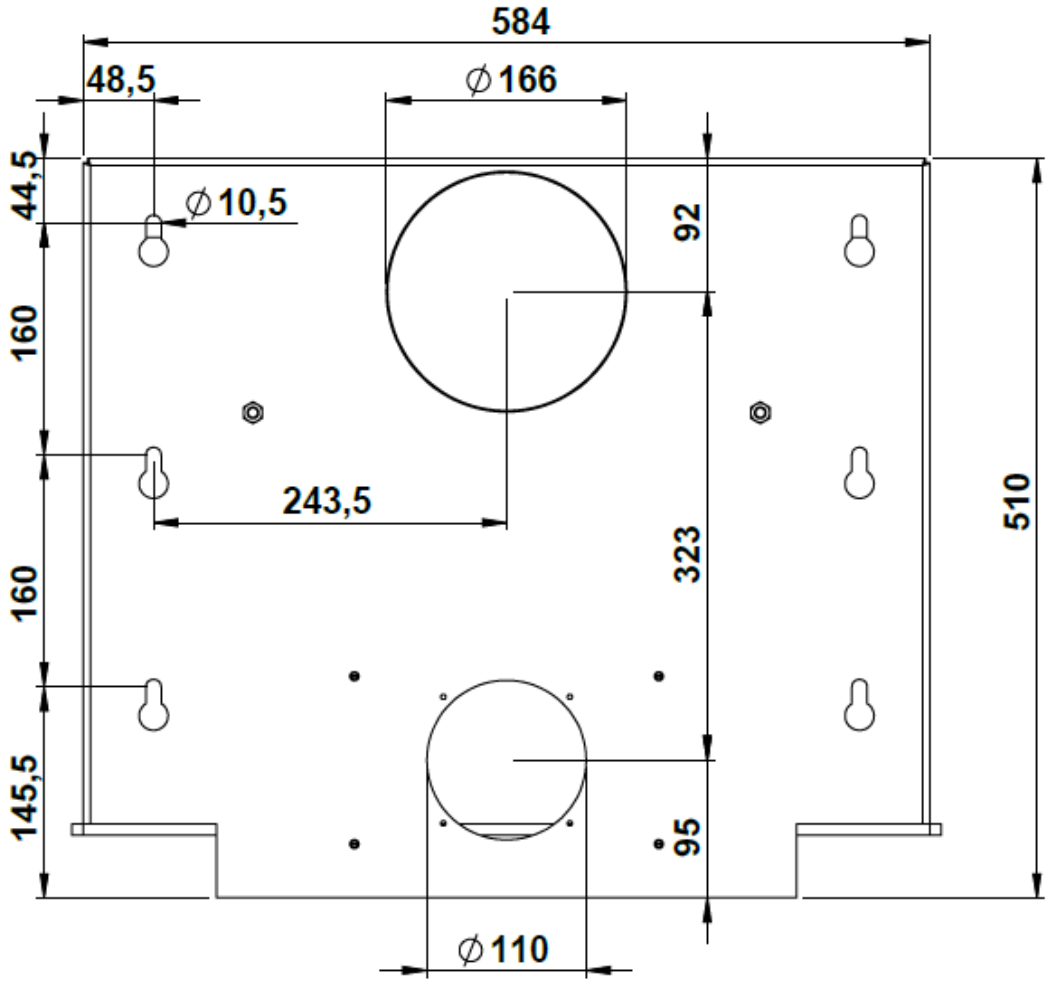
7 DIMENSIONS



Dimensions en mm




510
412


584
48,5
∅166
44,5
∅10,5
92
160
243,5
323
510
160
145,5
95
∅110

8 INSTALLATION

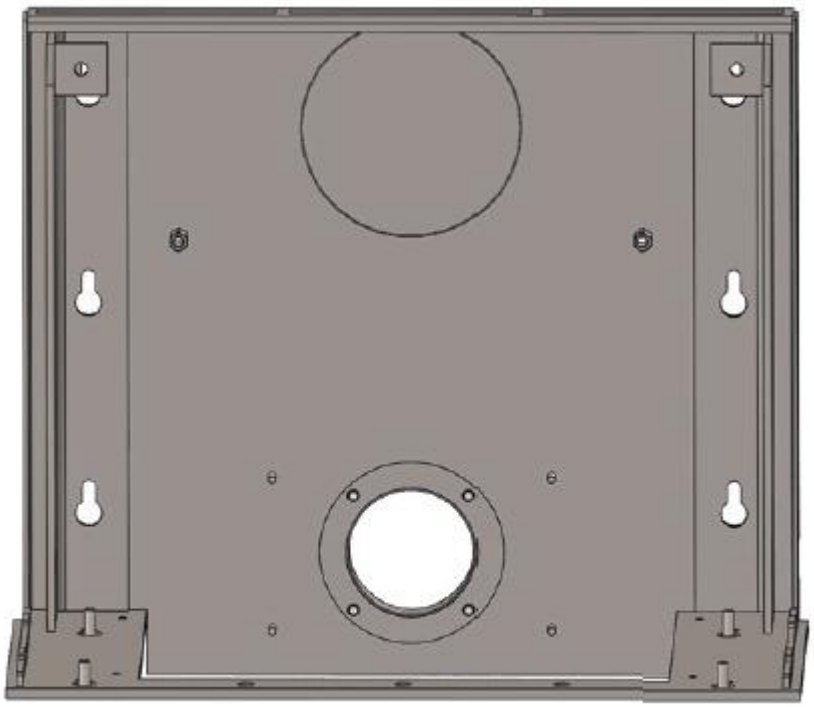
All local directives, including those relating to national and European standards , must be observed when installing the stove.

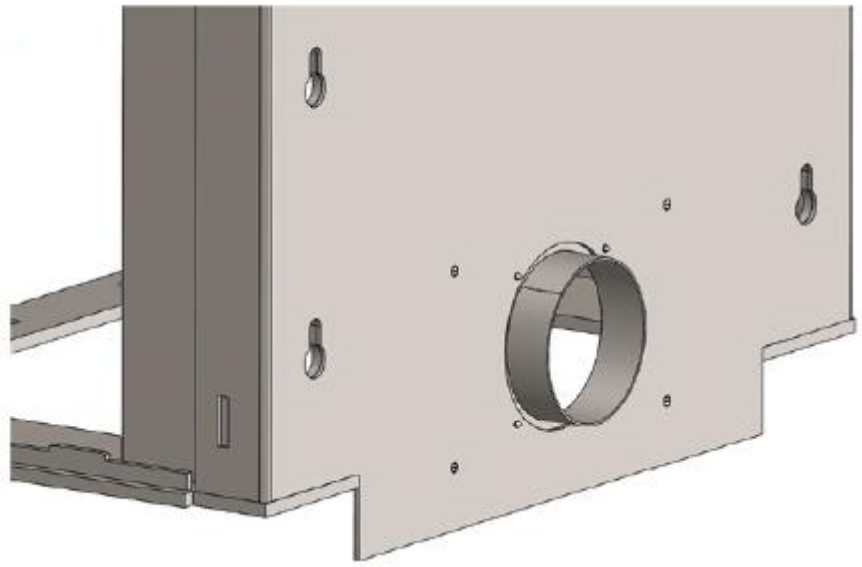
Only an appliance connected by an approved installer guarantees compliance with the directives on building engineering and fire prevention. This is essential for the correct and safe operation of the stove.

8.1 Placement

- Make sure the wall has sufficient load-bearing capacity and is non-combustible and fire-resistant.
- Make sure all combustion air intake openings are unobstructed. An outside air connection is possible.
- The flue on the appliance must be insulated.
- Make sure you have the proper fire extinguishing equipment on hand for emergencies.
- Position the appliance correctly.
- Connect the flue properly to ensure it is gas-tight.
- If applicable, connect the direct outdoor air supply to the outdoor air connection beneath the appliance; use non-combustible flue material with a minimum diameter of 80/100 mm.

Connector 80/100 mm
The connector can be removed. Once the wall bracket is in place, the connector and the feed-through can be installed.





ATTENTION!
When the unit is connected to the optional outdoor air connection, the designation "Type B" on the nameplate must be replaced with "Type BE." This change is necessary to correctly reflect the unit's configuration in accordance with applicable guidelines.



8.2 Installing the wall bracket

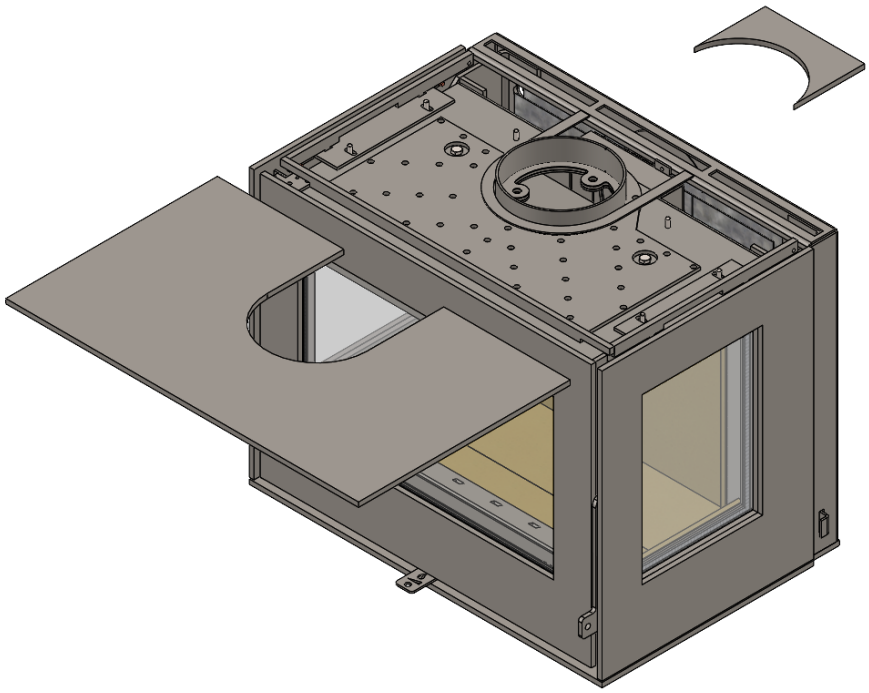
Decide at what height you want to place the device.

ATTENTION!
The unit may only be mounted on a non-combustible and fire-resistant wall with sufficient load-bearing capacity to support it.

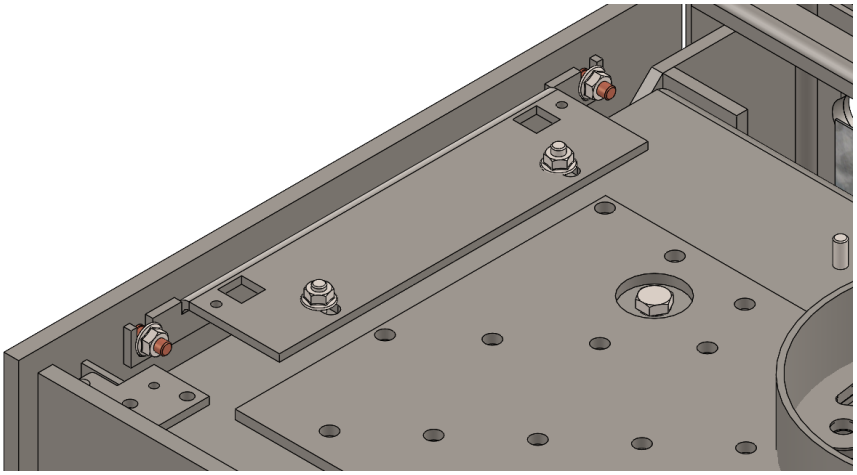
- The wall bracket has a slit at the top.
- This must never be covered.
- Take into account the finish that will be applied to the wall.
- It must be non-combustible and fire-resistant. Some finishing products may emit odors when heated.
- Make sure the wall bracket does not become clogged with household dust. This dust will burn and may cause discoloration on the wall.
- We recommend securing the wall bracket with all-metal wedge bolts. Example of a wedge bolt. Plastic anchors are not permitted.

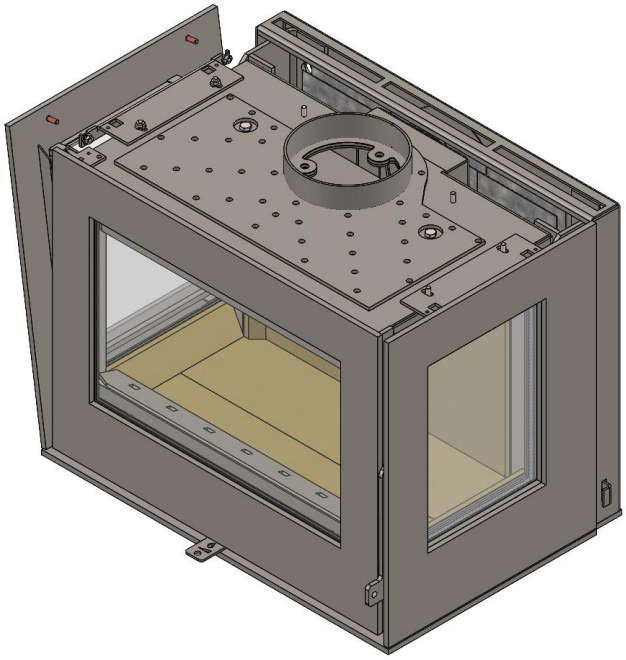
8.3 Removing the device from the wall mount

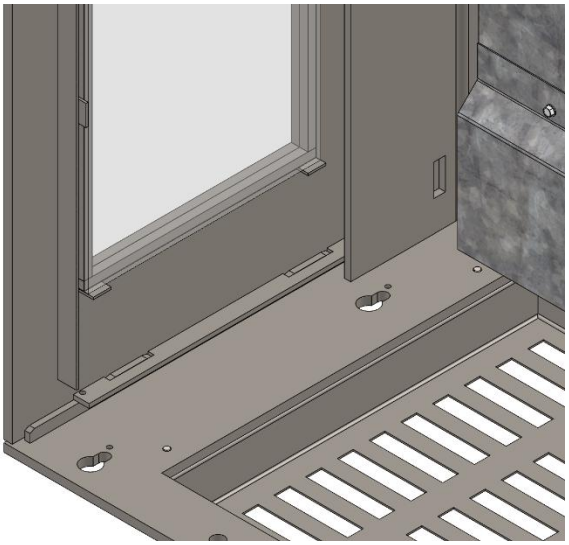
- To access the 6 mounting holes, the unit must first be removed from the wall bracket.
- Remove the cover from the unit.



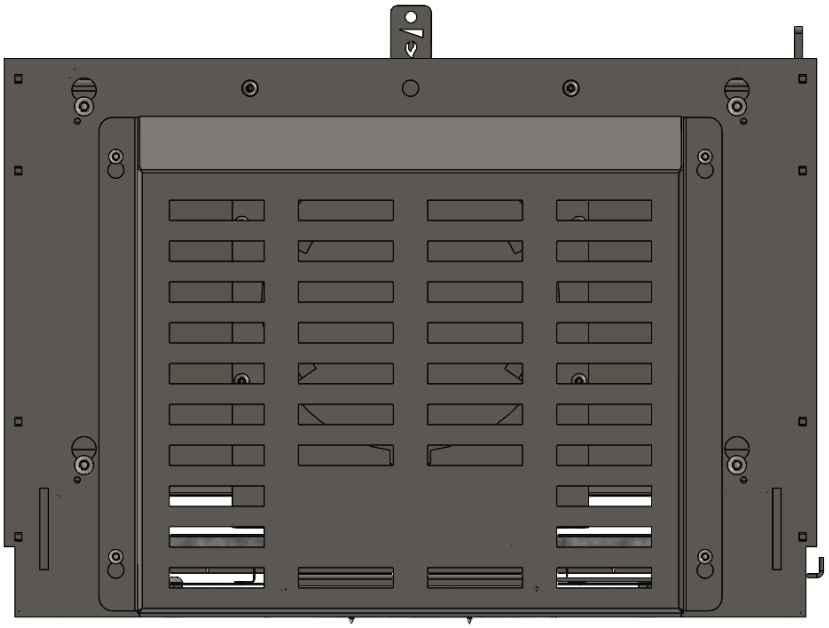
- Loosen the screws on the side panel to remove the side panels. Lift the side panel and remove it at an angle. The bottom of the side panel rests on two tabs and may therefore be slightly stuck. Remove and reinstall the side panels carefully.



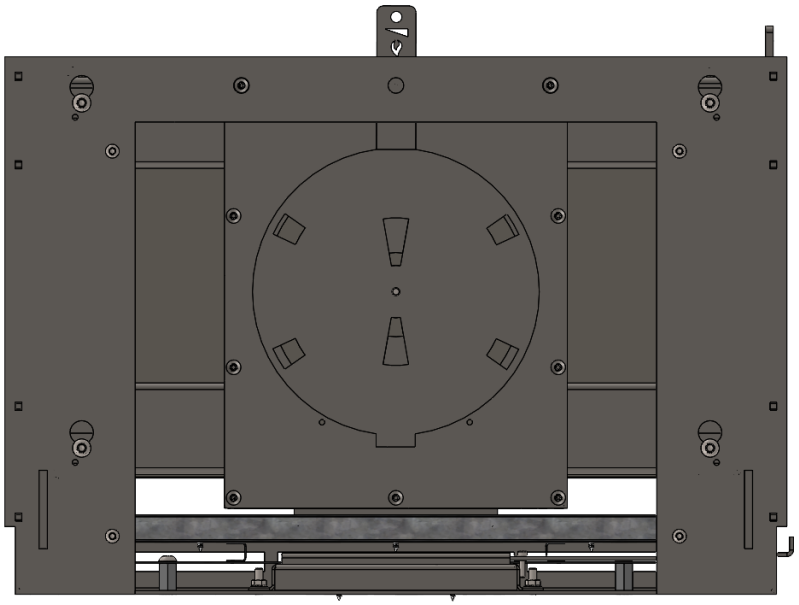




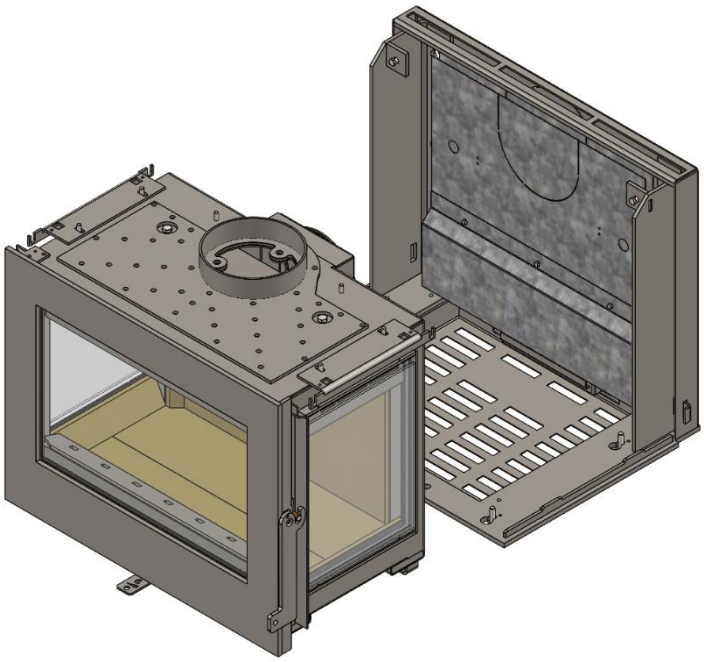
- Tilt the unit backward, then remove the bolts on the bottom that secure the cover to the unit.



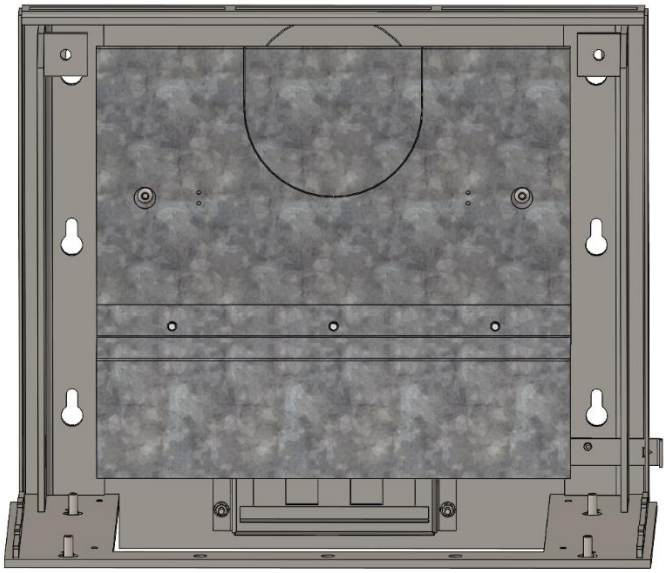
- Next, remove the control lever for the outside air intake. Otherwise, the unit cannot be slid out of the wall bracket.



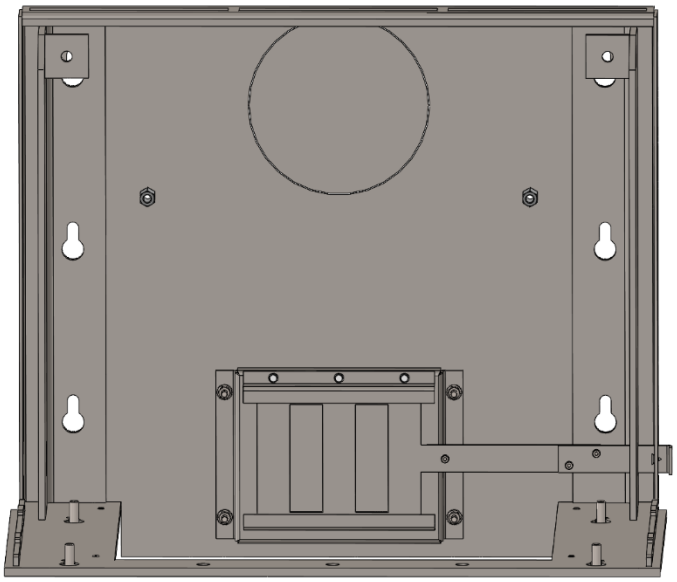
- Once the unit is upright again, there are two more nuts on the top that allow the combustion chamber to be completely detached.
- The combustion chamber can then be slid out of the wall bracket.



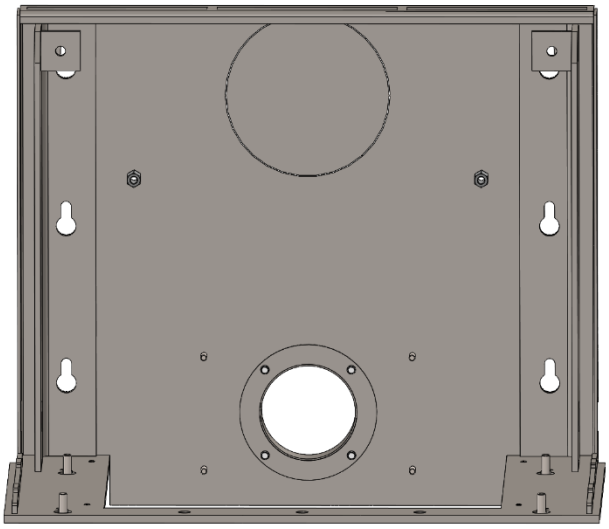
- Now that the wall bracket is clear, there is a convector plate here. This can be removed when using the outside air connection and/or the rear connection.

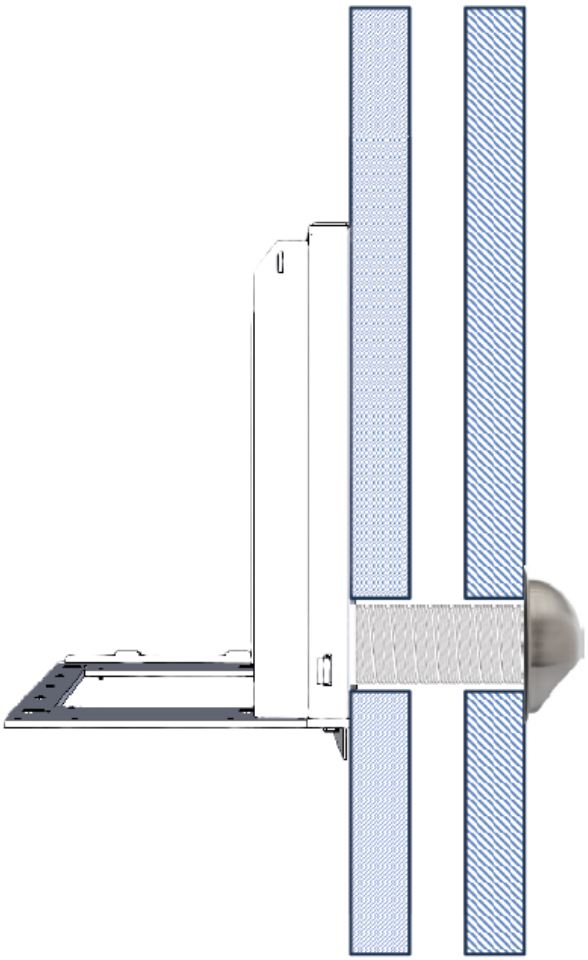


- Now we can remove the supply air damper to access the connector for making the outside air connection.



- Disconnect the connector and install the vent. Use a flexible aluminum hose to connect to the connector and an outdoor grille with an opening the same size as the connector. The unit can be connected with an 80- or 100-mm opening.



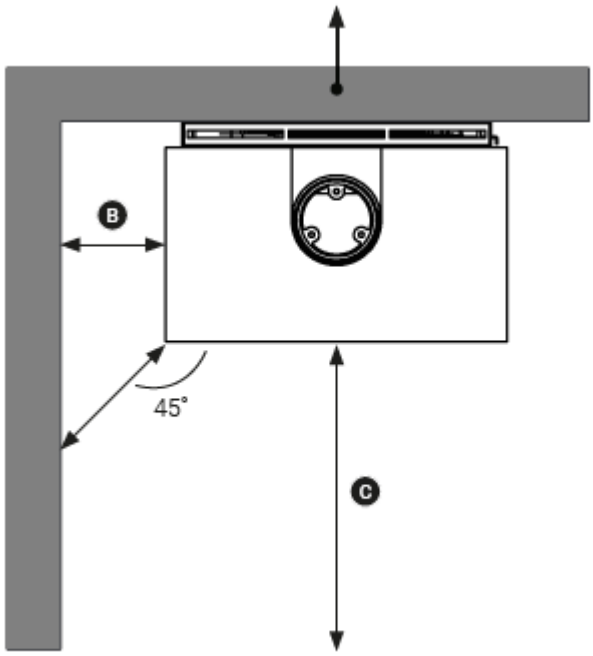


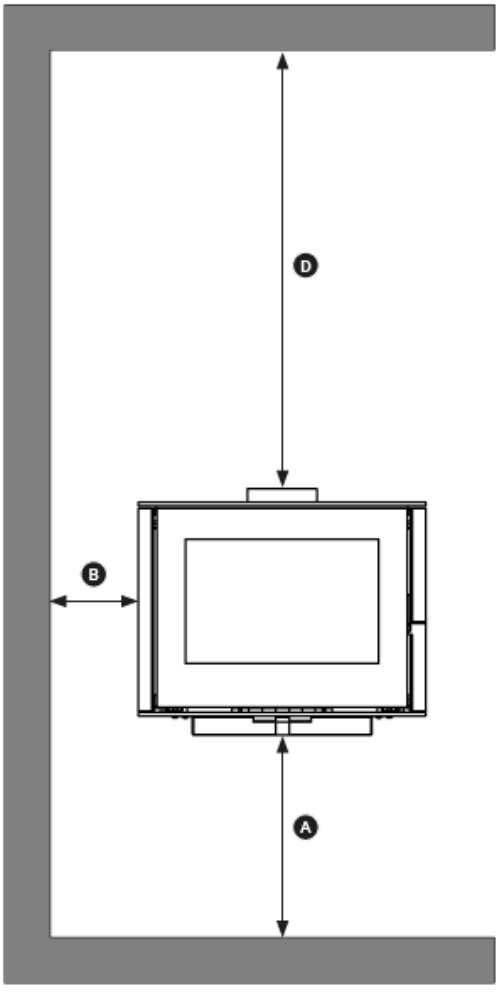
- Once the wall bracket has been installed, the unit can be reassembled in reverse order. All parts are put back in place.

8.4 Distance from flammable materials

ATTENTION!
The unit may only be mounted on a non-combustible and fire-resistant wall with sufficient load-bearing capacity to support it.

850 mm at a 45-degree angle





Minimum distance from flammable materials

	Distance from flammable materials (mm)
A	300
B	600
C	1100
D	1000

8.5 The flue gas duct

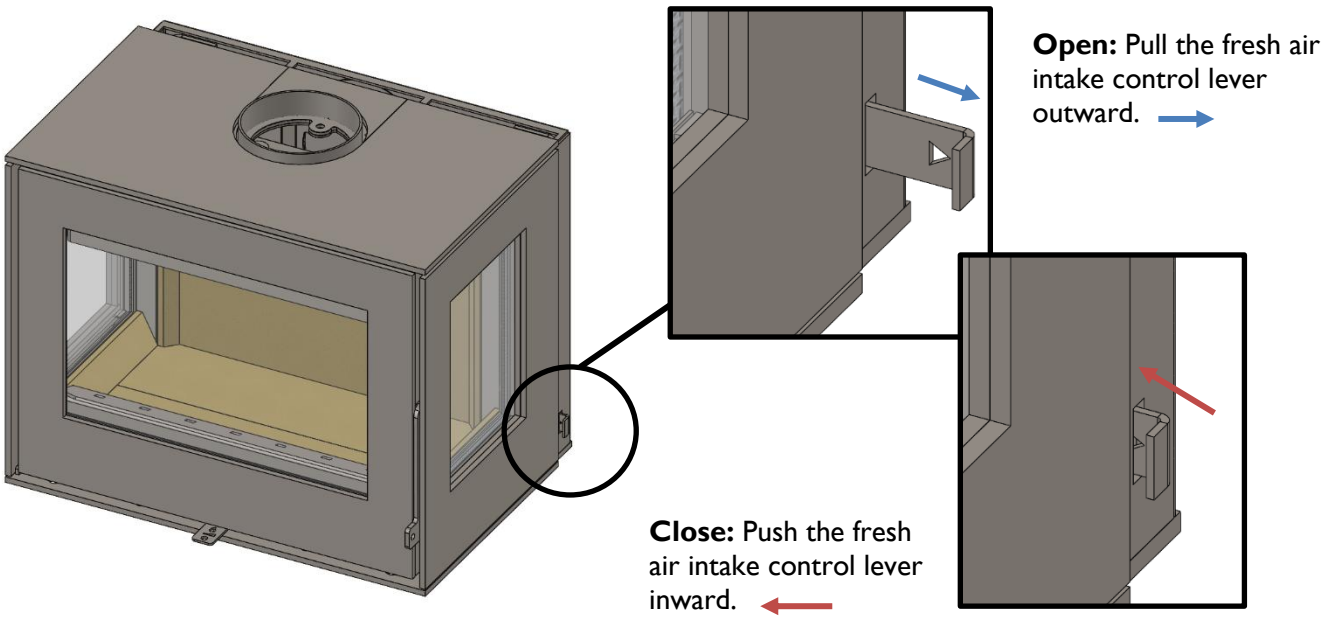
The following specifications apply to the flue:

- The flue must be inspected and
- swept by a specialist at the start of each heating season.
- The flue must be suitable for connection to a wood-burning appliance.
    - For the connection to the appliance, use stove pipe material that meets at least the requirements of EN 1856-2, Class T600.
    - When installing a stainless steel flexible pipe, always use the double-walled stainless steel version with a "smooth" interior.
- The appliance must be connected to a single, undivided flue.
- The flue must be clean.
- The flue must be airtight.
- The run of the flue may be no more than 1.5 meters with a minimum angle of 45 degrees from the horizontal plane.
- When connecting to the appliance from the rear, the horizontal section of the flue may be no more than 500 mm. After this, the flue must rise vertically again.
- When using the appliance's rear connection to a vertical flue, a T-fitting with a soot bag must be used.
- The diameter of the flue must be at least equal to the diameter of the appliance's flue gas outlet.
- The draft in the flue must be at least 12 pascals.

ATTENTION!
Always consult the manufacturer's installation instructions before installing the flue system.

8.6 Outdoor Air Supply

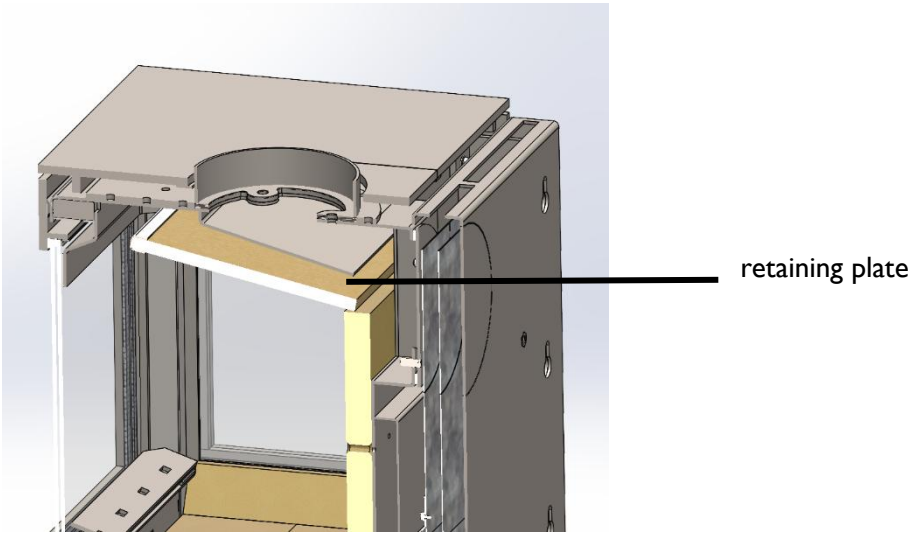
If the outdoor air connection is not connected, the unit will draw the oxygen it needs from the room. In that case, ensure that the room is adequately ventilated.



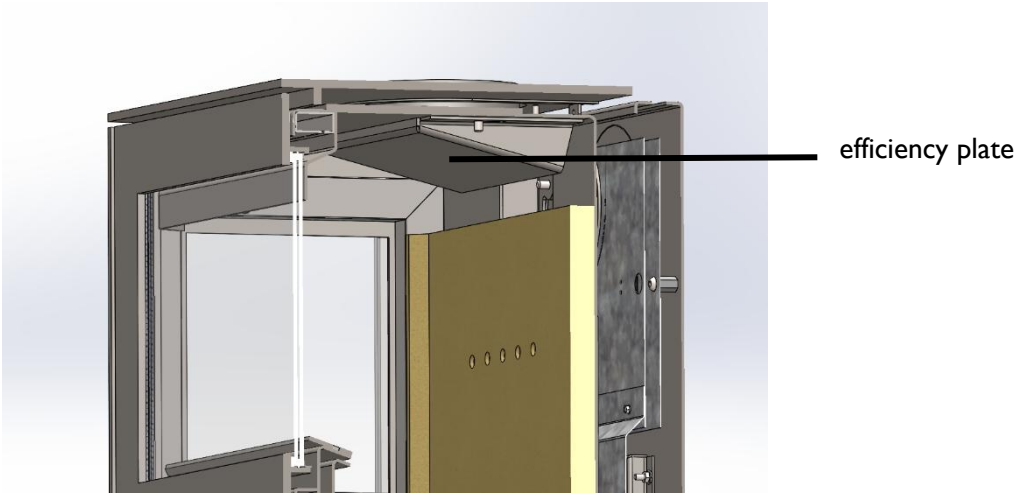
8.7 Conversion from top to rear connection

The unit comes standard with a top connection. This can easily be converted to a rear connection.

- Remove the round back plate from the wall bracket (wiggle it back and forth to pry it out)
- Very carefully remove the deflector plate inside the unit.



- Remove the heat exchanger plate at the upper connection.

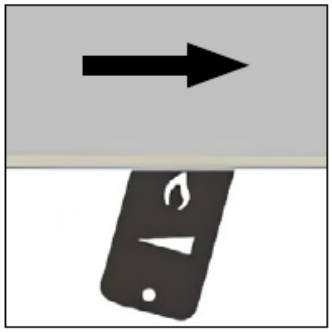


- From the inside of the unit, remove the cover plate from the exhaust opening on the back of the unit.
- Remove the exhaust bracket from the top of the unit and place it over the connection opening on the back of the unit. Ensure a proper gas-tight seal.
- At the same time, position the efficiency plate over the rear connection with the opening facing upward.
- Slide the efficiency plate downward to its most open position; you can later adjust the draft in the unit as needed by repositioning the plate. This also applies to a top connection.
- Place the cover plate—which was removed from the rear connection—over the duct opening on top of the unit,
- ensuring a proper gas-tight seal.
- Carefully reinstall the baffle plate in reverse order and ensure that all vermiculite plates inside the unit are installed without tension.
- Place the additional sealing cover provided at the top of the recess in the casing.

8.4 Operating the stove

Light the appliance using the Swiss method. With this method, the appliance is lit from top to bottom. This ensures complete, therefore clean and responsible combustion with minimal emission of stick and smoke. Proceed as follows:

- If a choke valve is fitted in the flue, open it fully.
- Put the air control slider in the fully open position, this is fully to the right.

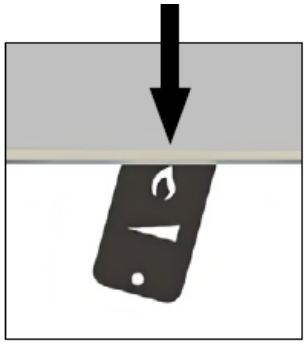


Control slider

- Stack the pieces of wood crosswise from thick to thin, at a small distance from each other. On top of this, stack some more crosswise kindling. And at the very top, place the firelighter. ❶
- Then light the kindling and the fire burns from top to bottom ❷.
  The wood heats up slowly, so it burns longer and the fire is more controlled ❸



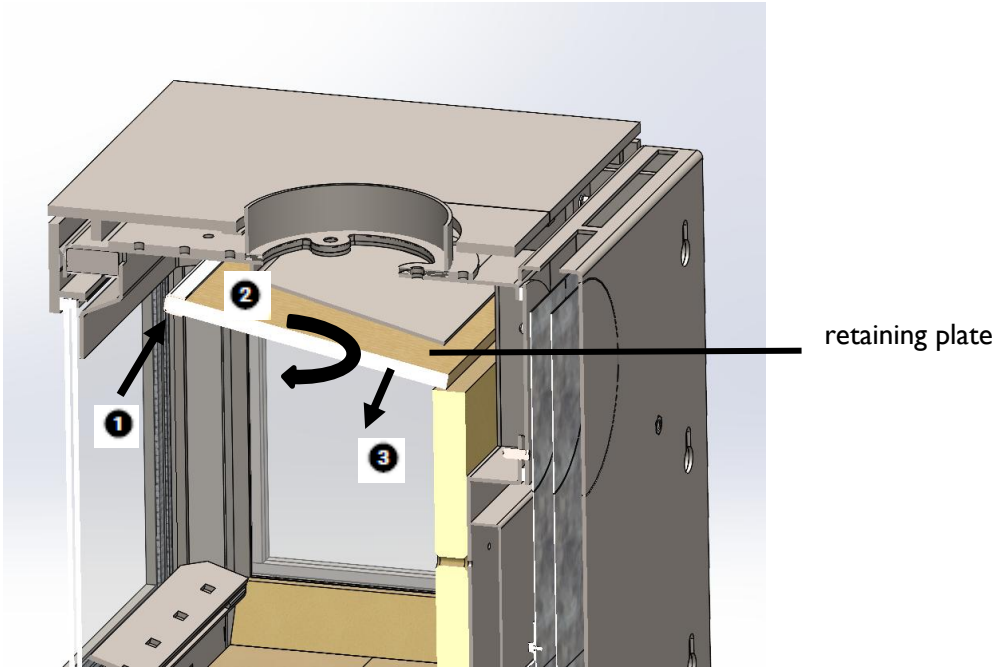
- Close the door at ajar position.
- The fire will slowly spread downward and ignite the large logs at the bottom of the stack.
- The door can be closed completely, and the air damper can be partially closed, for example, to the middle position.

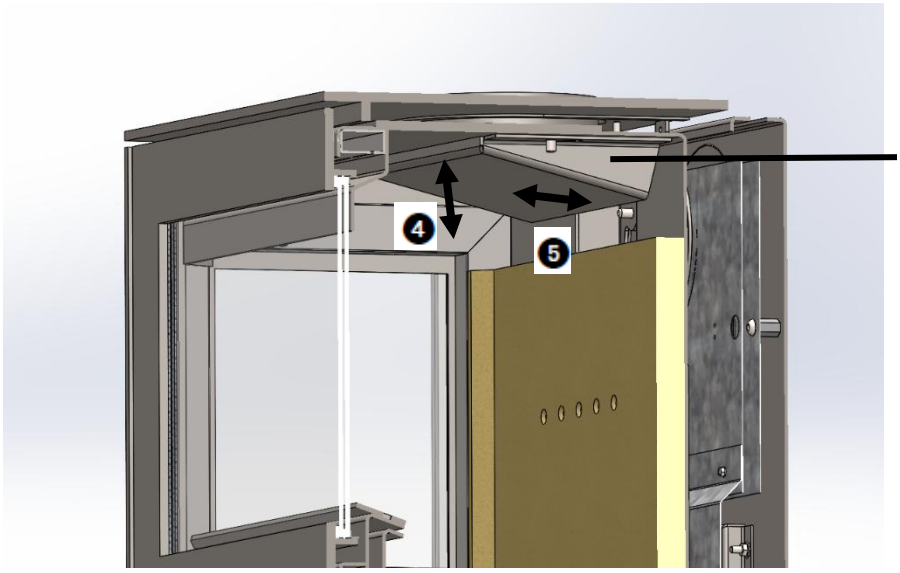


Control slider

ATTENTION!
Always keep the appliance door closed, except when lighting the fire, adding fuel, or removing cold ashes. This prevents smoke leakage and ensures optimal combustion efficiency and safety. The appliance can become very hot. Use the glove provided to operate the air dampers and the door.

- Place 2 split logs lengthwise from front to back in the stove, leaving a few centimeters of space between them. Use 2 logs weighing 0.9 kg each and 25 cm long (1.8 kg base load).
- Close the door completely.
- If the control slide is in the center position, the stove is burning at its rated output.
- Refill the stove regularly and as needed, but do not exceed the specified load.
- Never load the stove with any solid and/or liquid fuels other than dry wood.
- If the ash pan becomes too full over time (the primary air vents at the front and rear of the appliance become blocked), scoop out the ash.
- If the draft in the appliance/chimney is too high, you can reduce the draft by closing the efficiency plate.
- To do this, remove the baffle plate by lifting it slightly at the front ❶ , tilting the plate ❷ and first removing it from the stove with the bottom of the plate ❸ facing out. You can then adjust the efficiency plate by loosening the nuts. ❹ ❺



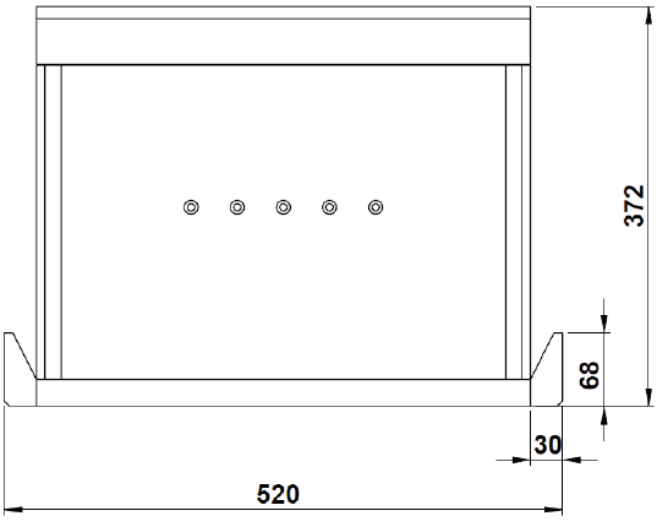


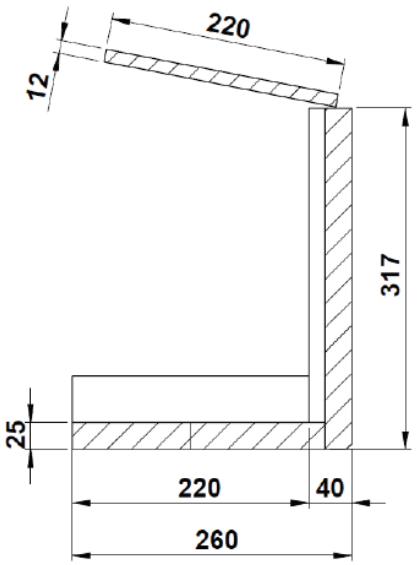
- If the draft at the efficiency plate's maximum closed position is still too high, you should install a flue gas damper in the exhaust pipe. If you overload the appliance and it is at risk of overheating, you must completely shut off the air supply. In this case, never open the appliance door (and certainly not in the event of a chimney fire).

ATTENTION!
Make sure there is a minimum clearance of 100 mm below the damper to ensure proper airflow and prevent disruption of air circulation.
Ensure adequate ventilation to guarantee efficient and clean combustion, and to prevent smoke and harmful gases from entering the room.

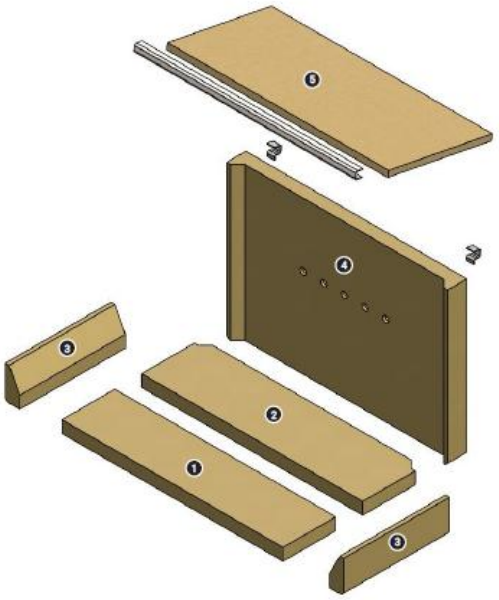
8.5 Heat-resistant inserts

Inside the appliance are vermiculite plates. These are insulation boards that ensure a higher temperature inside the appliance.
The durability of the plates depends heavily on your heating behaviour.
Wet wood, for instance, causes the plate to become porous faster.
If you then bump into it, the board may break. If the boards crack after several fires, you can continue to fire without any adverse effects on combustion.
However, if the plates swell and/or disintegrate due to moisture accession, the plates should be replaced. The plates are easy to replace.
If you want to buy a new plate, please inform the dealer of the appliance type and dimensions.





No	Description
1	Bottom front plate
2	Bottom rear plate
3	Side panel
4	Rear panel
5	Reversible plate, strip and spacers



8.10 What must I do in the event of a chimney fire?

We recommend that you take the following steps in the event of a chimney fire

1. Close off the air supply.
2. Call the fire brigade.
3. Clear access routes to the cleaning openings (e.g. cellar and attic).
4. Move all inflammable objects away from the chimney.
5. When the appliance is put back into service, the chimney and the stove should be checked over by a specialist.
6. This specialist should also investigate the cause of the chimney fire after and take any corrective measures.

SUGGESTION If you let the fire burn for 10 minutes each day at maximum power, this allows combustion products to be burnt off. This reduces the risk of any chimney fire and also helps keep the window cleaner.

9 USER INSTRUCTIONS

Fuel

Clean, dry firewood

Only cleaved firewood with a moisture content of ≤20% is suited for use in this appliance. Hard wood types such as oak, birch, beech or wood fruit trees are preferred. You may also burn wood briquettes. It's also important to use the correct length and an appropriate amount of firewood.
Damp wood results in incomplete combustion, making it pollutant. It's also difficult to light, extinguishes easily and give off significantly less heat compared to dry wood. Finally, soot can be deposited on the glass, in the appliance or the chimney.

Safe and natural firing

It's strongly recommended to start the fire with biomass firelighters or chopped wood, not with newspaper. Liquid fuels are prohibited!

Use only environmentally friendly fuels

Under no circumstances burn impregnated wood, plywood, pallet wood, chipboard, waste or newspaper in your stove. This is quite rightly prohibited by the environmental legislation. During the combustion of these fuels high concentrations of harmful substances are released.
The combustion of above-mentioned fuels is also harmful for the stove and chimney. The temperature in the appliance can rise too high with the risk of a chimney fire.

White smoke

The heating is good if the smoke coming out of your chimney duct is colourless or white. Light coloured smoke indicates good fuel with good combustion. Grey, blue or even black smoke is produced by incomplete combustion, for example by wood that is too moist or the temperature which is too low.

First use

During first use the paint of the appliance will dry. Therefore burn the first hour a small amount of fuel (1-2 kg) and leave the combustion air fully open. The smoke that emits during this phase isn't toxic but it's recommended to ventilate the room. Also, during this process it isn't recommended to touch the paint. Stay with the appliance during this phase and remove any condensation immediately before it has the chance to burn into the paint.

General use

On the right side of the fire door is the door latch. Use the handle provided, click it into the latch and pull the latch towards you to open the door. Push the latch away from you to close the door.

The appliance may only be used when the fire door is closed. The stove doors must also be closed when the appliance is not in use.

The stove temperature can be high. To operate the air sliders and door, always use the cold handle provided, as well as heat-resistant gloves.

Sometimes smoke recoil has a cause other than poor ventilation. Perhaps the type of wood causes strong smoke. The duct then cannot handle the amount of flue gases. Or maybe you are burning the right wood, but there is a narrowing of the pipe or flue. If you are in doubt about the cause, feel free to contact your dealer.

If you obstruct the oxygen supply to the fire too much, the combustion will be incomplete and many harmful substances will be released. To avoid the negative consequences of this (e.g. soot and tar formation), it is best to let the stove burn at full power for half an hour each time it is used.

Also avoid adding fuel excessively. As a result, too much heat is released and the temperature inside the stove can rise too high.

Do not use the stove continuously. The stove is designed for intermittent use.

10 MAINTENANCE

Generally speaking the stove should undergo a thorough maintenance at least once a year if the appliance is used frequently. We recommend carrying out smaller maintenance work such as removing ashes and cleaning the glass at more regular intervals. Note that the stove may only be cleaned when it is cooled down.

Removing ashes

Depending on the amount of ashes, the ashtray should be emptied regularly. After many hours of firing, there is of course the necessary ash left. Leave the ash in the stove for as long as possible. Only when the ash layer blocks the primary air holes in the front and back of the combustion chamber, scoop it out. This should be done with a steel shovel and bucket, because even after a few days the ash can still smoulder. Ash from clean and dry wood is a natural product. So you can use it as a soil improver.

Cleaning the flue

Flue dust and ashes must be removed from the smoke discharge duct (between the cleaning hatch and the back plate) every year.

Cleaning painted surfaces

Dust the remaining ashes from the painted parts using a soft hand brush or cotton cloth. Never wash the appliance with water! This can cause rust.

Ceramic window

ATTENTION! The appliance must be cooled down prior to cleaning the glass.

Although the stove has a window ventilation system, there may still be some deposits on the glass. You can remove any deposits with a special window cleaner, which you can leave to work in if you wish. Never clean the window with an abrasive and/or scouring sponge. These substances scratch the coating.

By applying the following tips and tricks you can prevent damage to the glass.

- When filling wood prevent logs from falling against the glass.
- Don't put too much pressure on the glass during cleaning.
- Check the voltage on the window when the appliance is first used (both for a new appliance and when it is first used after summer). There should be a slight slack in the window, otherwise the voltage should be removed before using the appliance for the first time.

When installing the double-glazed side windows, the first glass is placed on the side of the combustion chamber, with the coating on the outside. Then, the second glass is installed without the coating. The door has ordinary glass twice.

Heat-resistant glass or ceramic glass can withstand very high temperatures. Heat-resistant glass has a Heat Reflective coating. This metal coating reflects some of the infrared rays back to the combustion chamber. In this way, the temperature of the combustion chamber increases and so does the quality of combustion. The higher temperature of the glass also causes the soot particles that get on the glass to burn, keeping the glass clean. The Heat Relfective coating thus has a self-cleaning function.

If the glass breaks, then please consult your dealer.

Before and after the heating season

After the heating season (i.e. during the summer months) it's recommended to remove or seal the flue pipe between the stove and chimney in order to prevent condensation and/or corrosion in the stove. This increases the lifetime of your stove.

11 SPARE PARTS

We stock most spare parts for our products. Contact your dealer and apply for your spare parts by your nearest point of sale. For the spare parts for your product, note down the reference number and request the spare part from your point of sale. For spare parts both under and outside of warranty, please contact your point of sale. Always use the specified type and serial number in case of failure / reparation / ordering of the spare parts.

12 TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
The fire doesn't burn well	Damp wood	Use dry wood (moisture content ≤20%)
	Inappropriate fuel	Only use recommended fuels
	Poor chimney draught (min 10 Pa)	▪ Check the air-tightness of the flue ▪ Close the chimney's cleaning hatches ▪ Clean the flue
	Insufficient combustion air	▪ Check diameter flue outlet and supply of combustion air ▪ Check if extractor fans are operating in the same room
Glass blackens quickly	Damp wood	Use dry wood (moisture content ≤20%)
	Inappropriate fuel	▪ Only use recommended fuels
	Filled too much wood	Do not fill more than 2-3 wood logs
	Insufficient combustion air	▪ Check diameter flue outlet and supply of combustion air ▪ Check if extractor fans are operating in the same room
A strange odour and smoke develops during first use	Baking in of the paint	The odour and smoke will dissapear after a while
Condensation	High difference in temperature	Open the door for 2-3 min when lighting the fire. Do not leave the fire unattended!
Smoke hindrance	Poor chimney draught (min 10 Pa)	▪ Check the air-tightness of the flue ▪ Close the chimney's cleaning hatches ▪ Clean the flue
	Fuel isn't entirely burnt	Only fill wood logs when flames are dying out
Chimney fire	Innapropriate fuel Overcharge Poor maintenance	Immediately close the air supply and contact the fire department

Gelieve bij problemen in onderhoud of werking uw installateur te contacteren

Veuillez contacter votre installateur en cas de problèmes d'entretien ou de fonctionnement

Please contact your installer in case of maintenance or operation problems

BELGO FIRE NV
Industriepark De Bruwaan 17
9700 Oudenaarde
Belgium
www.belgofire.be

Versie 11 2026